Solo recopilamos imagenes y los convertimos a PDF
Se recomienda apoyar en todo momento a los fansubs y visitar sus paguinas
@Uc13l
@CHATMANGASENPDF
Mangas PDF Español
@Mangas PDF Español オタク

Boku wa Mari no naka

TRADUCCIÓN Y EDICIÓN: KAY.
LIMPIEZA, RAW & JAP/ENG:
NORWAY SCAN & LOVELY SCANS ITALIA.

Clockwise Fansub

WWW.CLOCKWISE.FORUMFREE.IT

ぼくは麻理のなか

Capítulo 21: Expulsión de su grupo de amigas.

単行本第②巻発売即重版出来!!

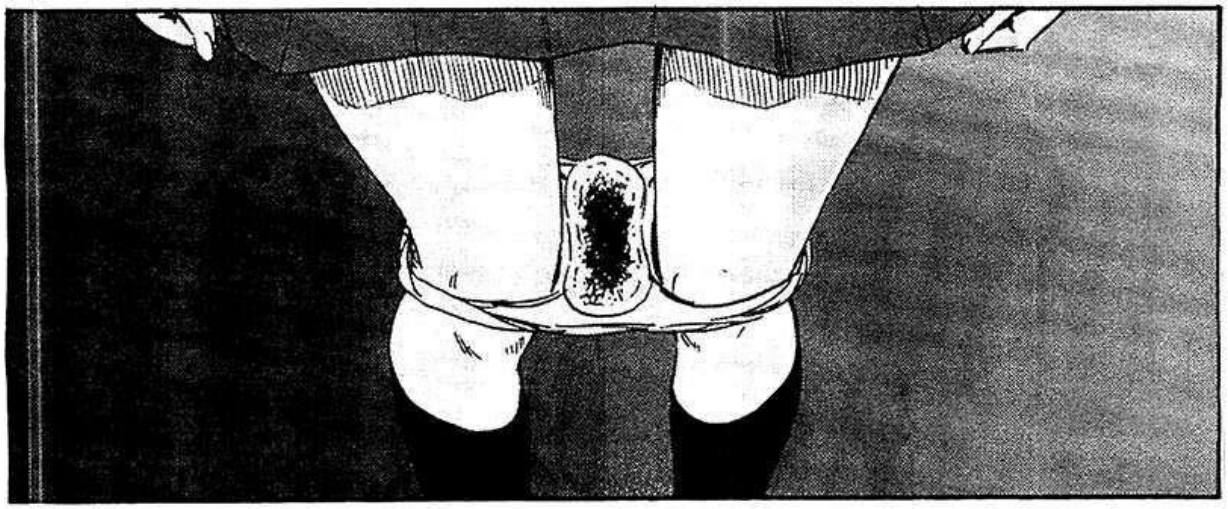
Webコミックアクションhttp://webaction.jpにて第一話無料公開中!!

「漂流ネットカフェ」全⑦巻発売中!!

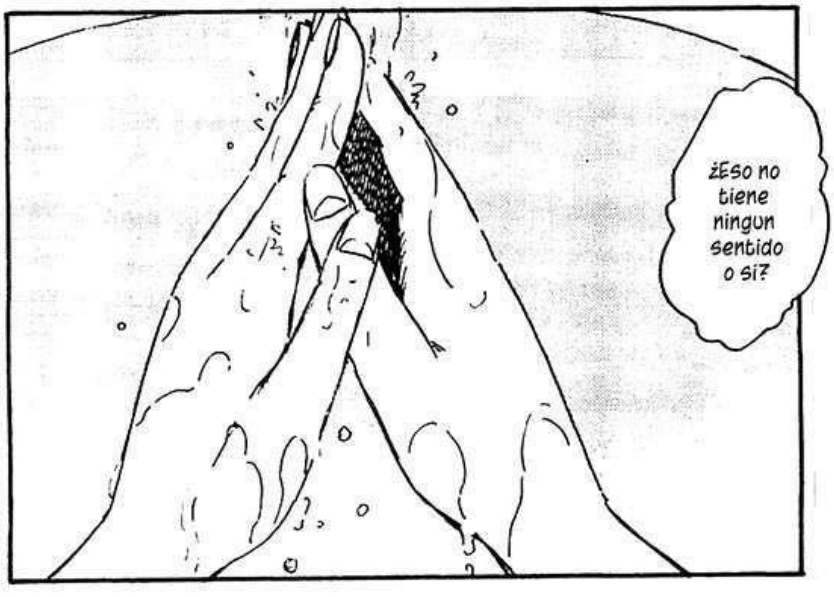
押見修造

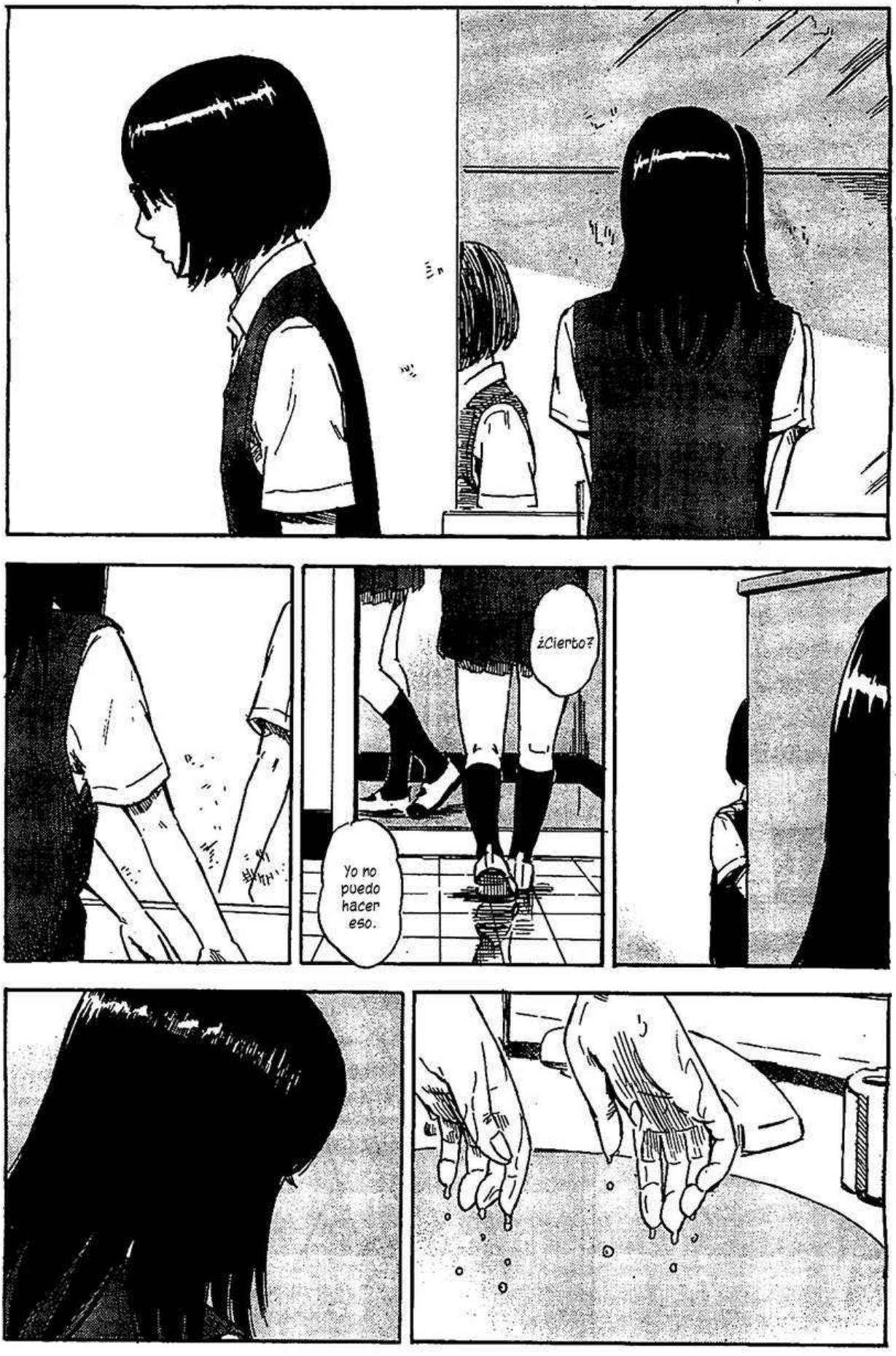
♡Al día siguiente de que me encontrara con su novio Hiroki, sentí como si la mirada de Momoka me apuñalara.

Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

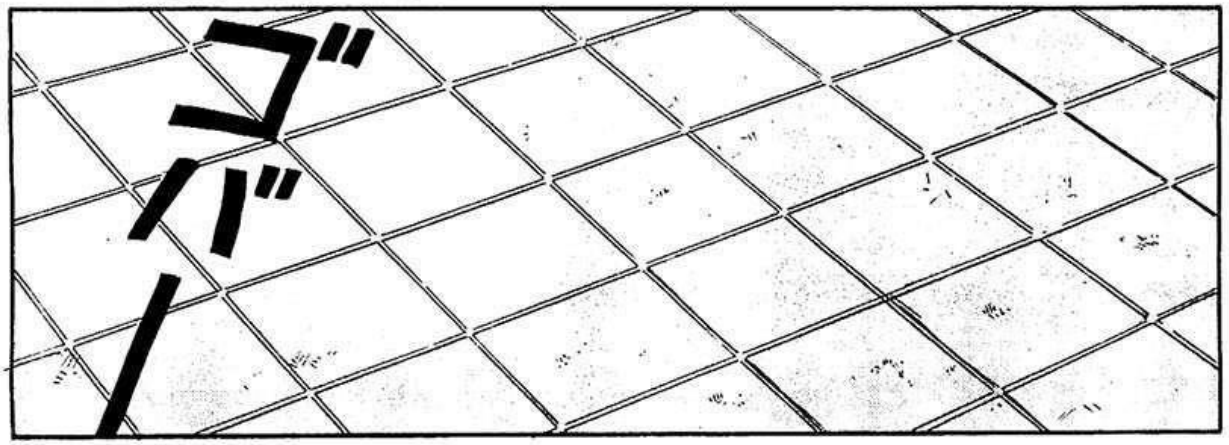


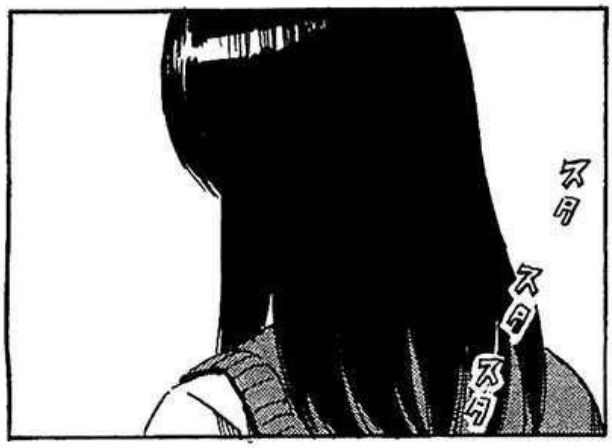
Eh, ¿No es raro?
Yo también lo creo.

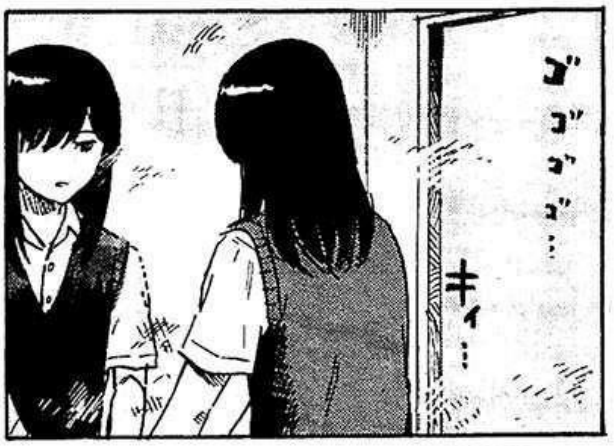

¿Eso no tiene ningun sentido o si?

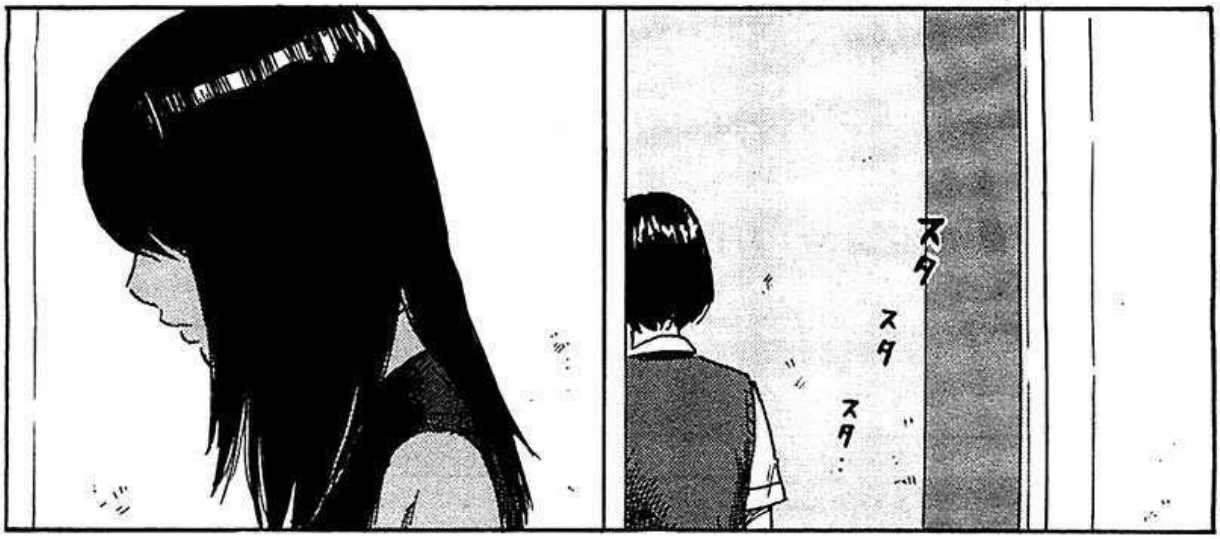

¿Cierto?
Yo no puedo hacer eso.

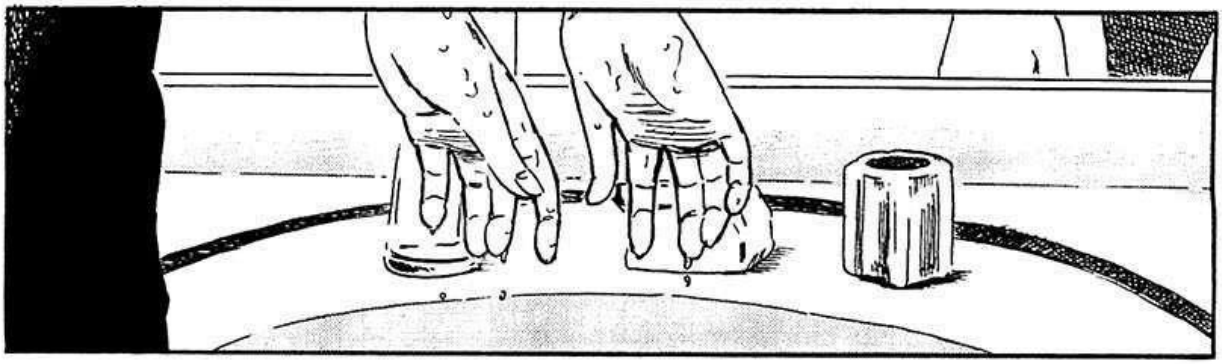
Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

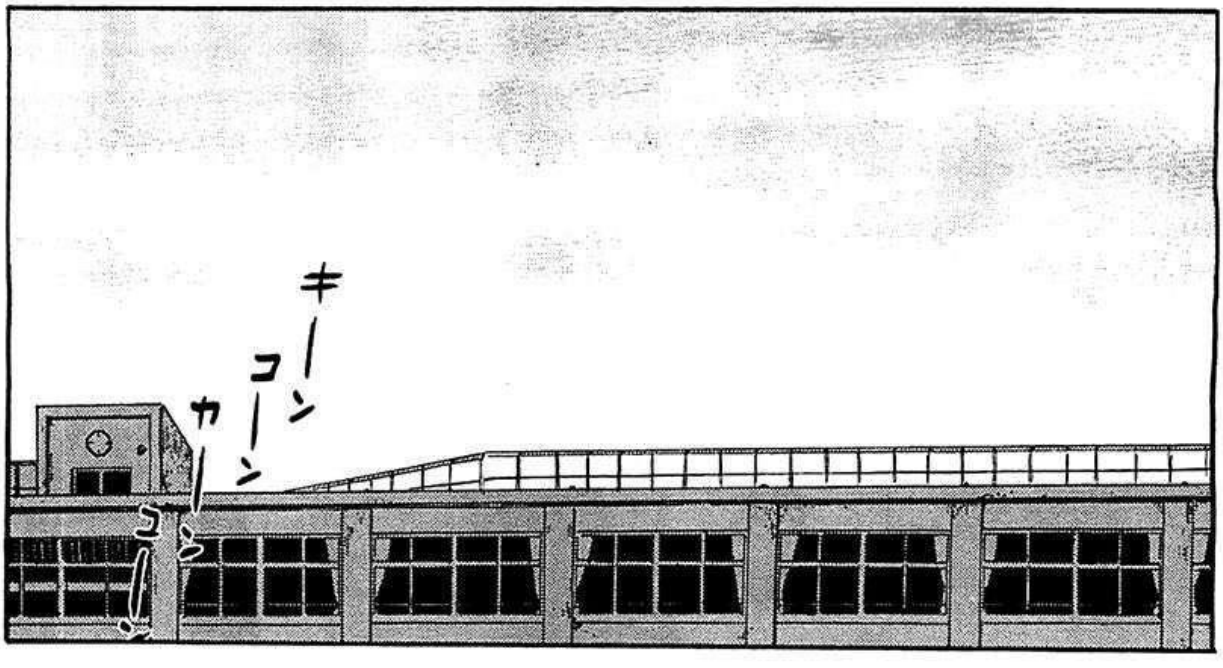




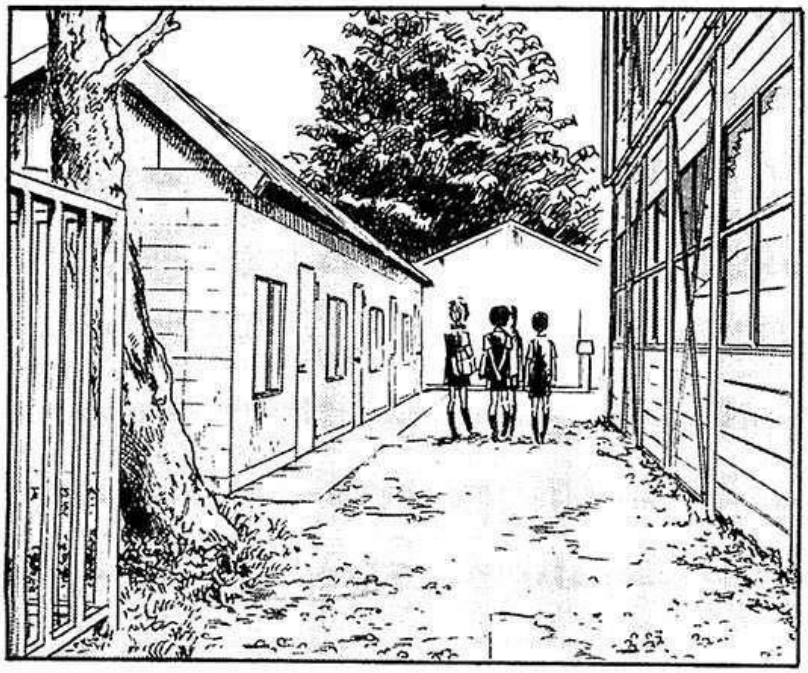


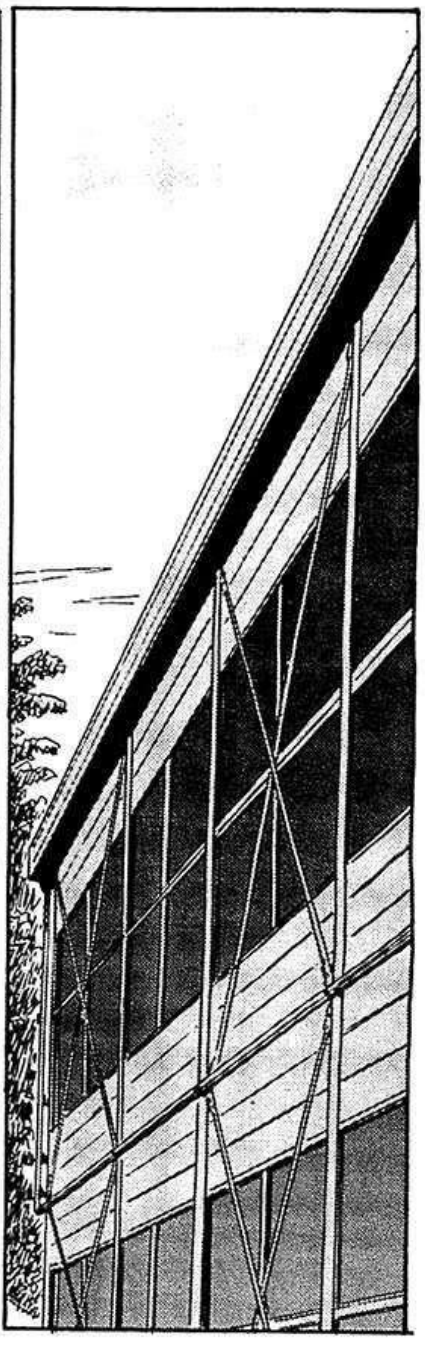

スタ
スタ
スタ…




キーン
コーン
カーン
コーン…

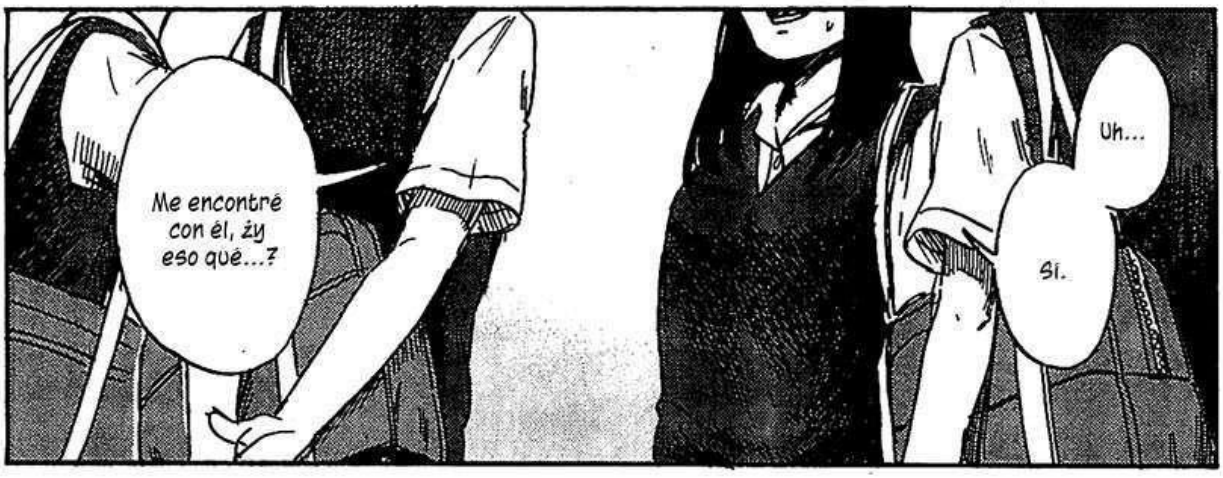
Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

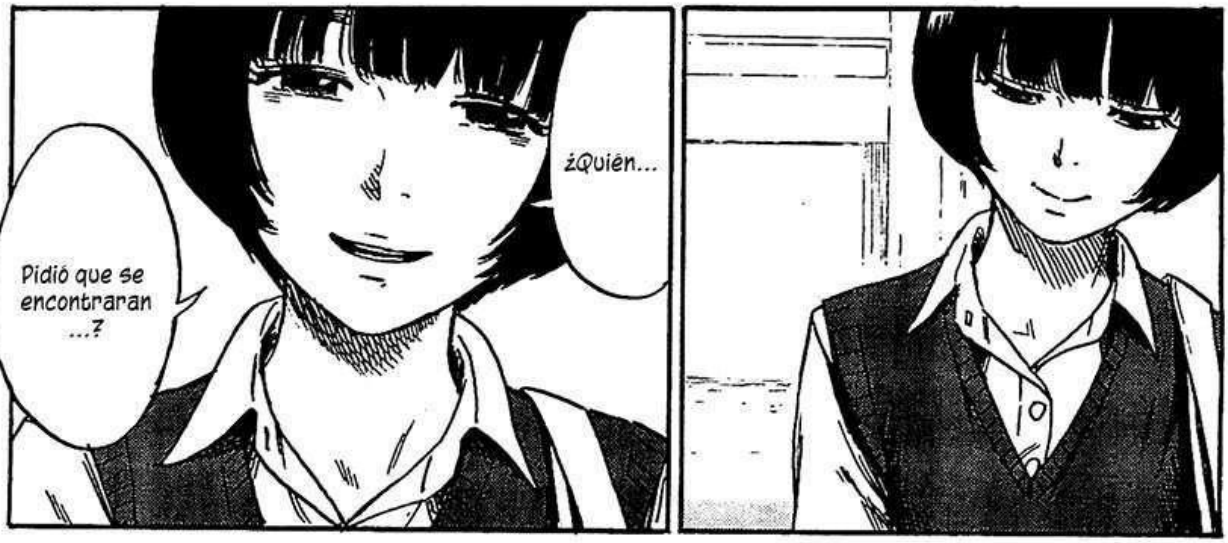


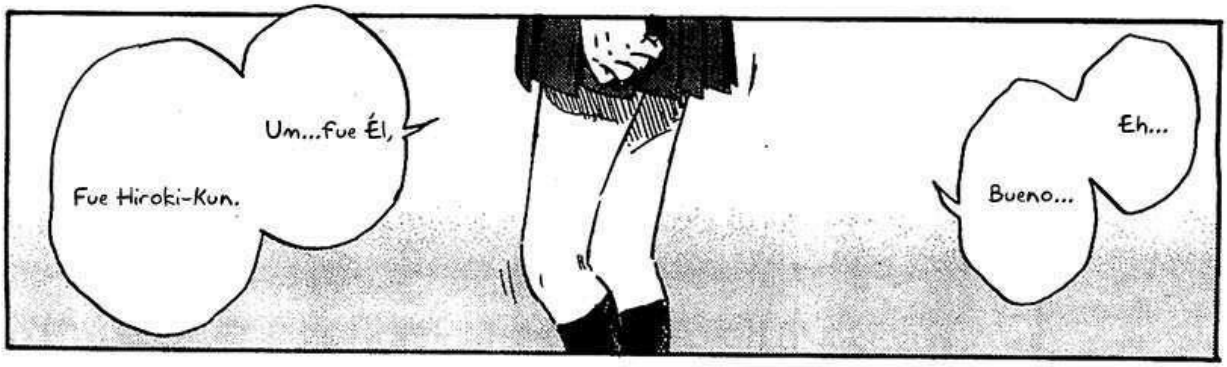


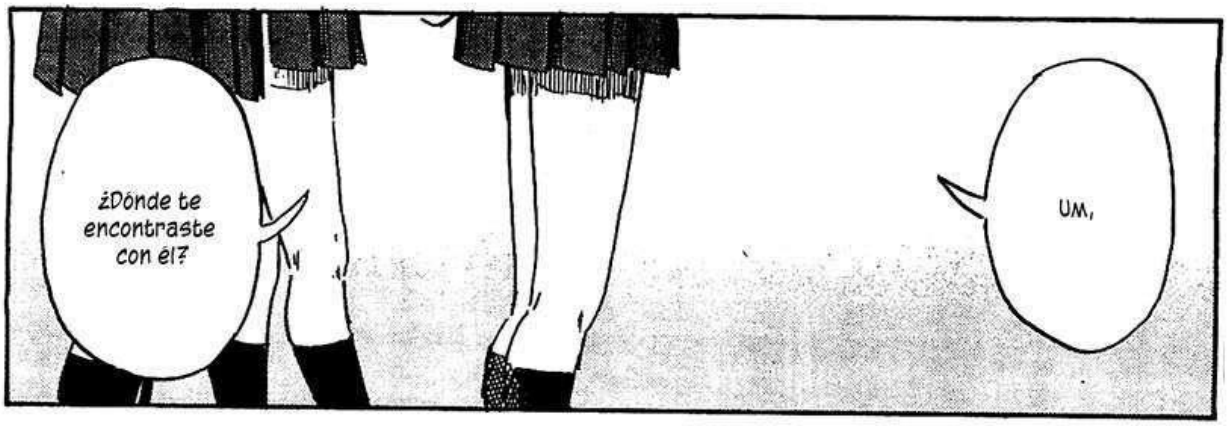
¿Qué sucede...?

Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it


Me encontré con él, ¿y eso qué...?
Uh...
Sí.


¿Quién...
Pidió que se encontraran ...?

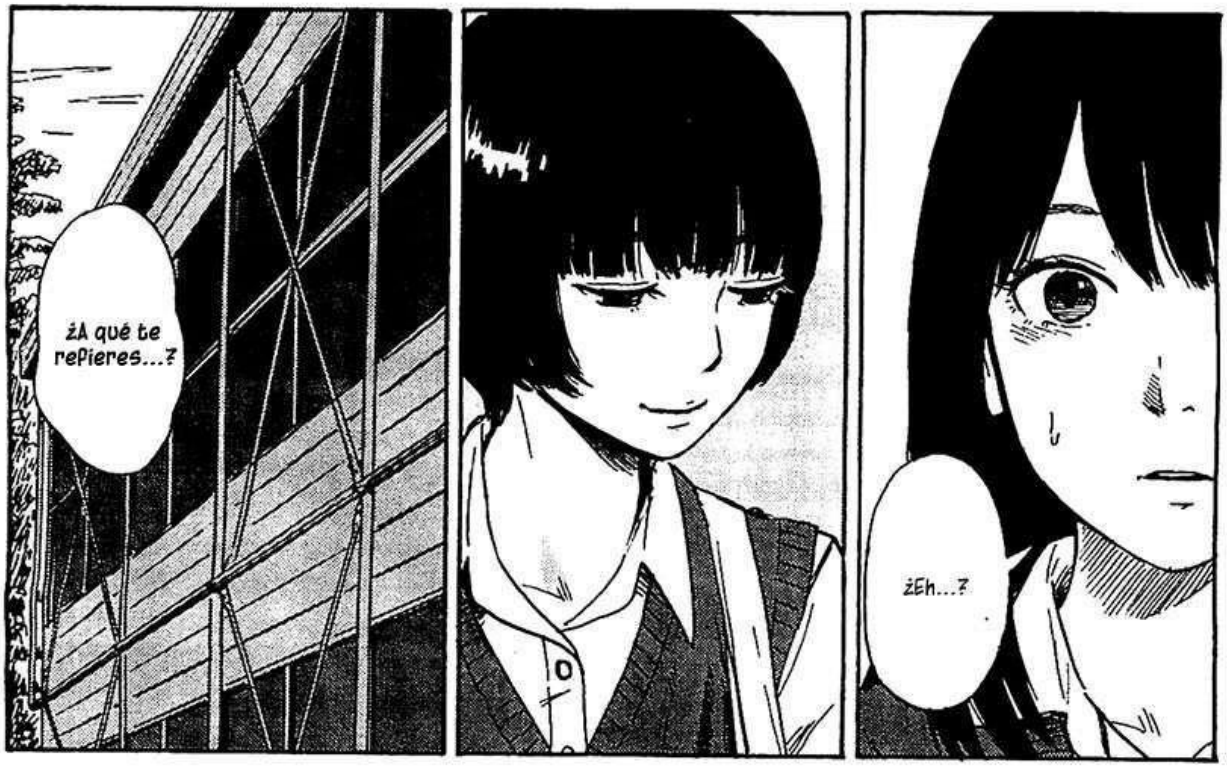

Um...fue Él,
Fue Hiroki-Kun.
Eh...
Bueno...

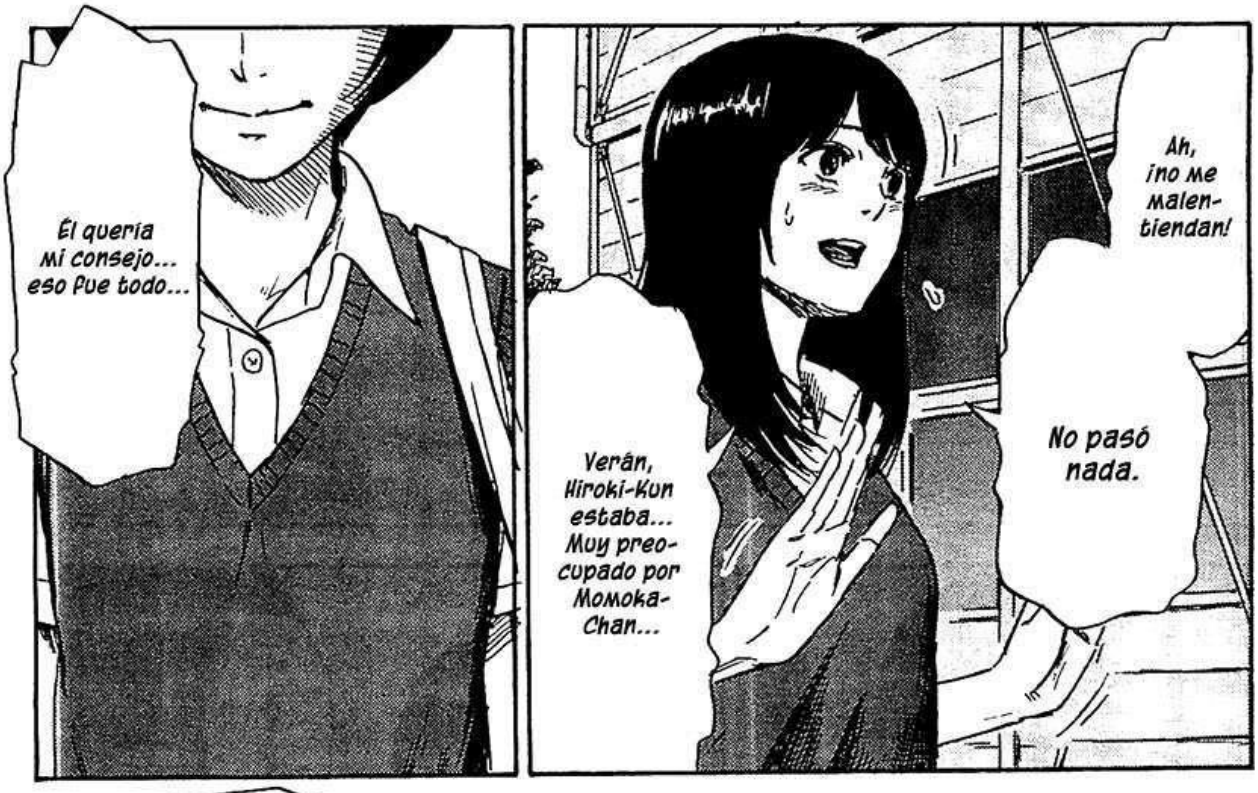

¿Dónde te encontraste con él?
UM,

¿De qué hablaron?
Ah...
En un café frente a la estación, sabes...
Bueno...
y...
Bueno...No hablamos mucho...
Acerca de un videojuego...
Él estaba preocupado por ti, Momoka-Chan...
Él preguntó, qué había sucedido.
...Quería un consejo...

Mira Mari,
¿No se te ocurrió,

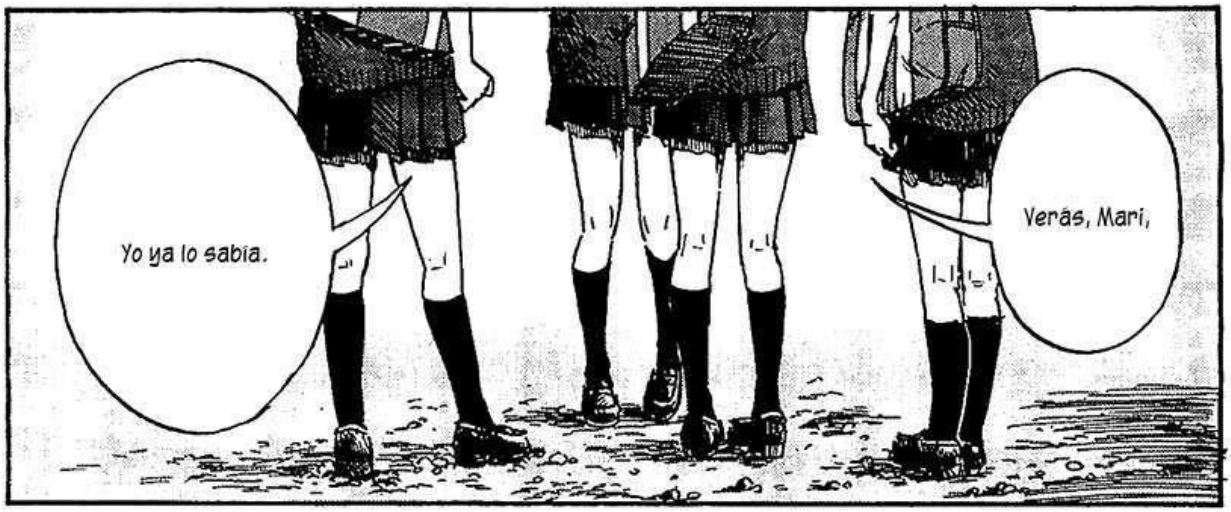
Lo que Momoka podría pensar
Si te encontrabas con Hiroki-kun a solas?


¿Eh...?
¿A qué te repieres...?

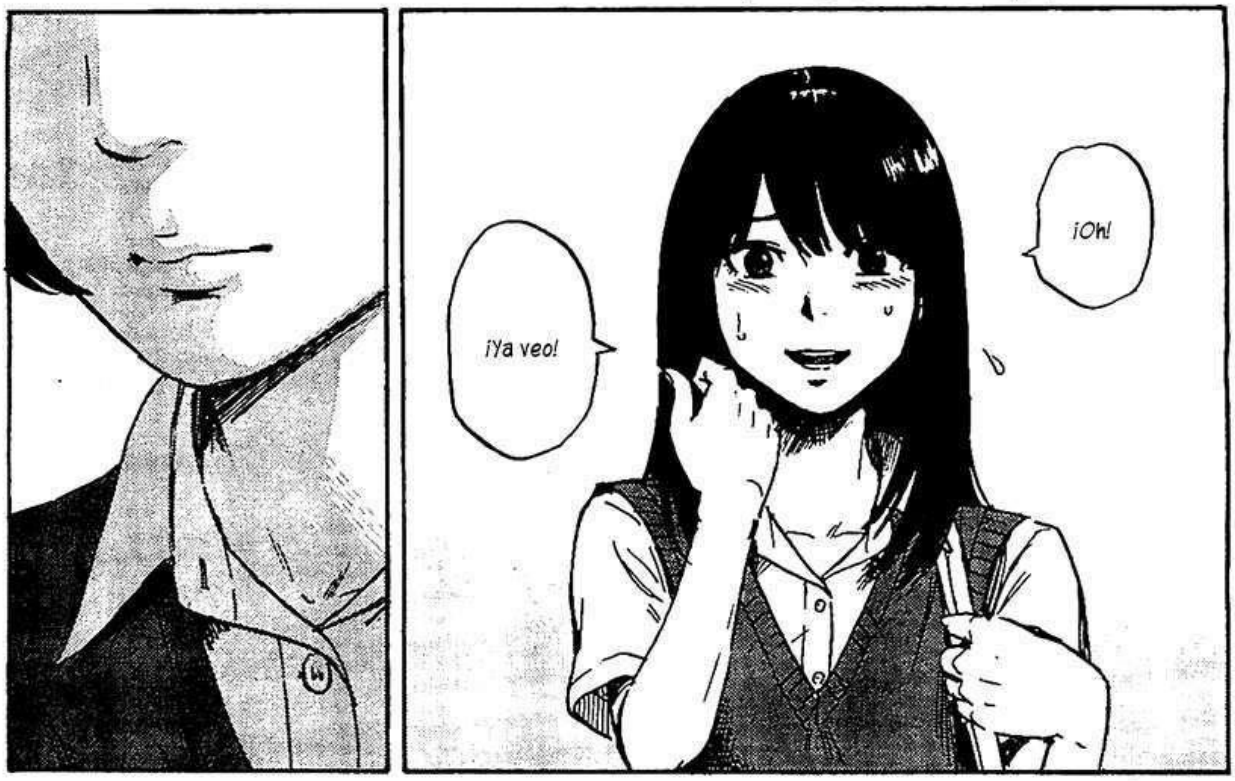


EN JAPÓN LOS AMIGOS CERCANOS NO USAN SUFIJOS. MOMOKA SIENTE QUE MARI ES DISTANTE CON ELLA AL USAR EL "CHAN".

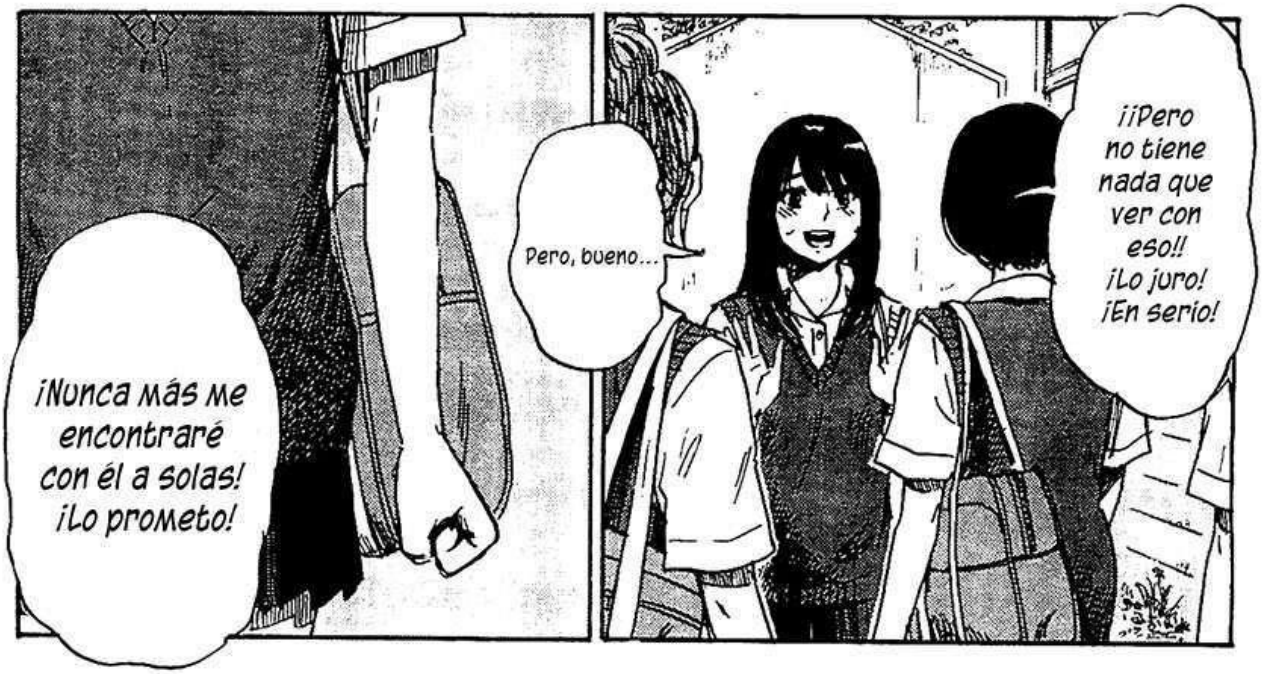
Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it



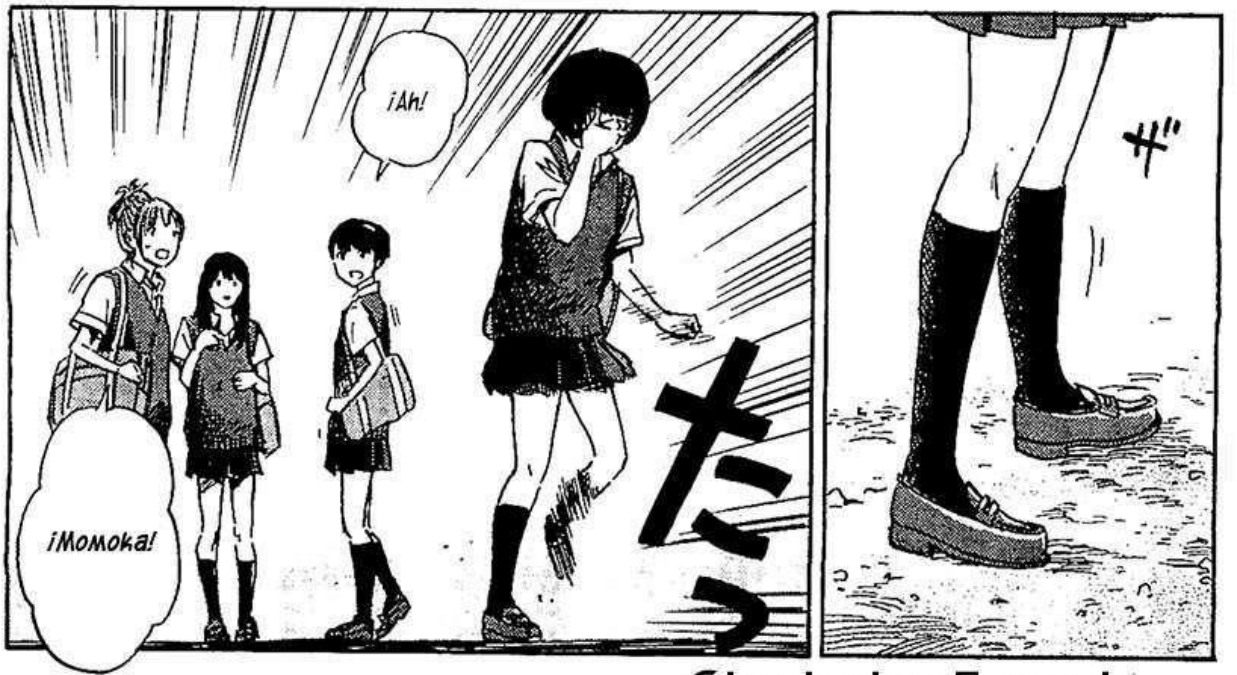
Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it


¡Oh!
¡Ya veo!

¡Así que lo sabías!
Lo siento, Um... Quiero disculparme por causarte este malentendido...

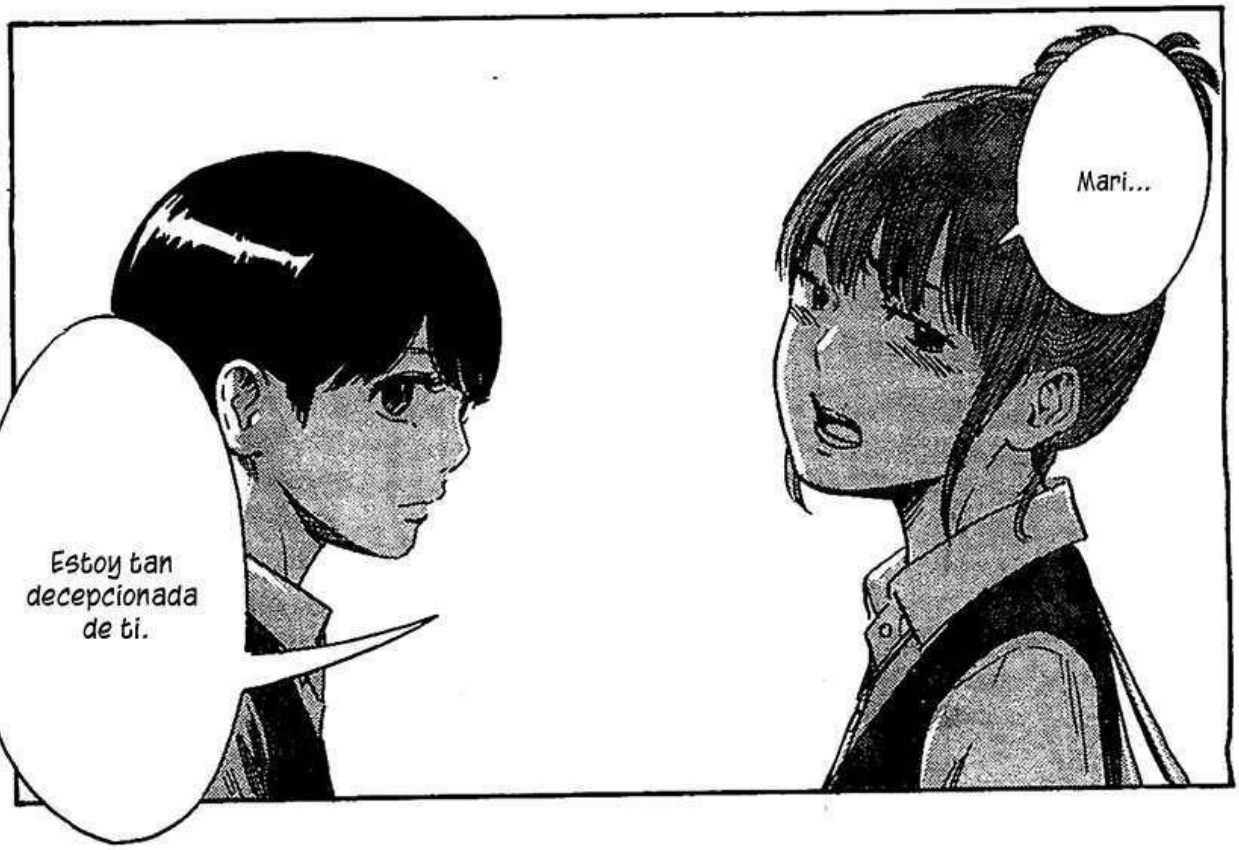

¡¡Pero no tiene nada que ver con eso!! ¡Lo juro! ¡En serio!
Pero, bueno...
¡Nunca más me encontraré con él a solas! ¡Lo prometo!

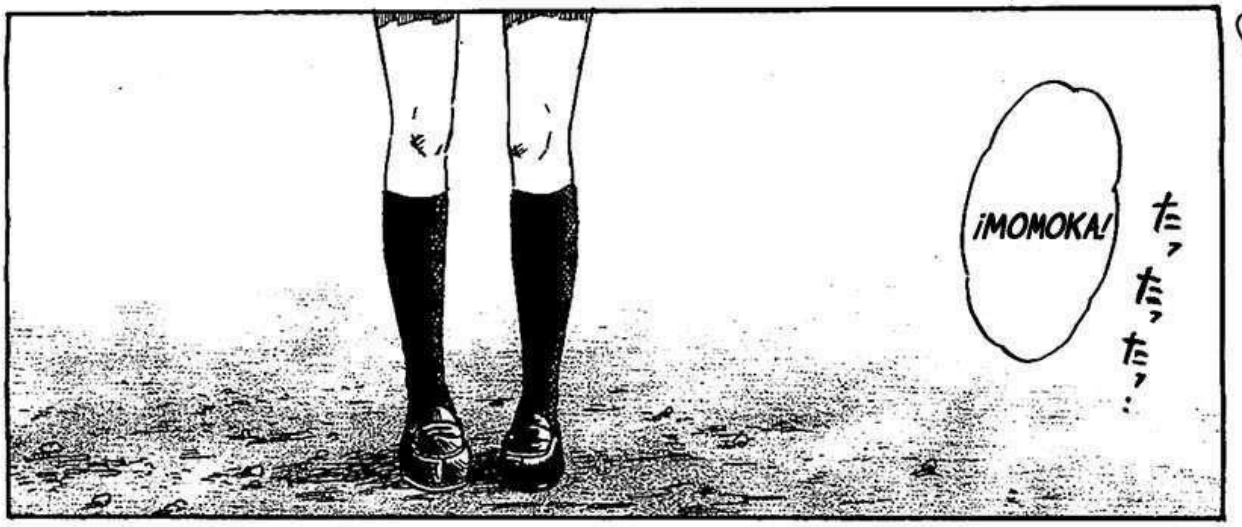
Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

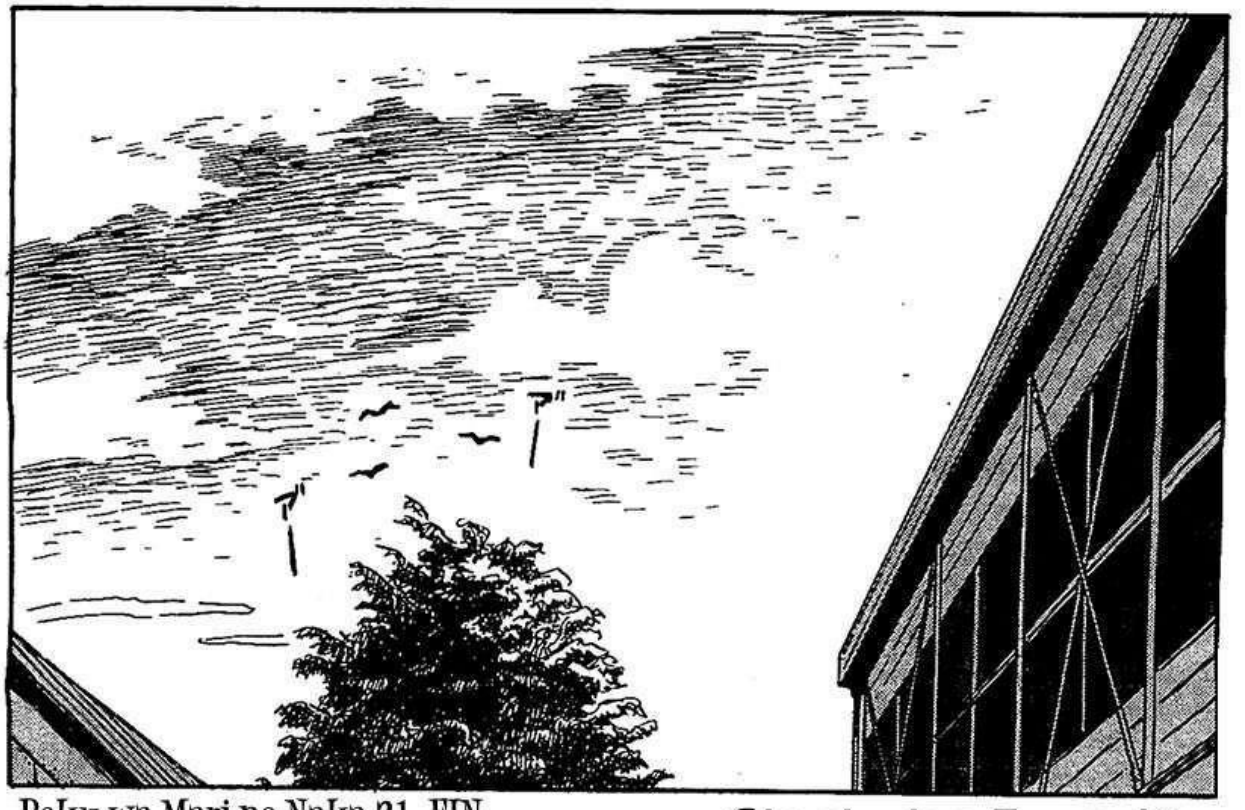


Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it







Boku wa Mari no Naka 21. FIN.

Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

since 9/1/1992.
iffee&tea addict.

¿Te Gusto lo que leíste?

Clockwise Fansub

Boku wa Mari no naka

TRADUCCIÓN Y EDICIÓN: KAY.
LIMPIEZA, RAW & JAP/ENG:
NORWAY SCAN & LOVELY SCANS ITALIA.

Clockwise Fansub

WWW.CLOCKWISE.FORUMFREE.IT

ぼくは麻理のなか

■Webコミックアクション⬇ http://webaction.jp にて第1話無料公開中!!

■ACTION COMICS『漂流[illegible]2フェ』全7巻、一気読み

月イチ連載!!

単行本第②巻
発売即重版!!

ぼくは押見修造
麻理のなか②

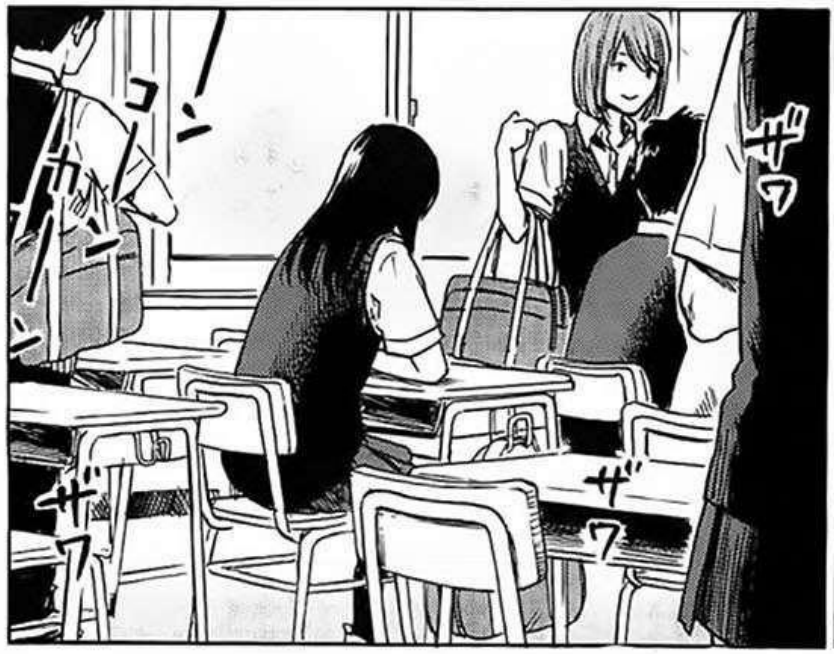
押見修造

Capítulo 22:
Atmosfera Sofocante.

Momoka se enteró que me encontré con su novio, Hiroki. Debido a eso ella se volvió en mi contra...

Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

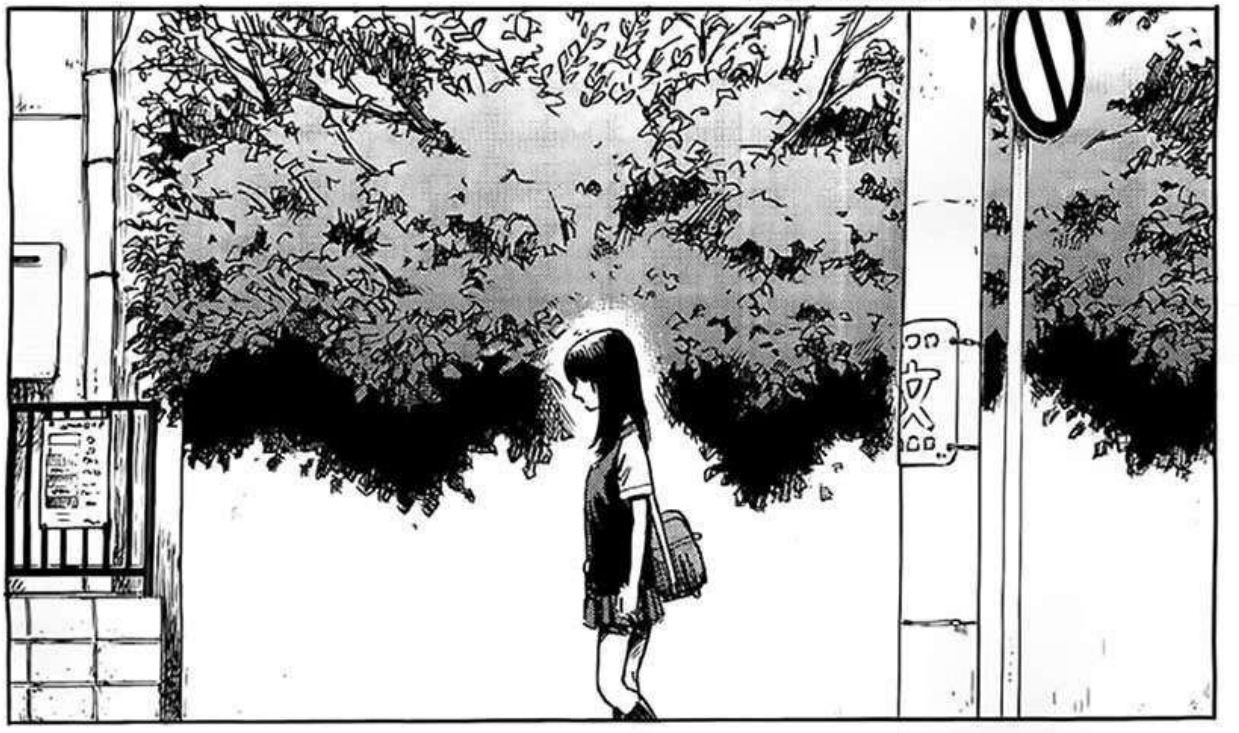
Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

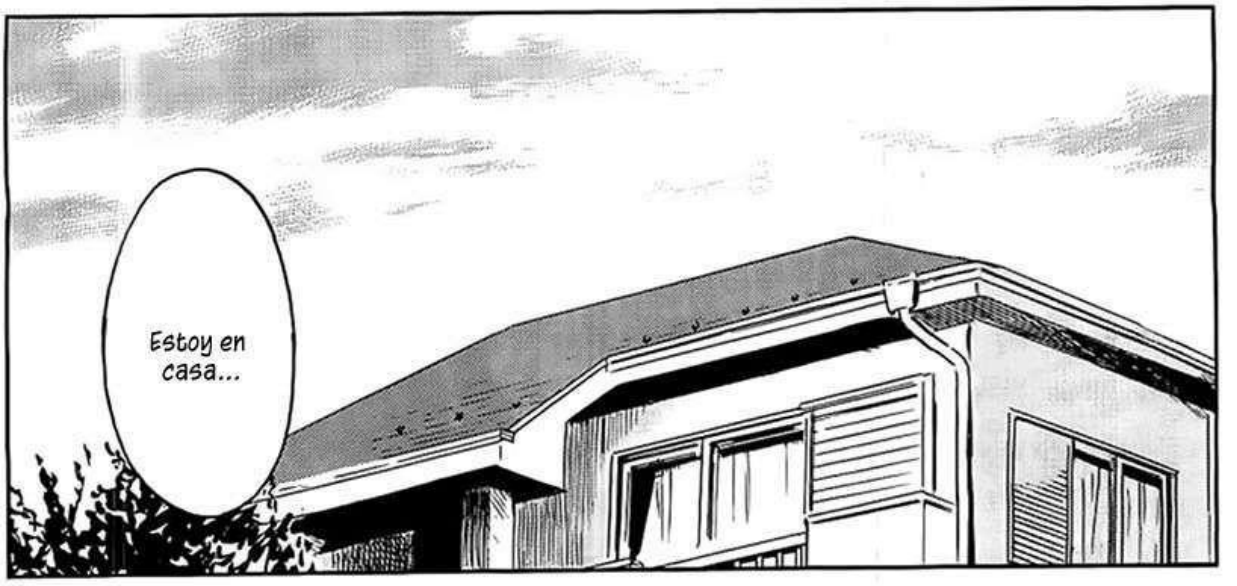


Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

¿Ya no te juntas con Momoka y las otras?
Entonces, verás, yo...
JAJAJA.
Oh...
Bien...
UM...
Estoy bien...
Nos vemos...

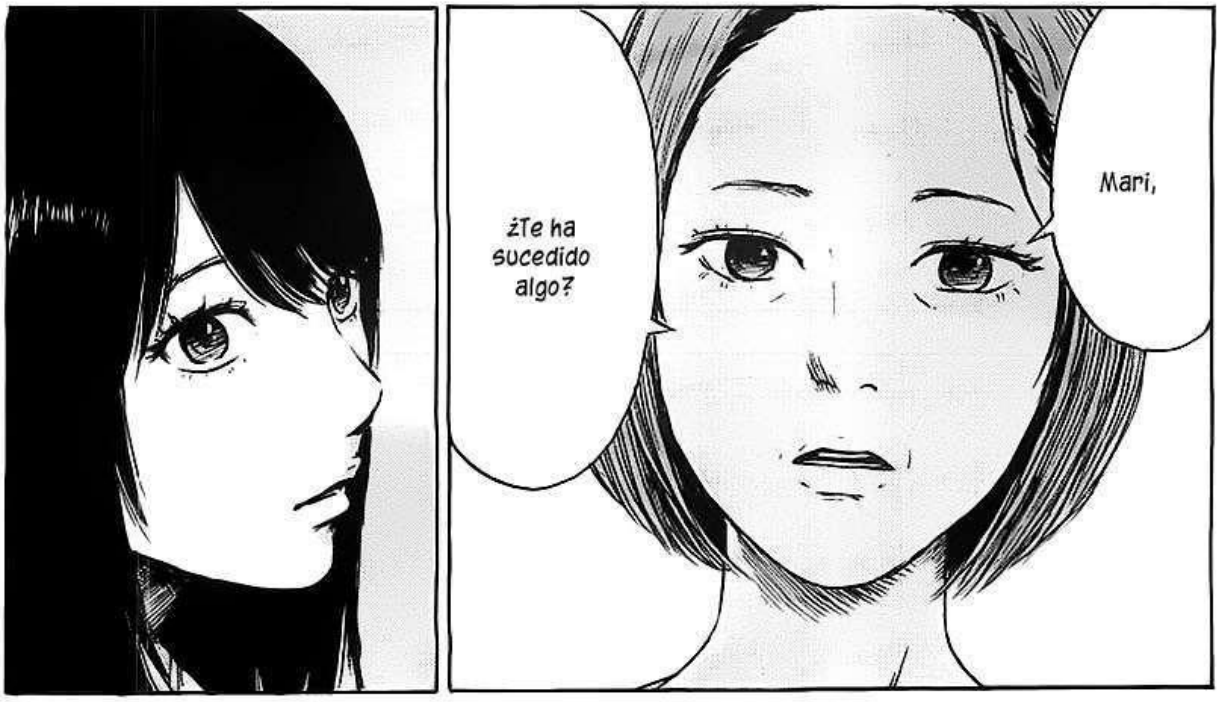
Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

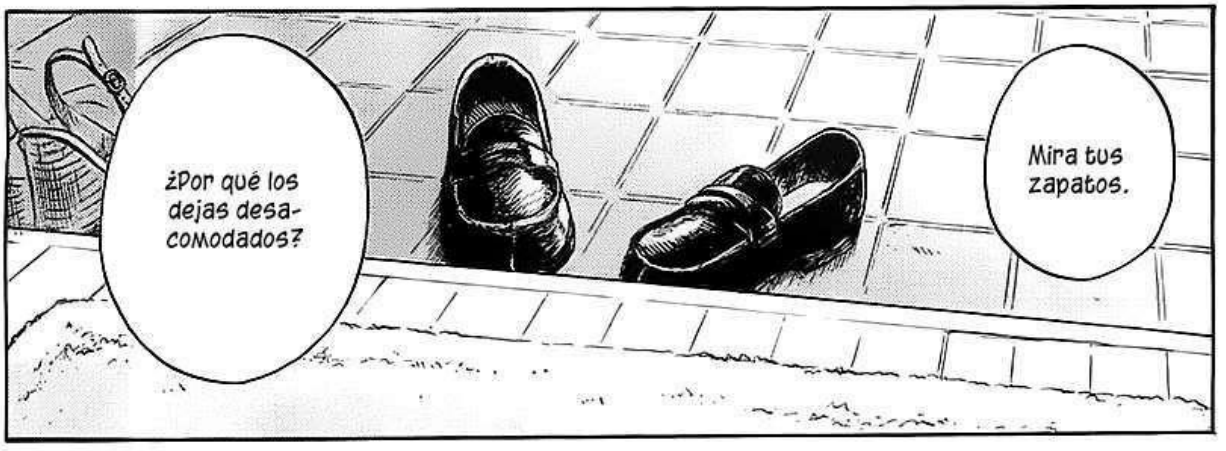


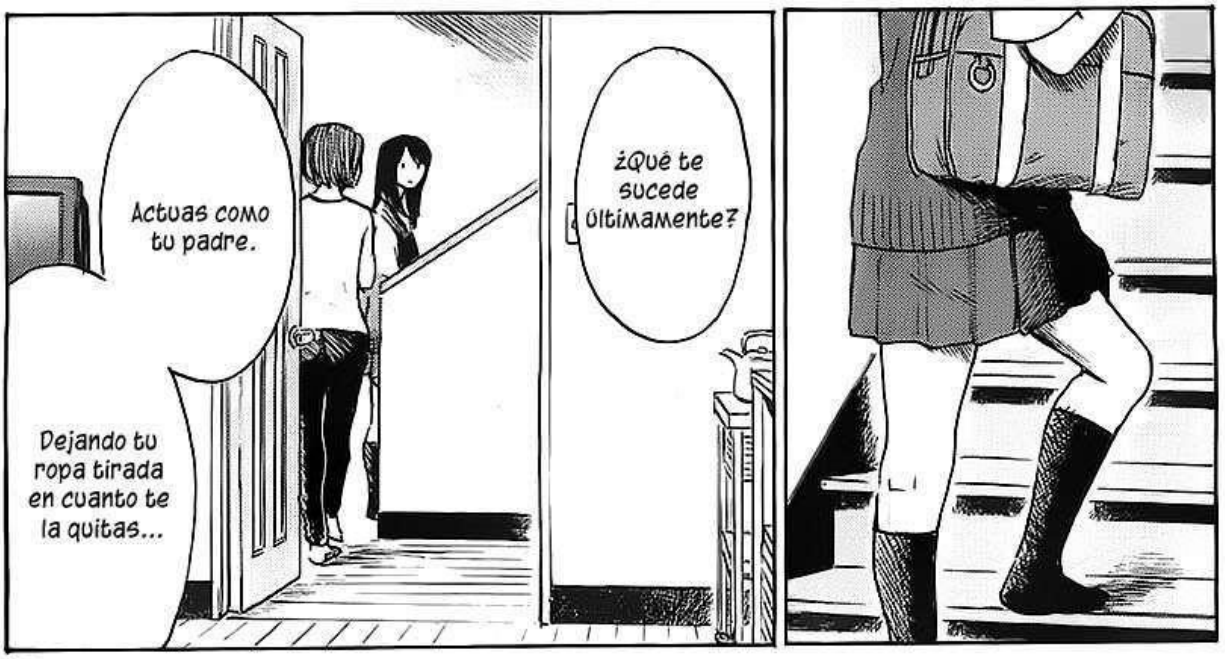


Hola,
Me alegra que estés de vuelta.
¡Mari!
¡Espera un momento!
¿Huh?

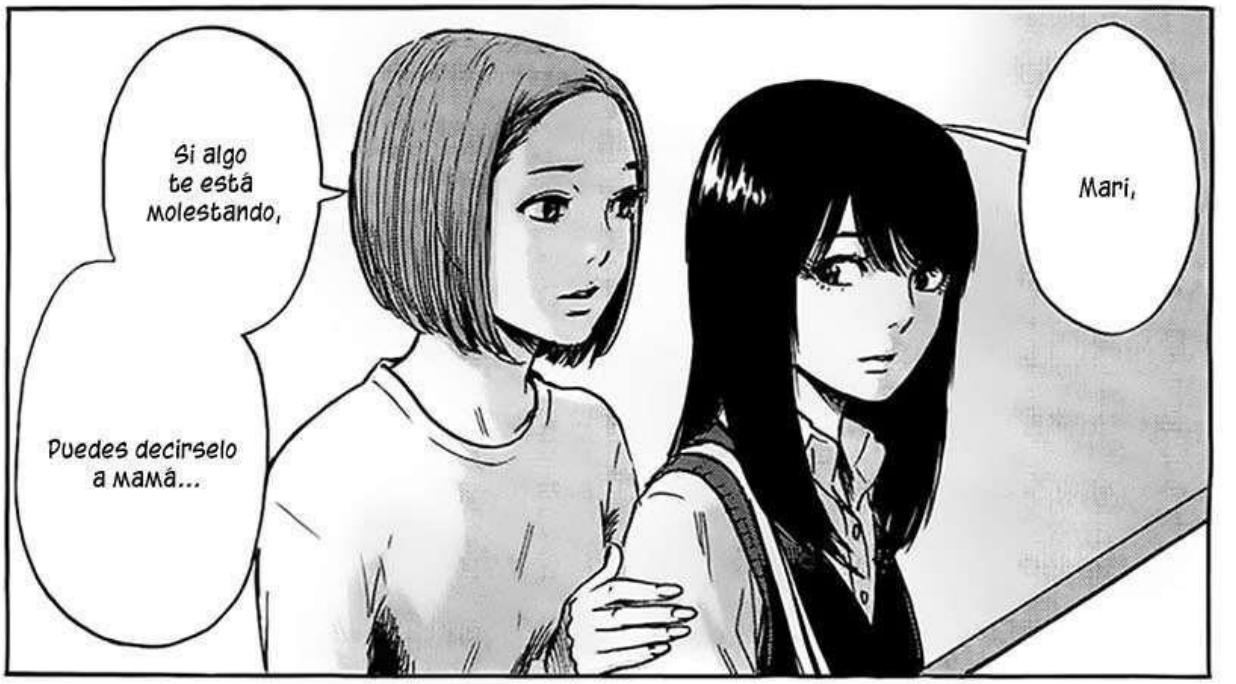
Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

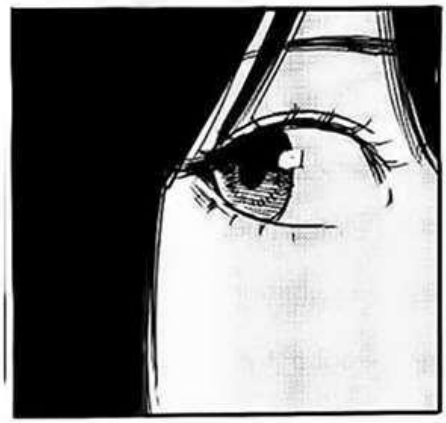






Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it



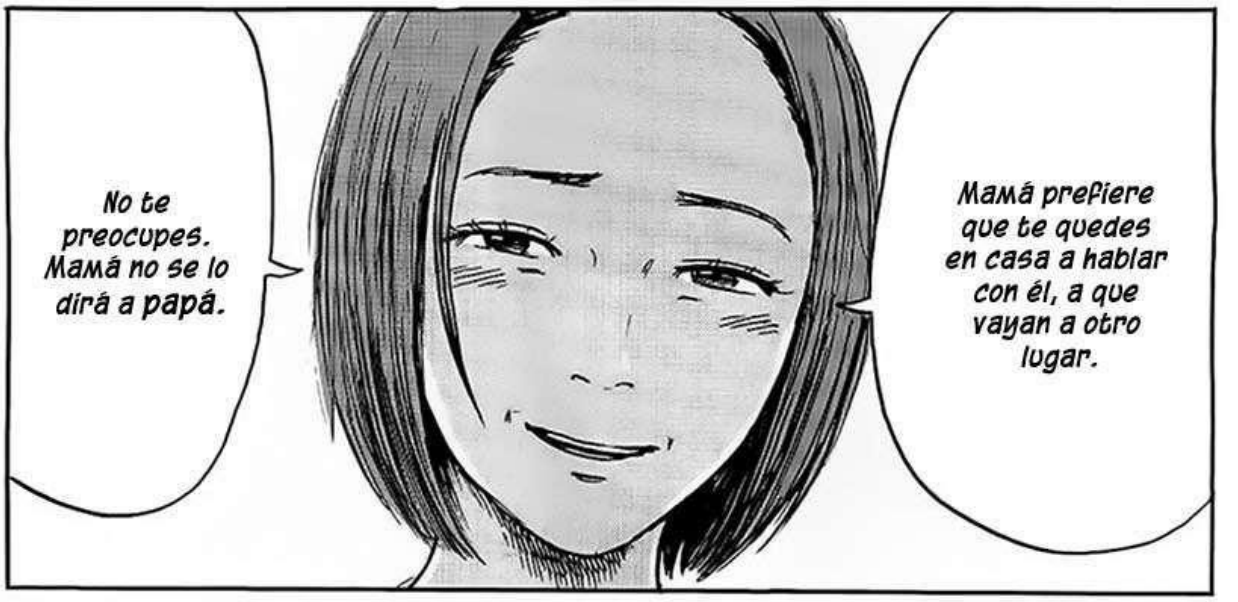


Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

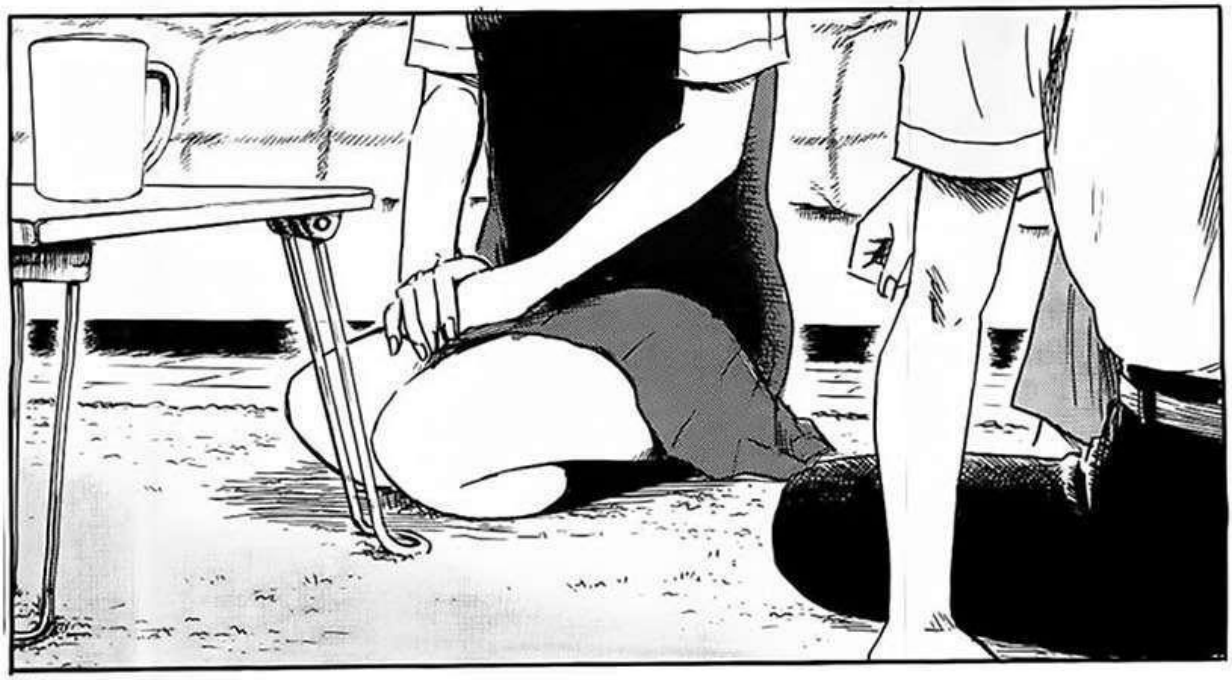
Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

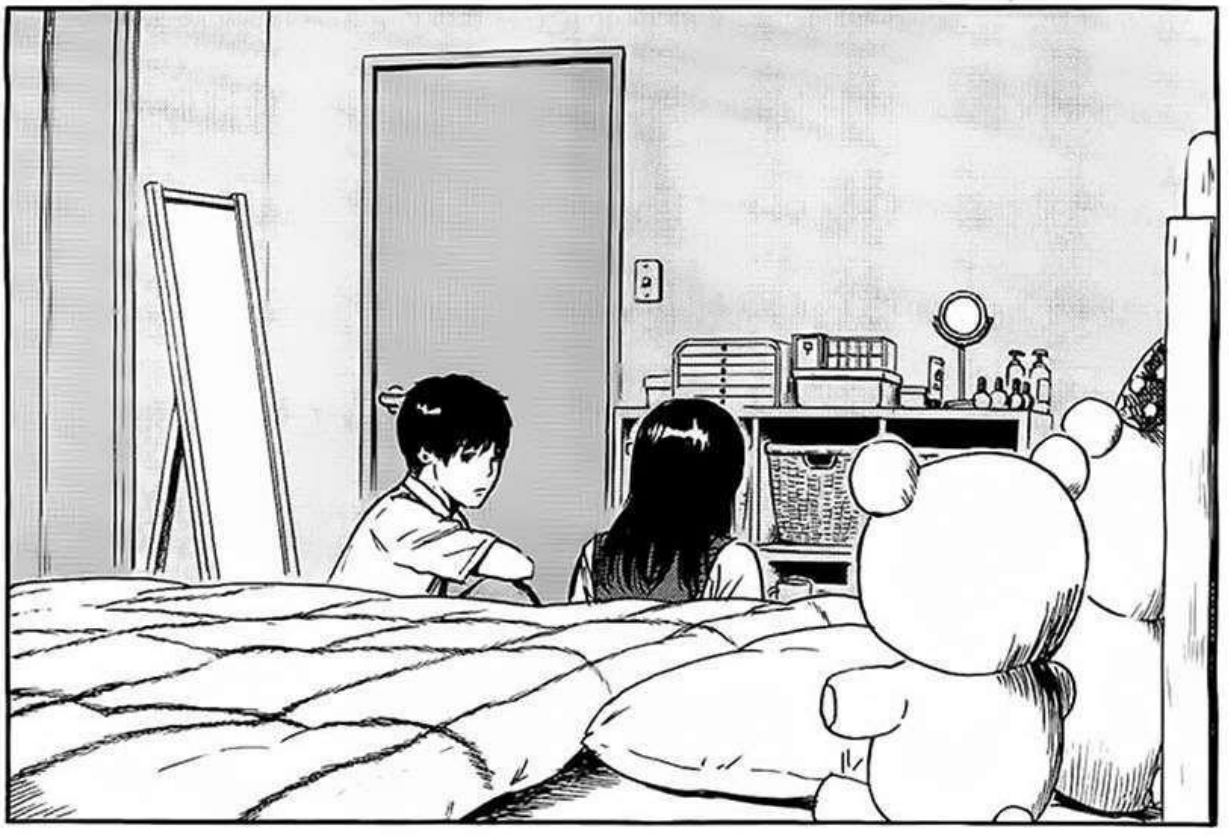
Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

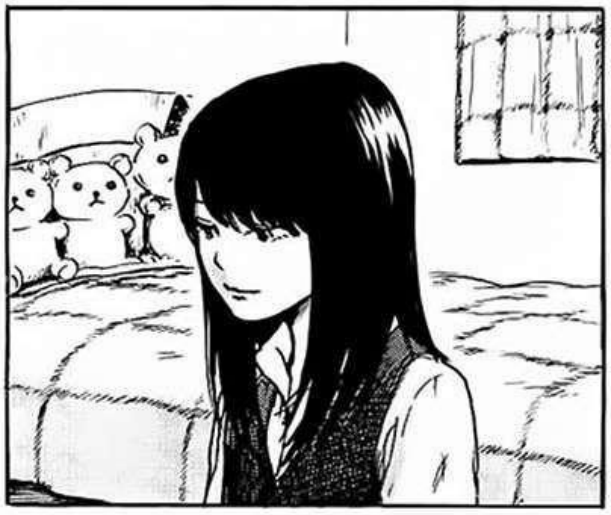
Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it



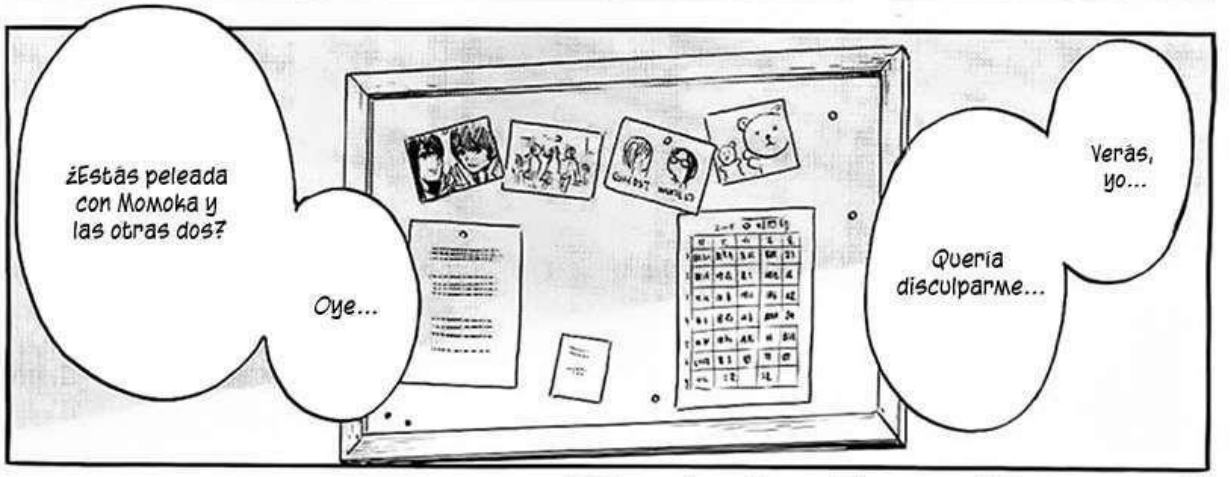
Date prisa. Sube con ella.
Oh...Entonces, muchas gracias por su hospitalidad.







Oye...
Mari-Chan...


¿Estás peleada con Momoka y las otras dos?
Oye...
Verás, yo...
Quería disculparme...

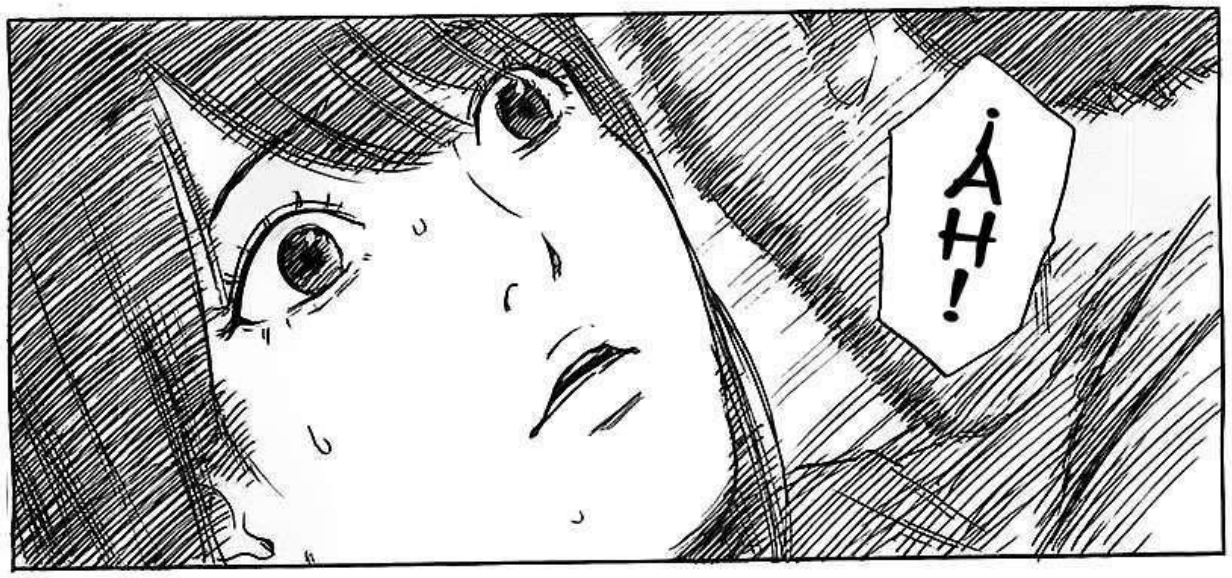
Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

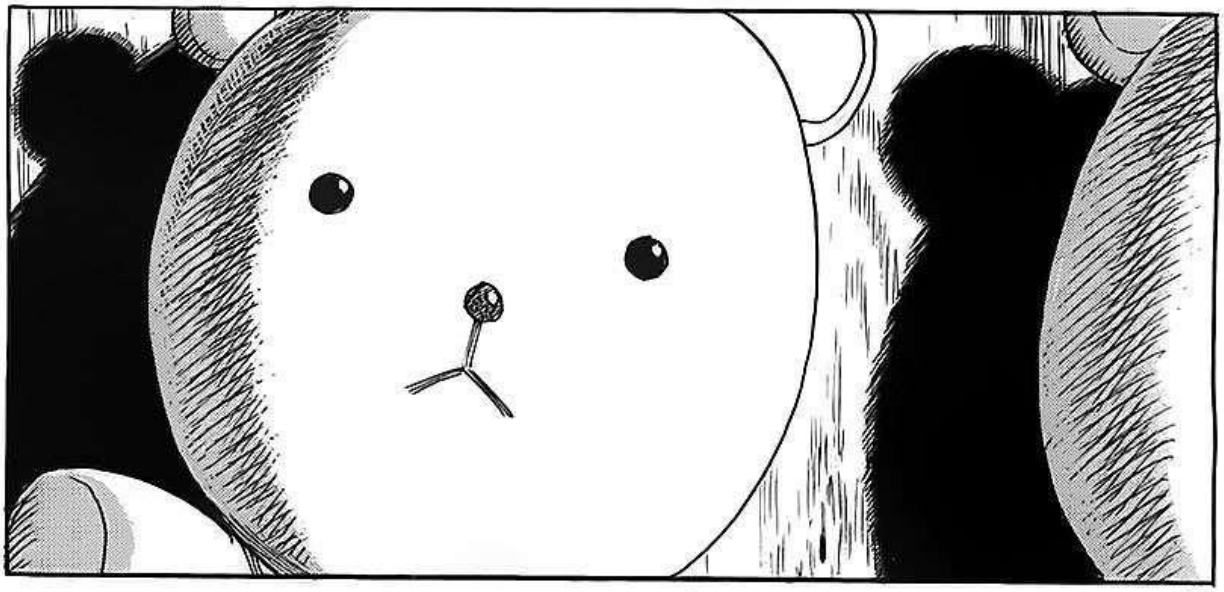
Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

Ya no quiero seguir mintiendo acerca de mis sentimientos...
いいくっ

Mari-Chan.

Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it





¡¡Oye, ¿¿Qué estás haciendo!?

since 9/1/1992.
iffee&tea addict.

¿Te Gusto lo que leíste?

Clockwise Fansub

Boku wa Mari no naka

TRADUCCIÓN Y EDICIÓN: KAY.
LIMPIEZA, RAW & JAP/ENG:
NORWAY SCAN & LOVELY SCANS ITALIA.

Clockwise Fansub

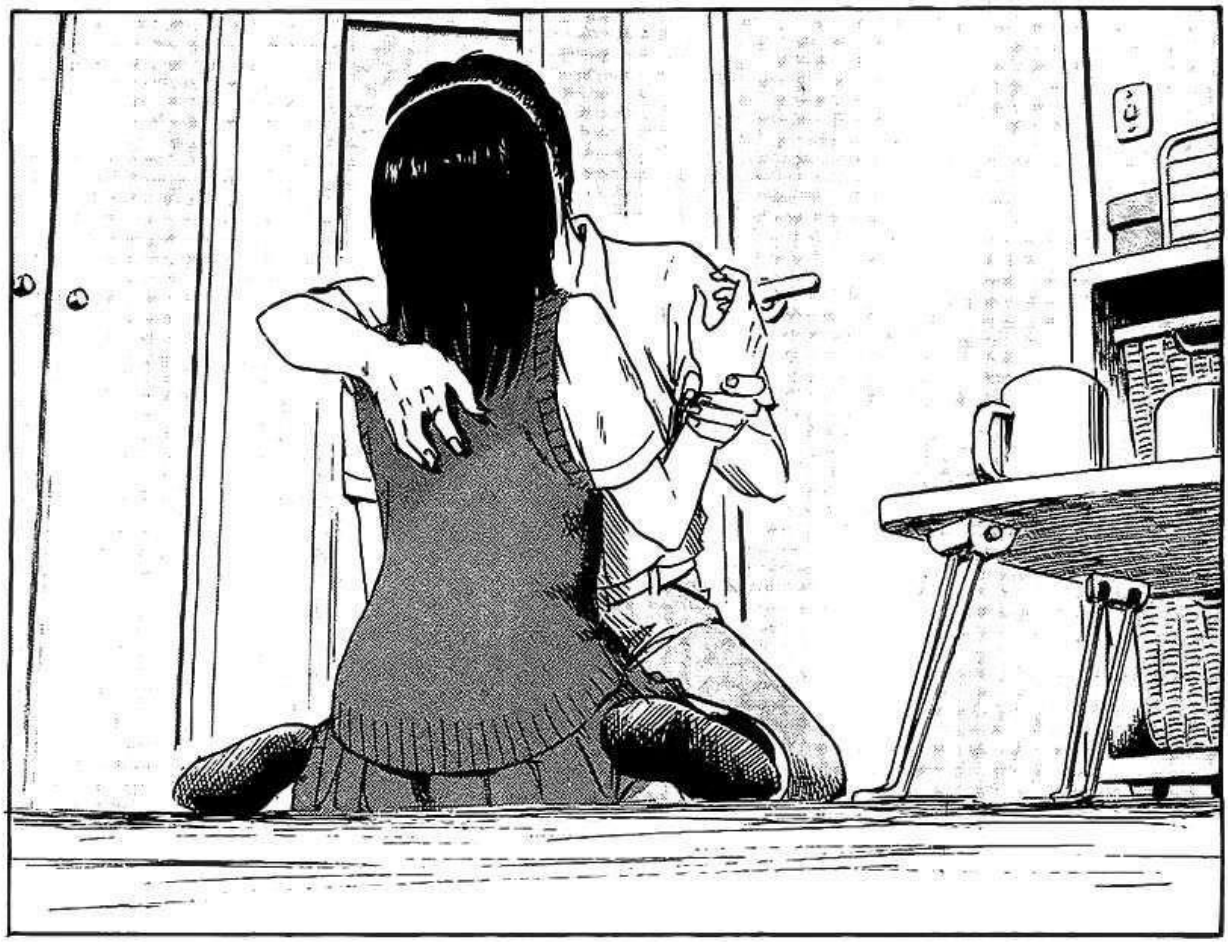
WWW.CLOCKWISE.FORUMFREE.IT

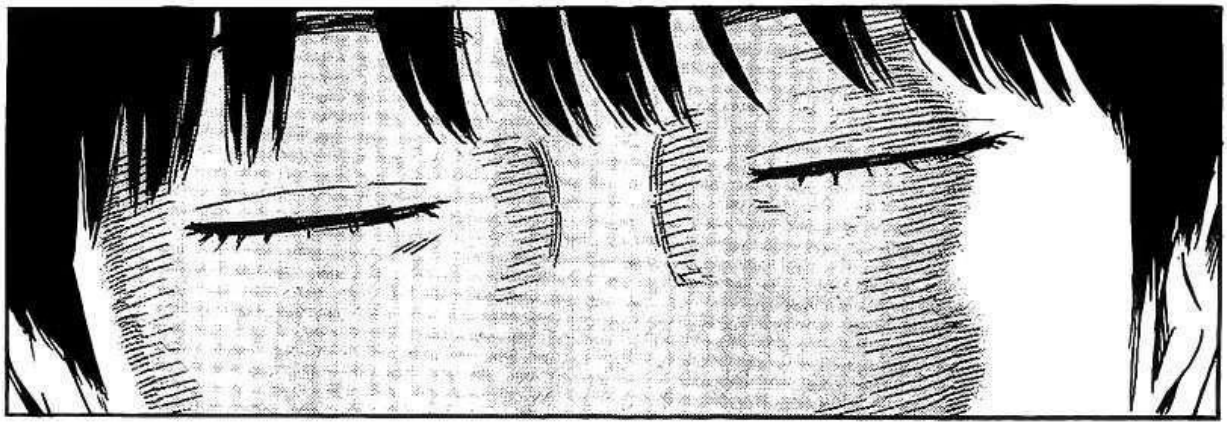
Hiroki, el novio de Momoka, me visitó de sorpresa. Él confesó que había terminado con ella, y...

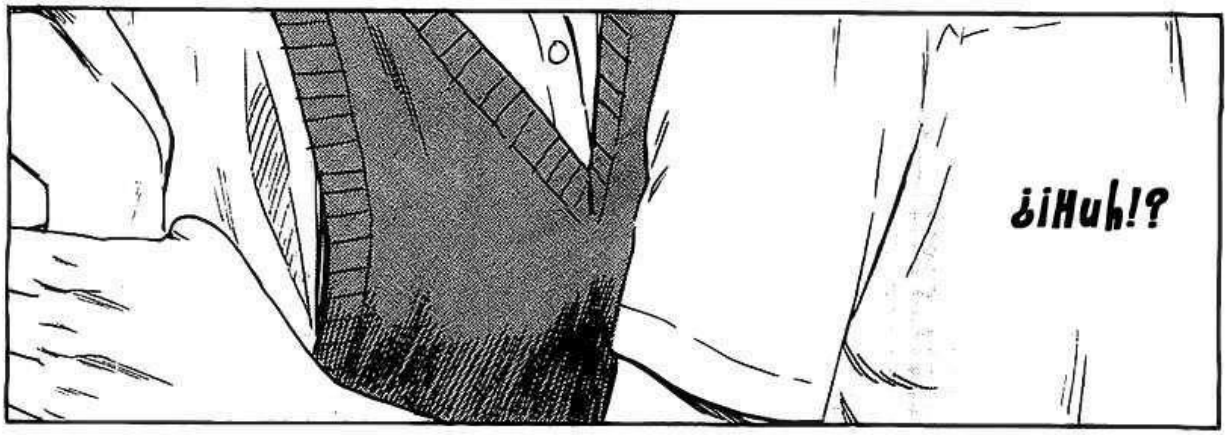
Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

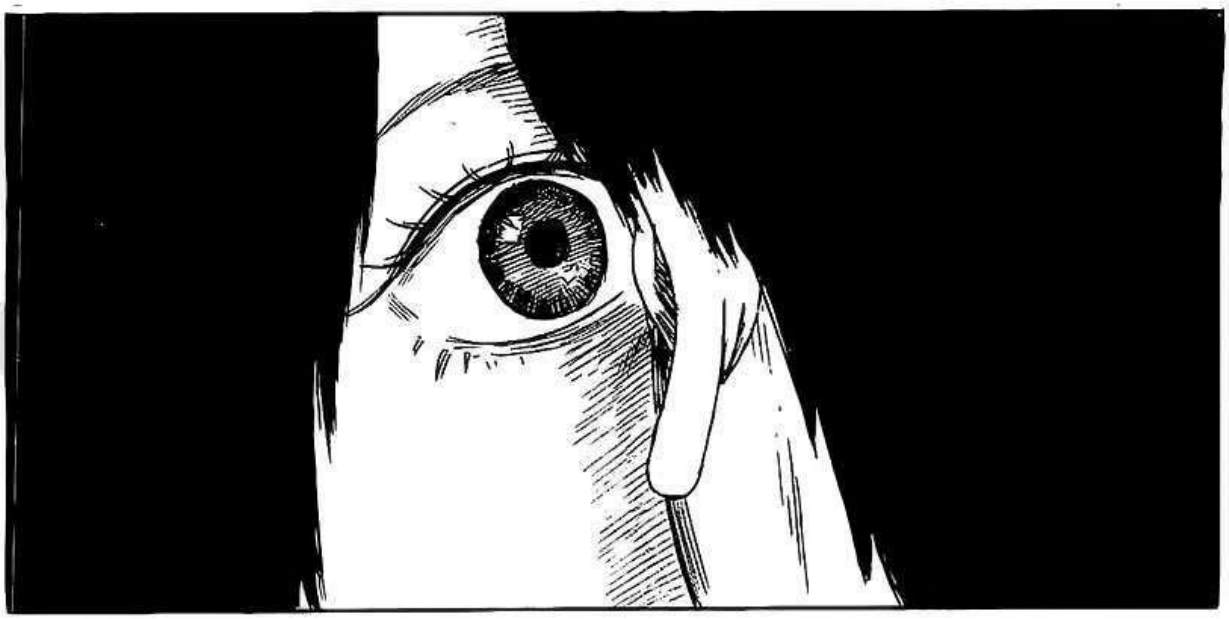
Capítulo 23: Saliendo.
¡¡Mi primer beso resultó ser así...!!
ぼくは麻理のなか
押見修造
単行本第②巻発売即重版出来!!
月イチ連載!!!
「漫画ネット・カフェ」全⑦巻発売中!!
Webコミックアクションサイト「webアクション」にて第1話無料公開中!!

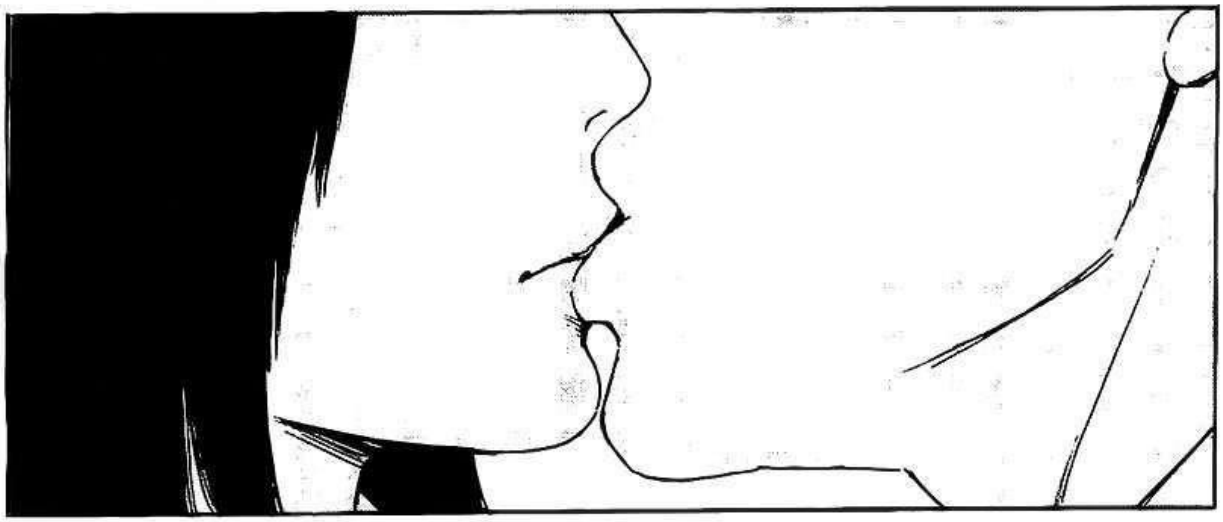
Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

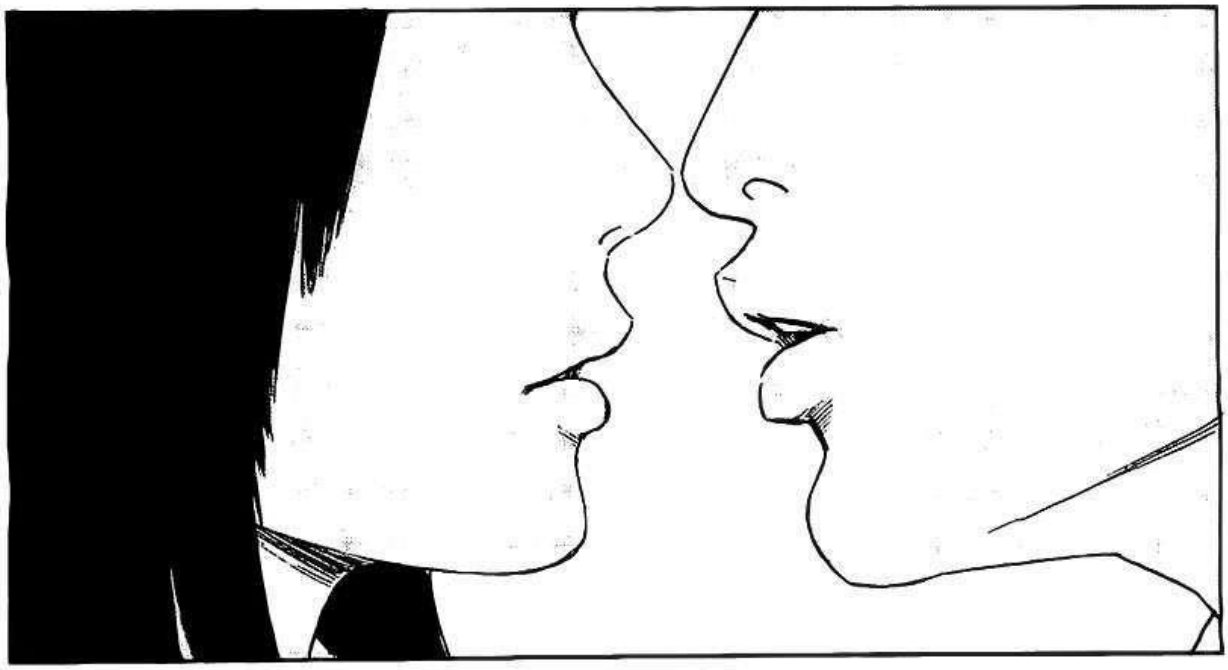






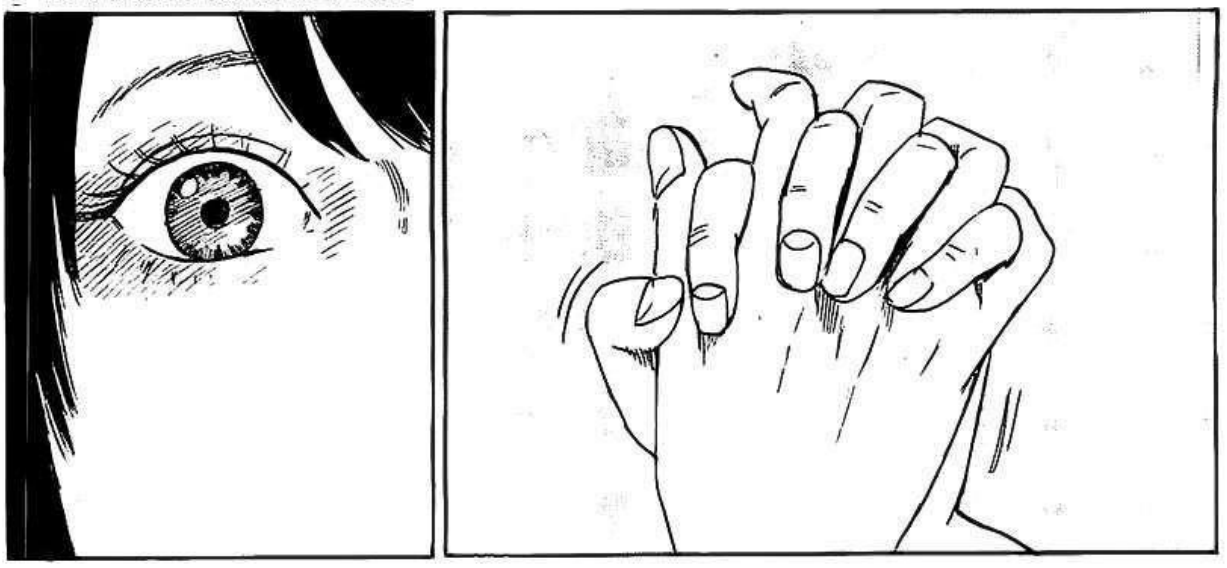


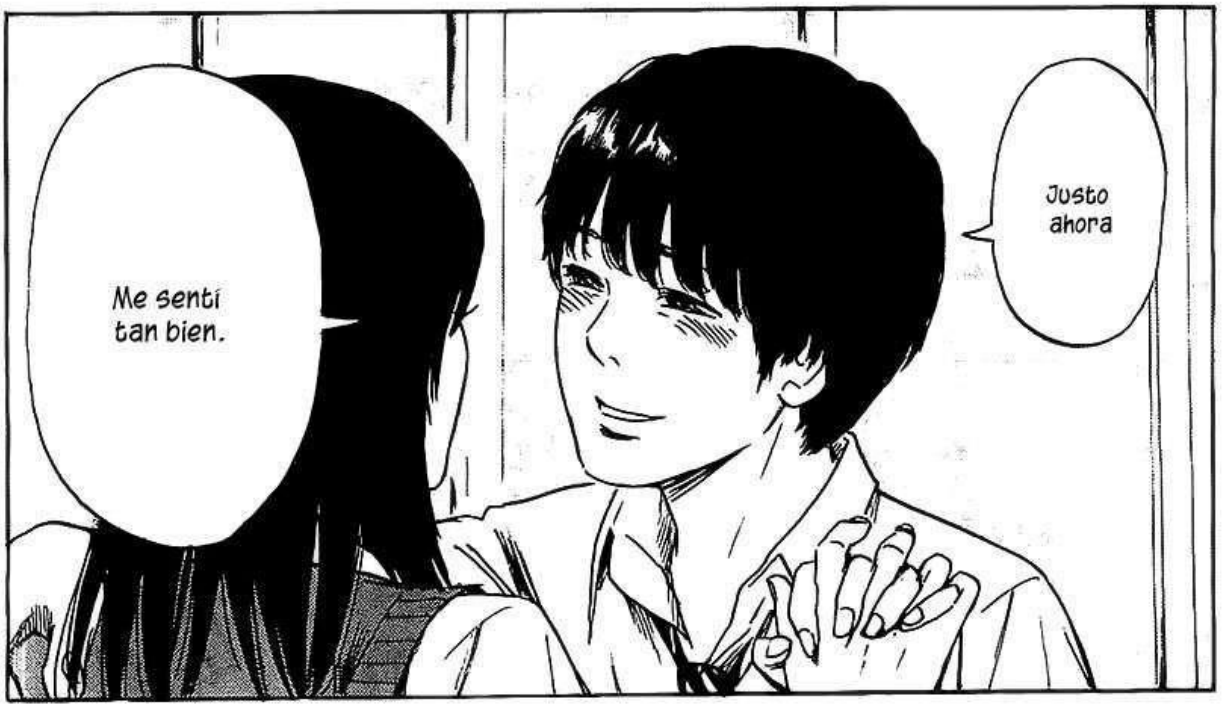




Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

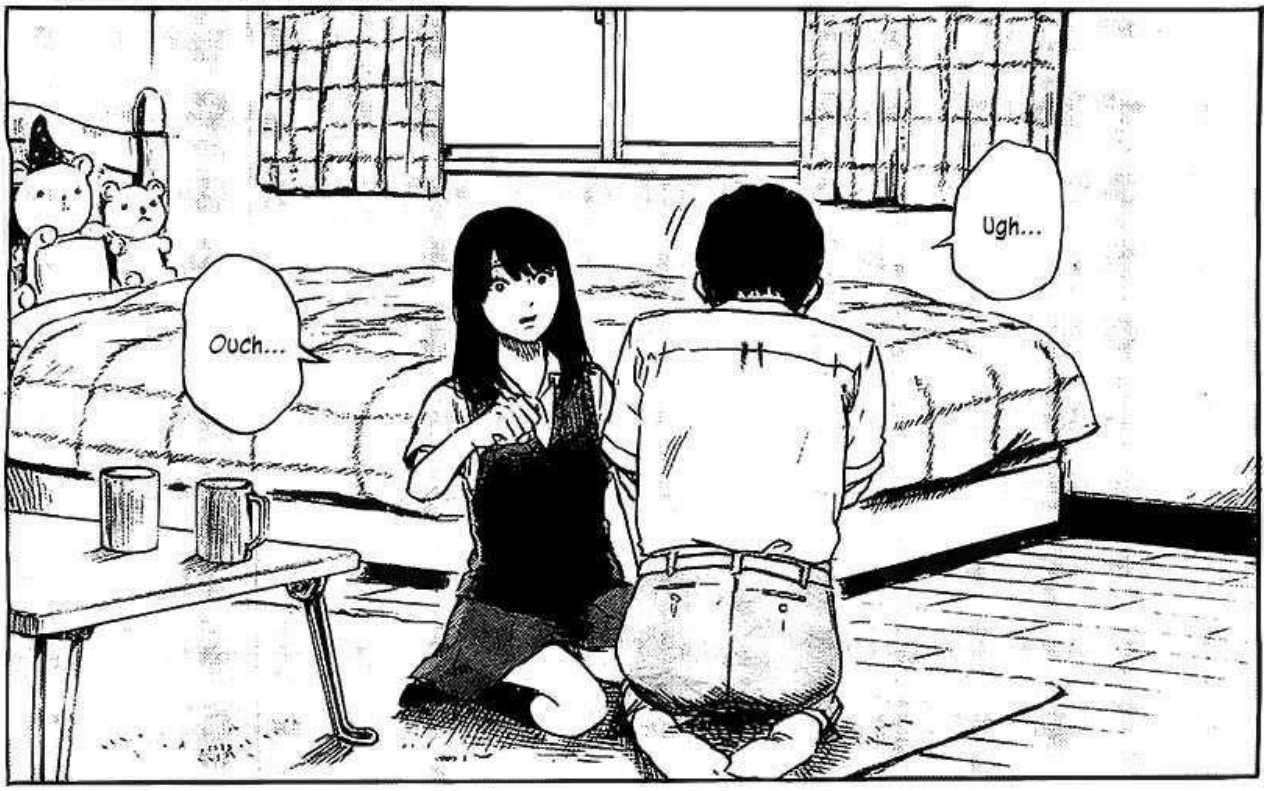


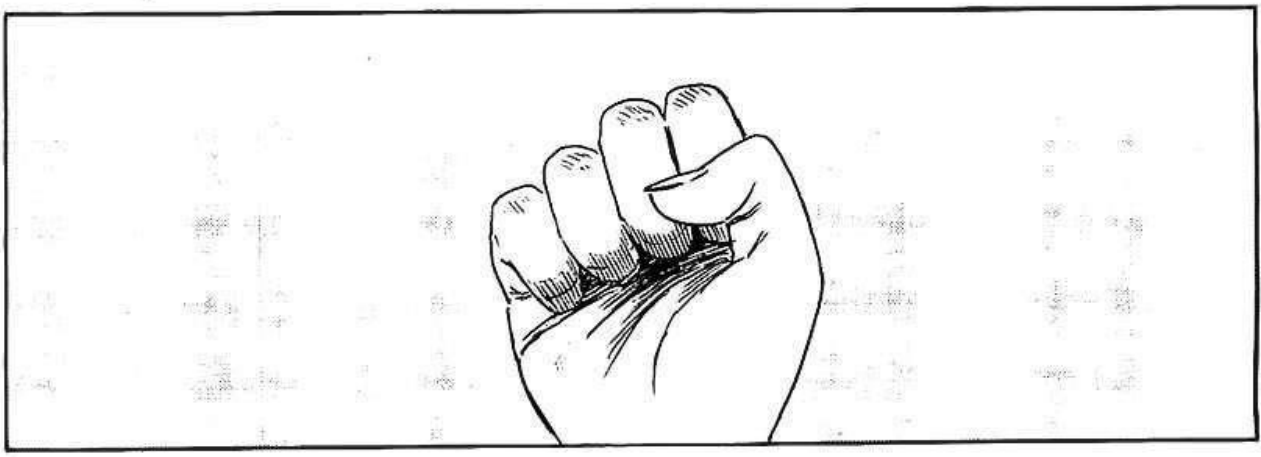


¿Huh?

コ
ゴ

Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

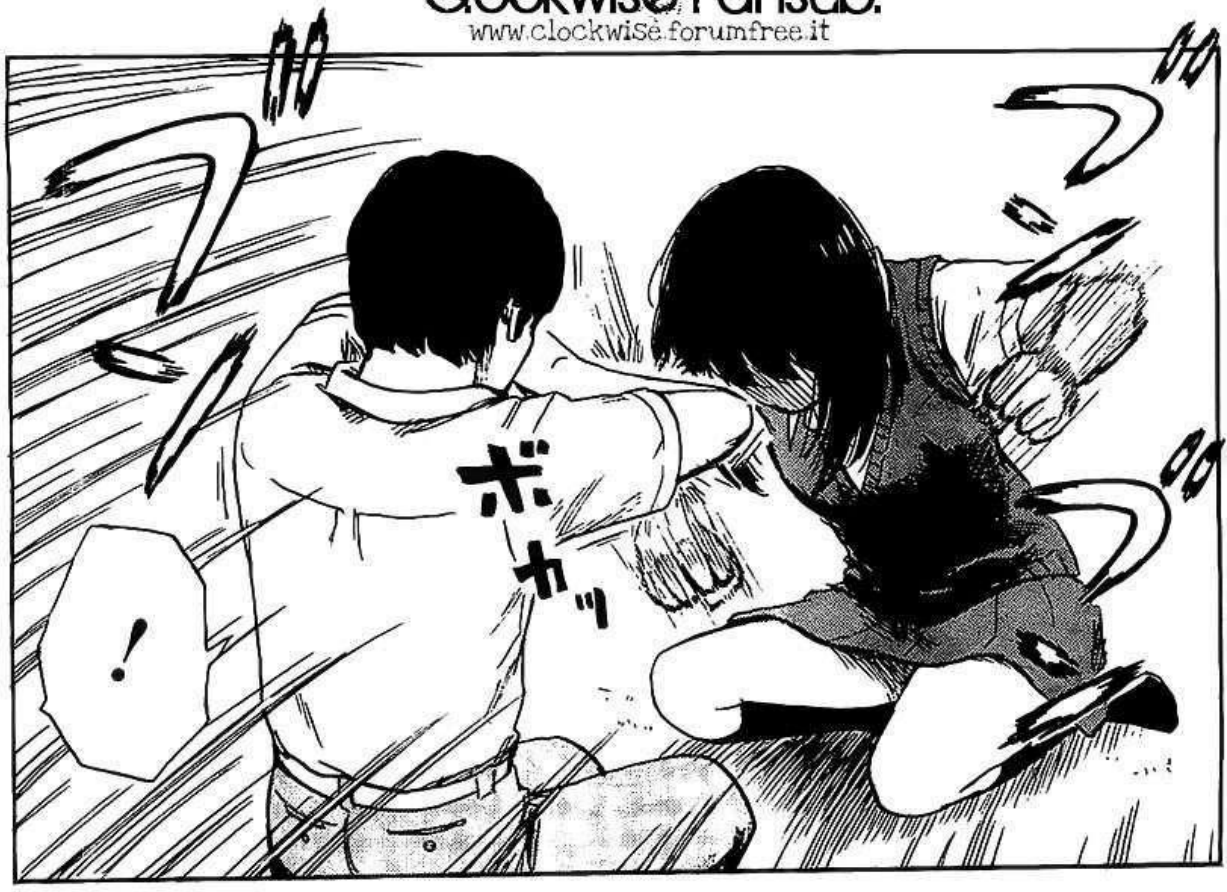




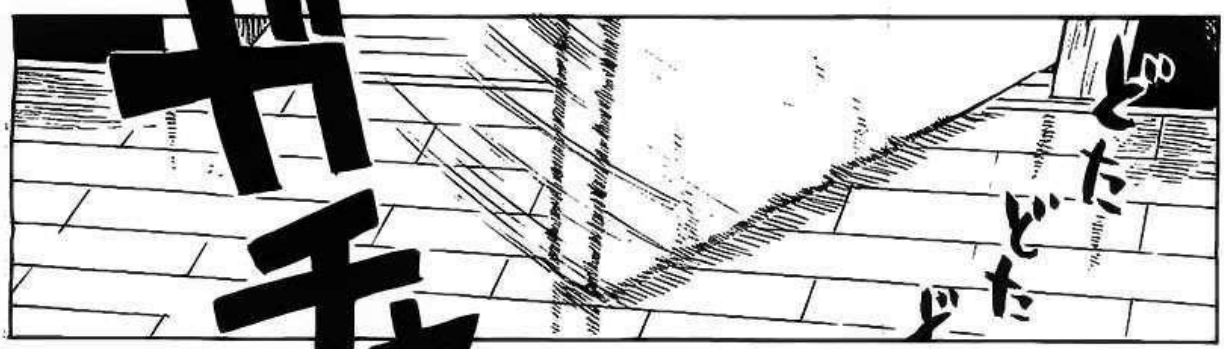
Oh...
Ugh...

D-
Demo...
nios...

Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it



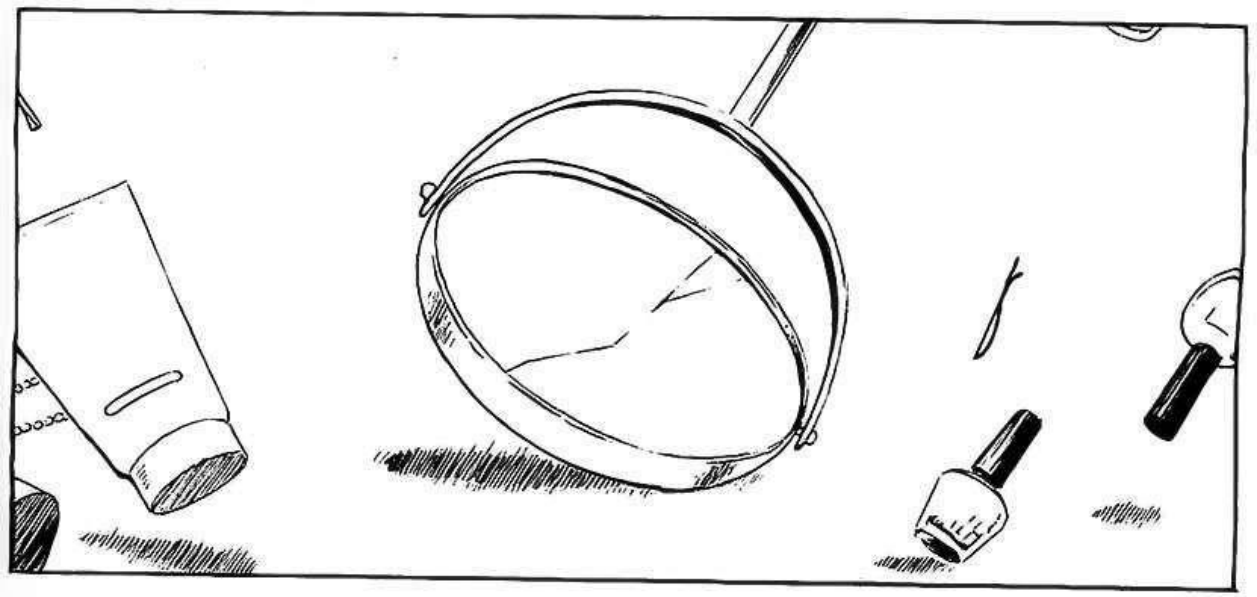
* EL BESO. COMO SI NADA HUBIERA SUCEDIDO.



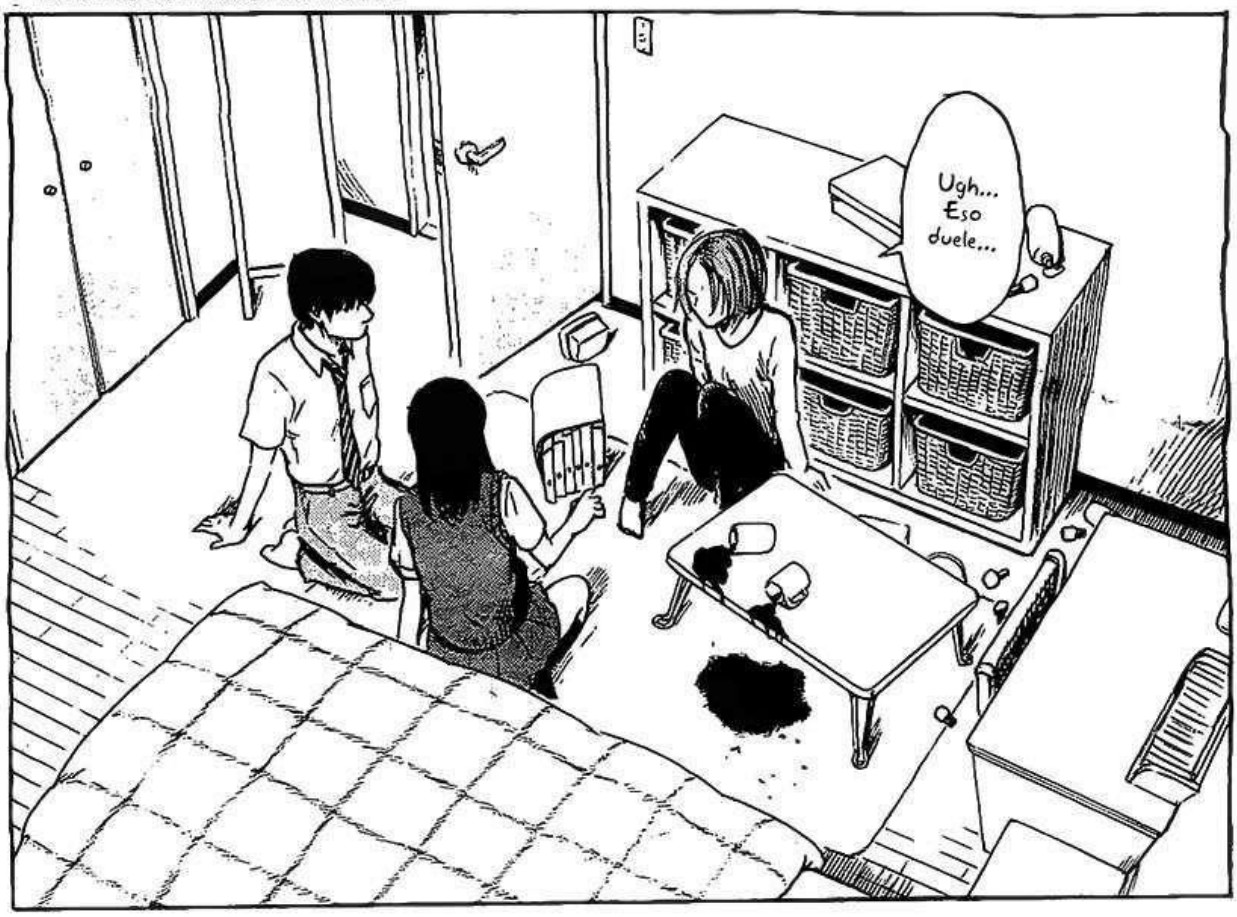
Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

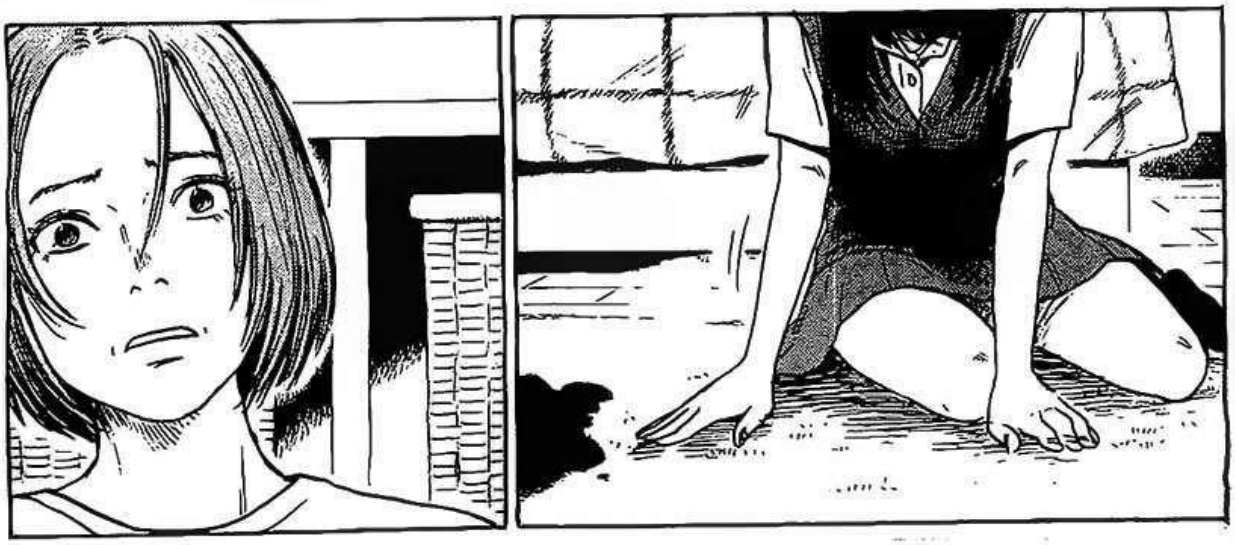
Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

WAAAH
¡NO ME TOQUES!

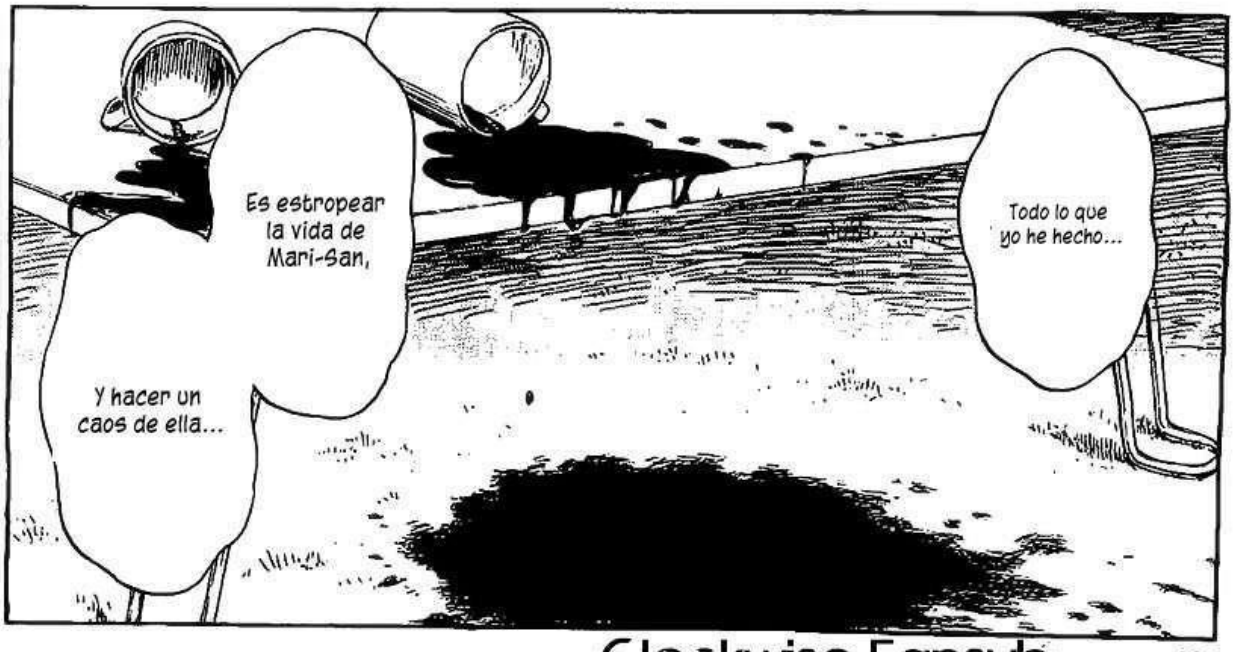


Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it



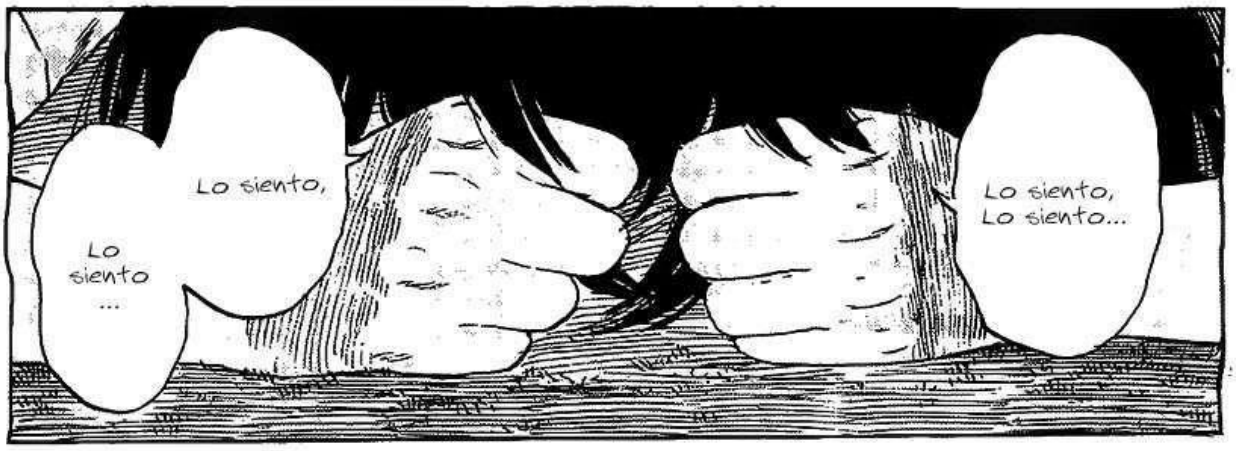


* ESTÁ HABLANDO DE UNA FORMA MASCULINA.

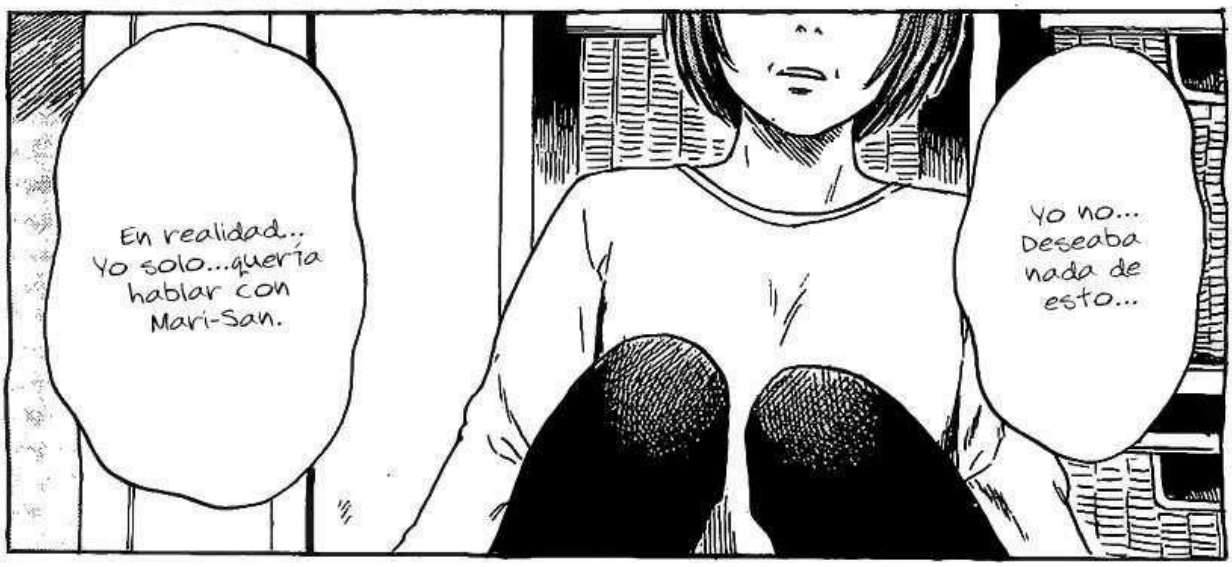


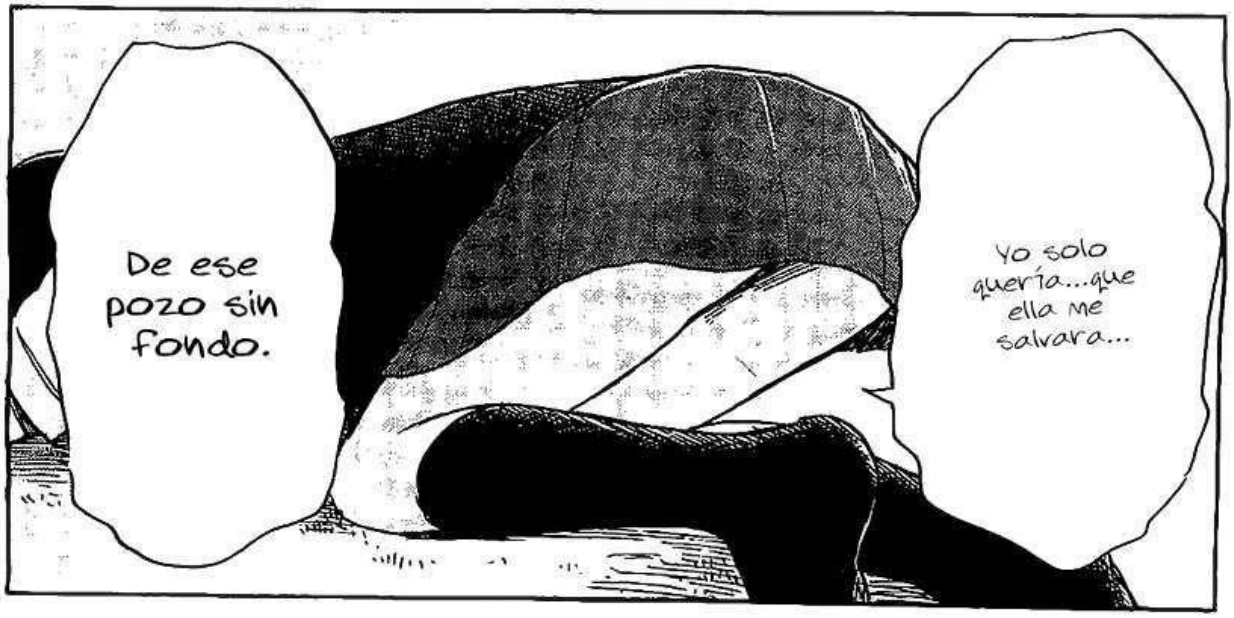
Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it



Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

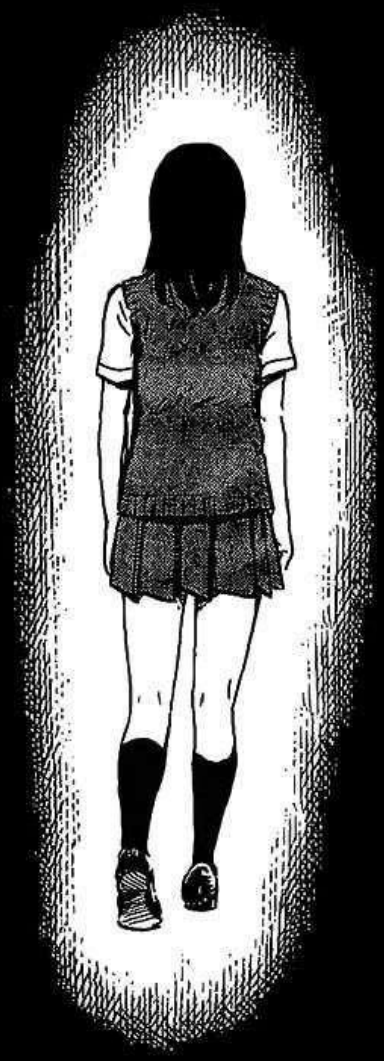




Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

Ya...

Weeeeeh...



Weeeeeh...

Mi mente...está completamente rota.

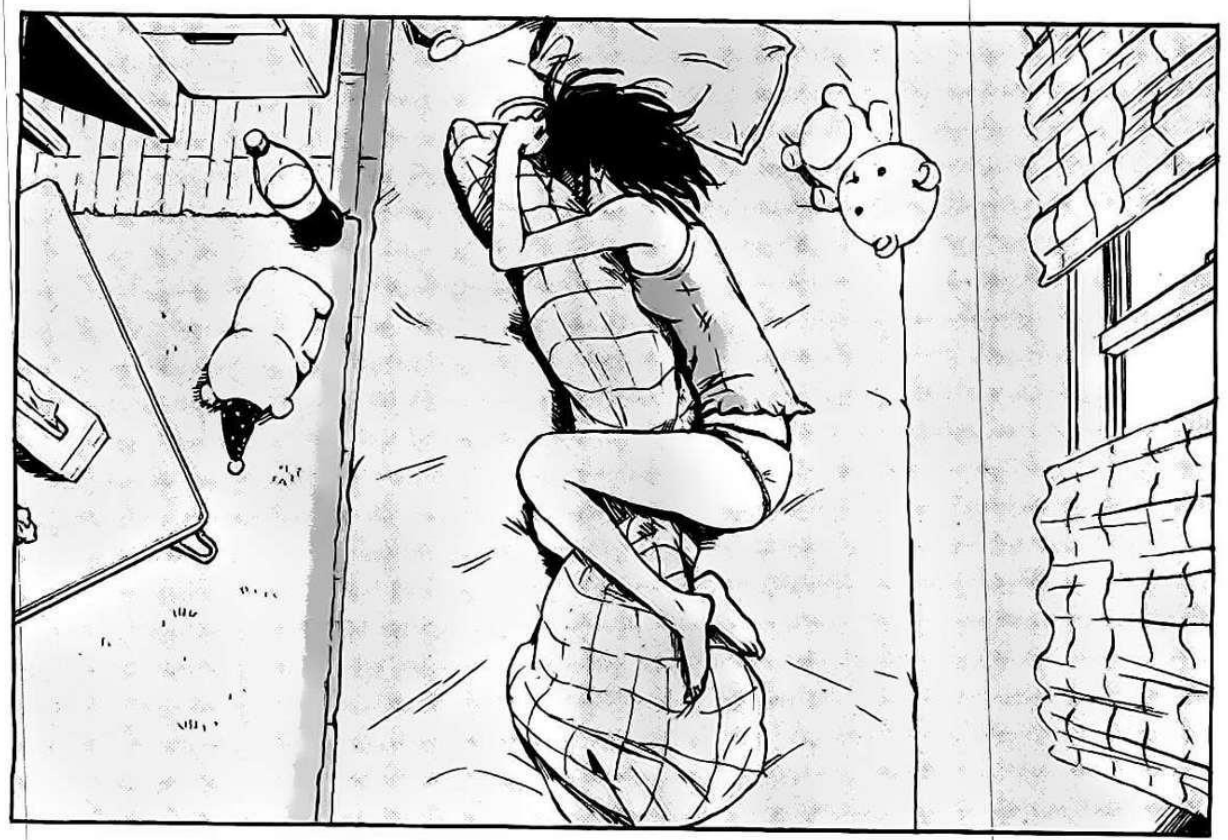
since 9/1/1992.
iffee&tea addict.

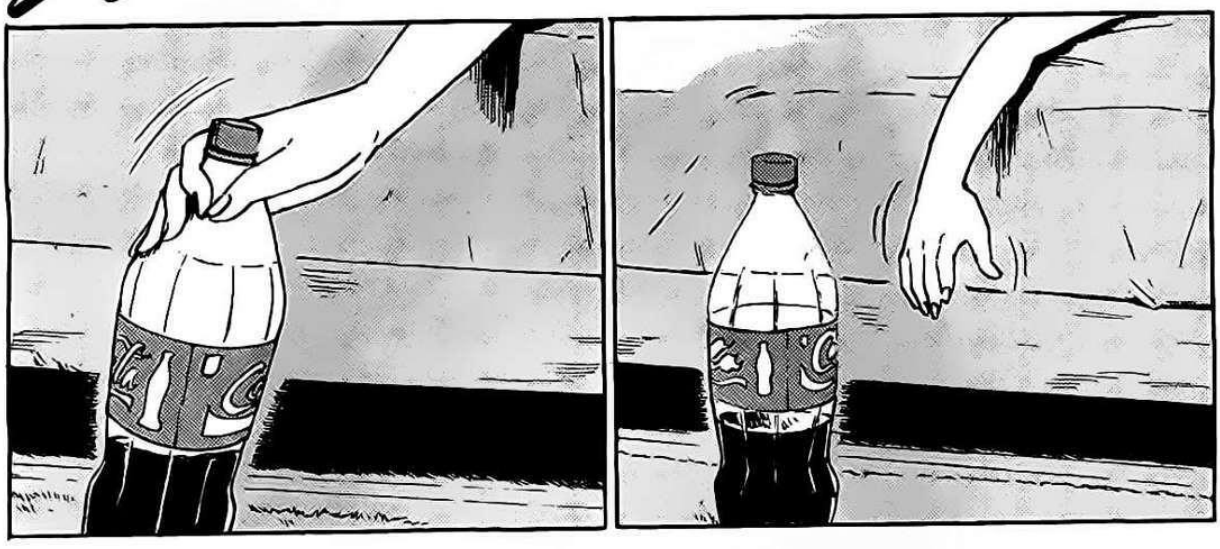
¿Te Gusto lo que leíste?

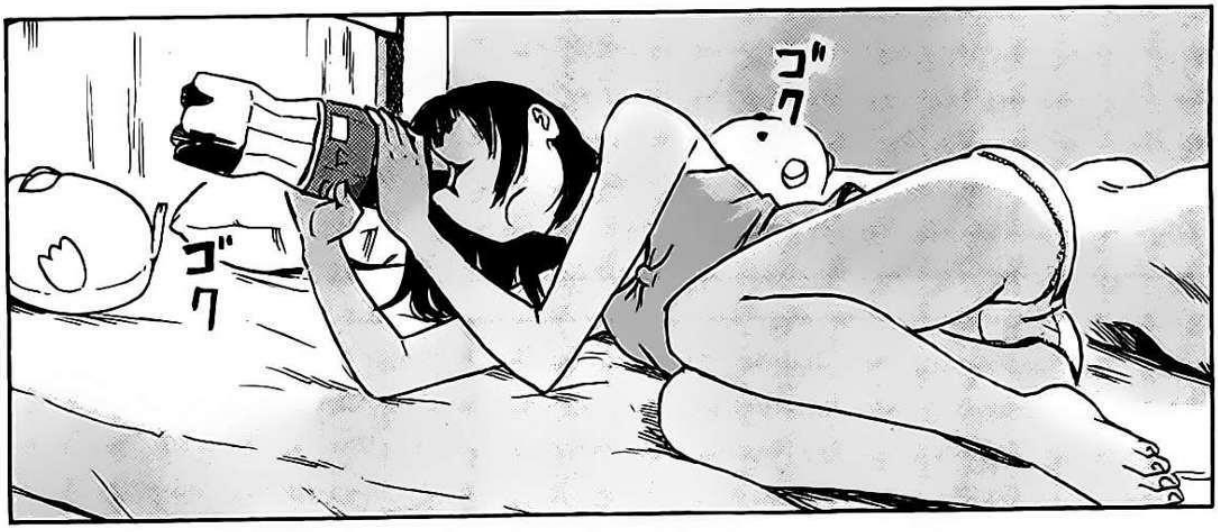
Clockwise Fansub

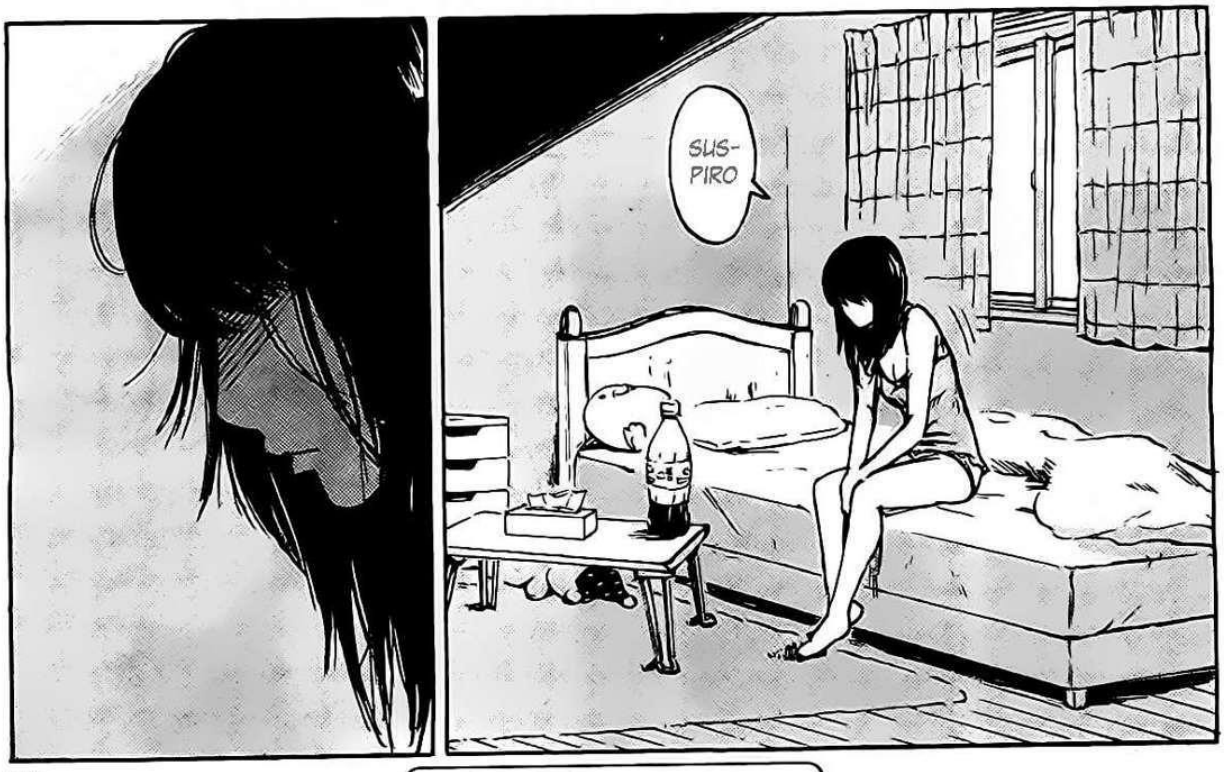
Capítulo 24: “Yo soy Isao Komori”

アー
アー





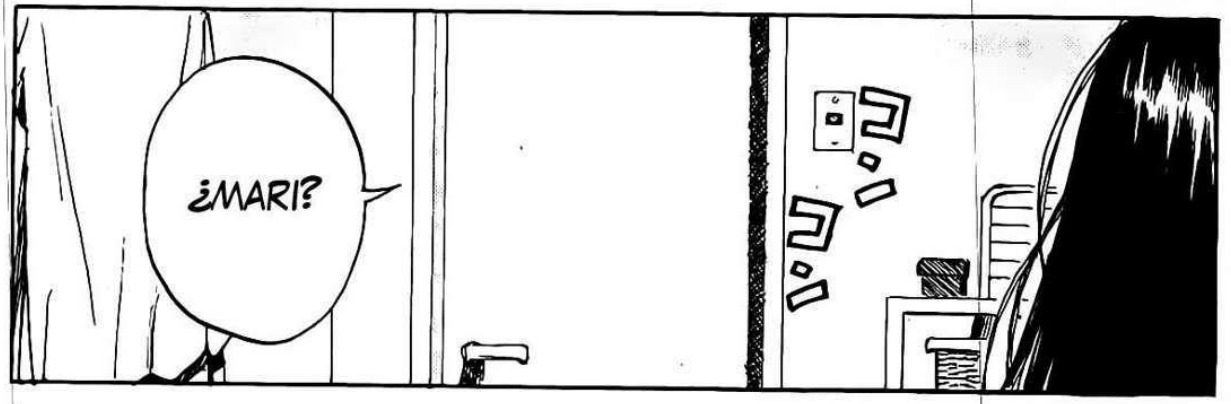




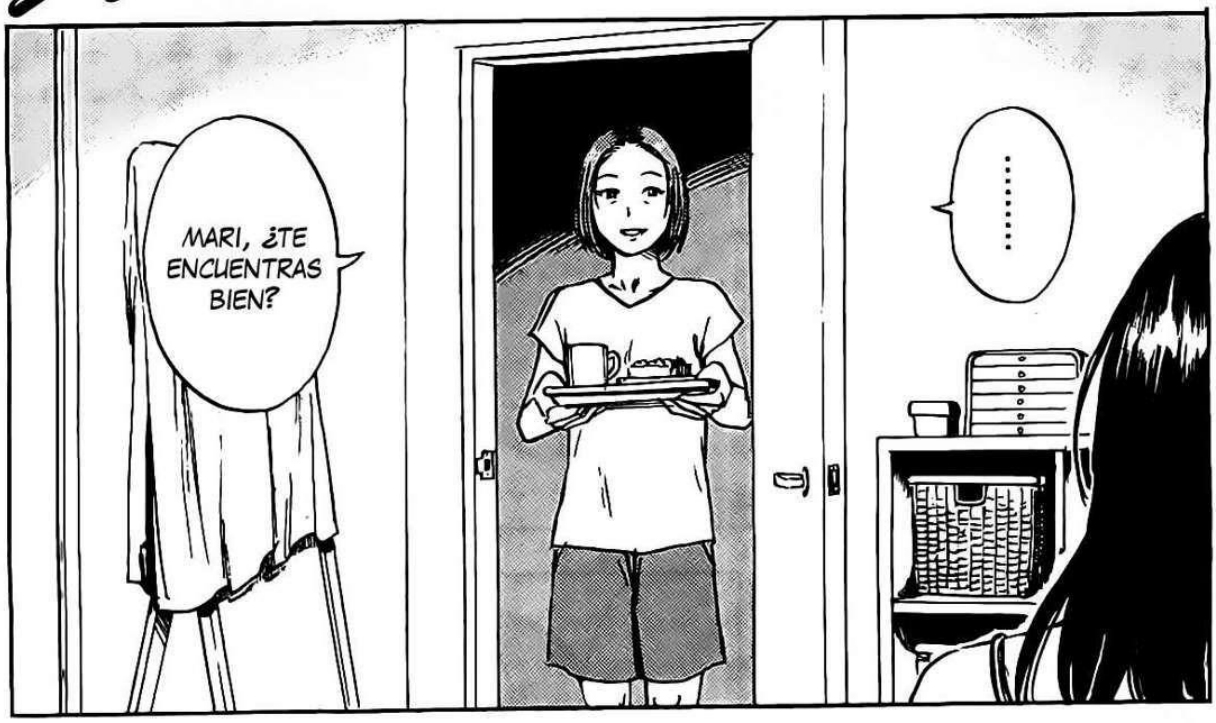
月刊アクション 毎月25日発売!

登場人物紹介 the characters

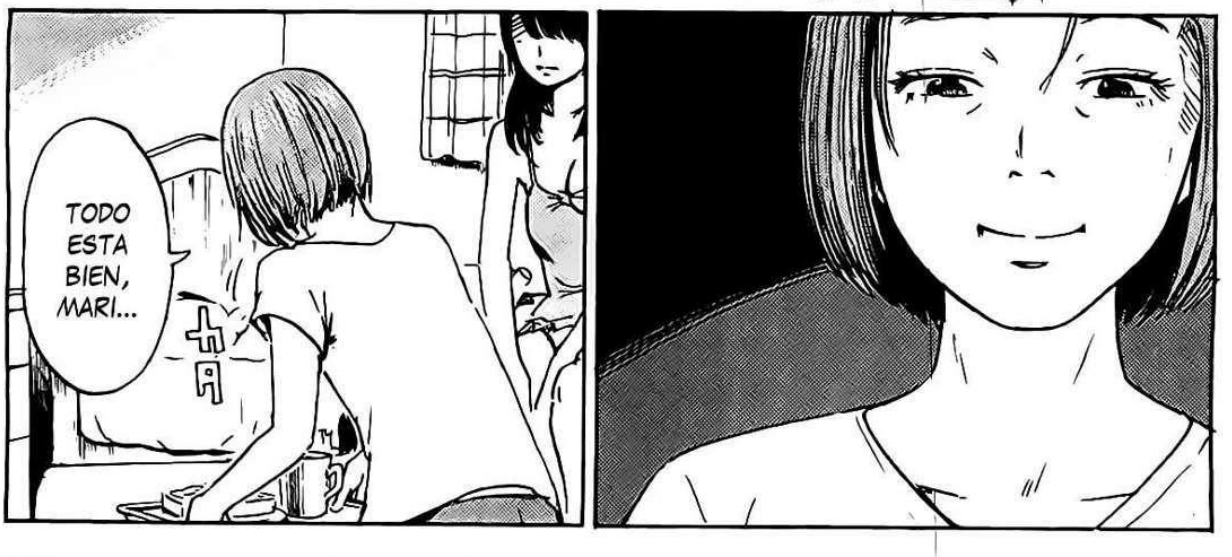
吉崎麻理（よしざきまり）●高校2年生……だったが、なかに小森功が入っている。

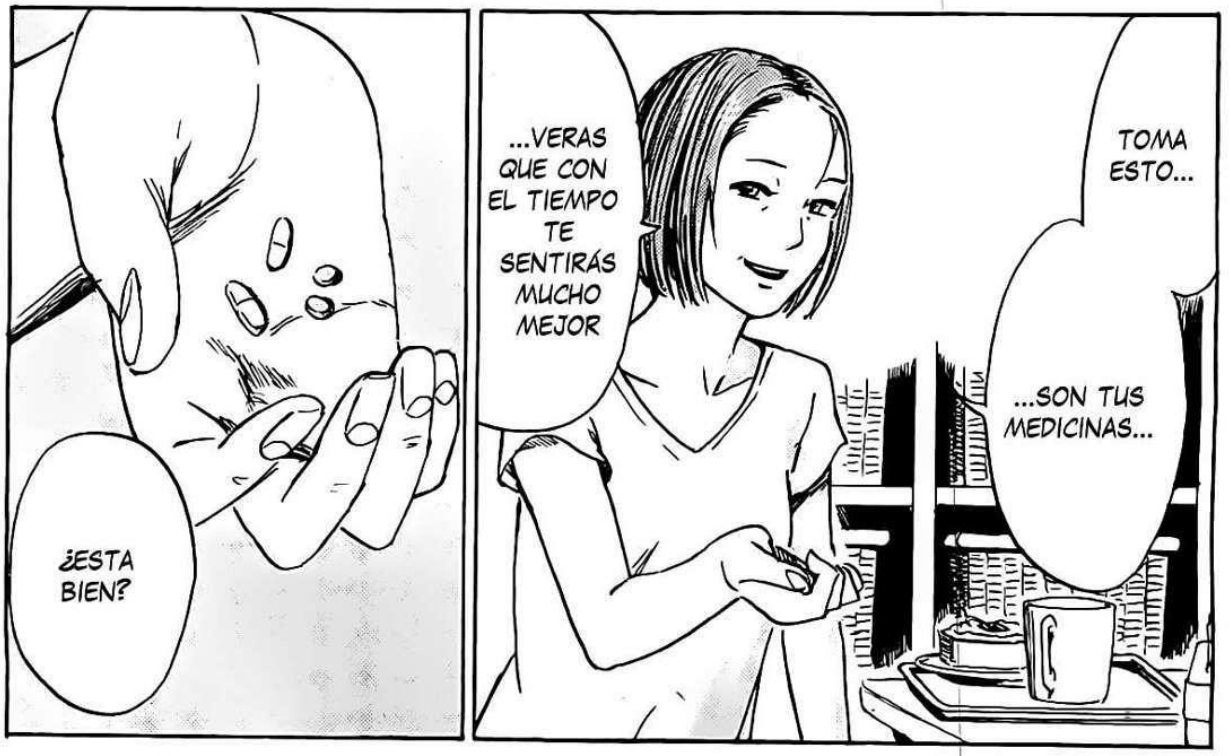


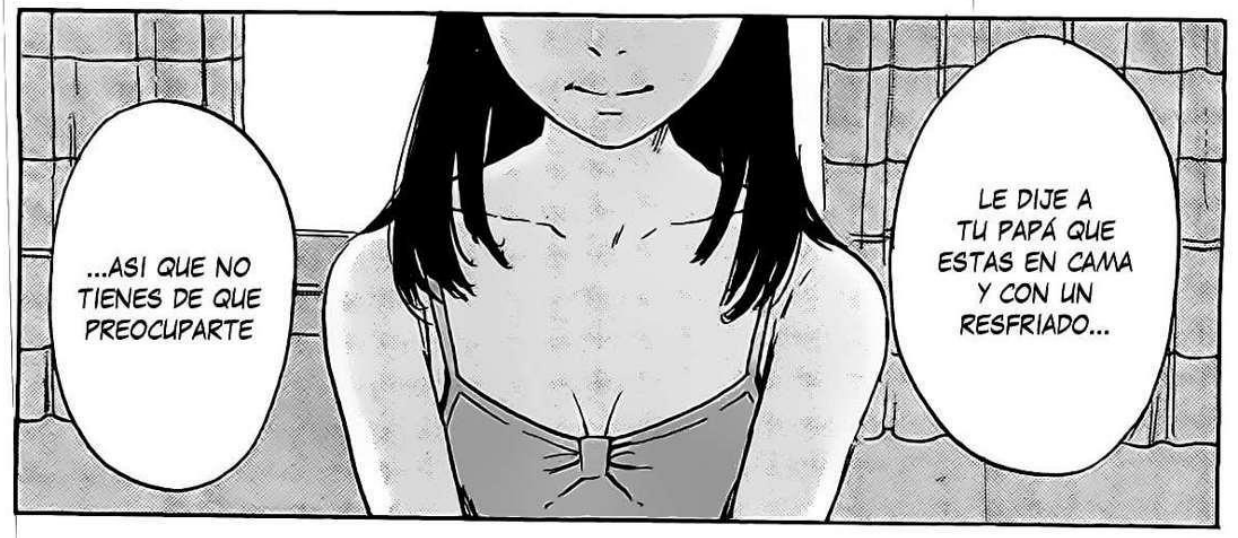
漫画アクション 毎月 第1第3火曜日 発売



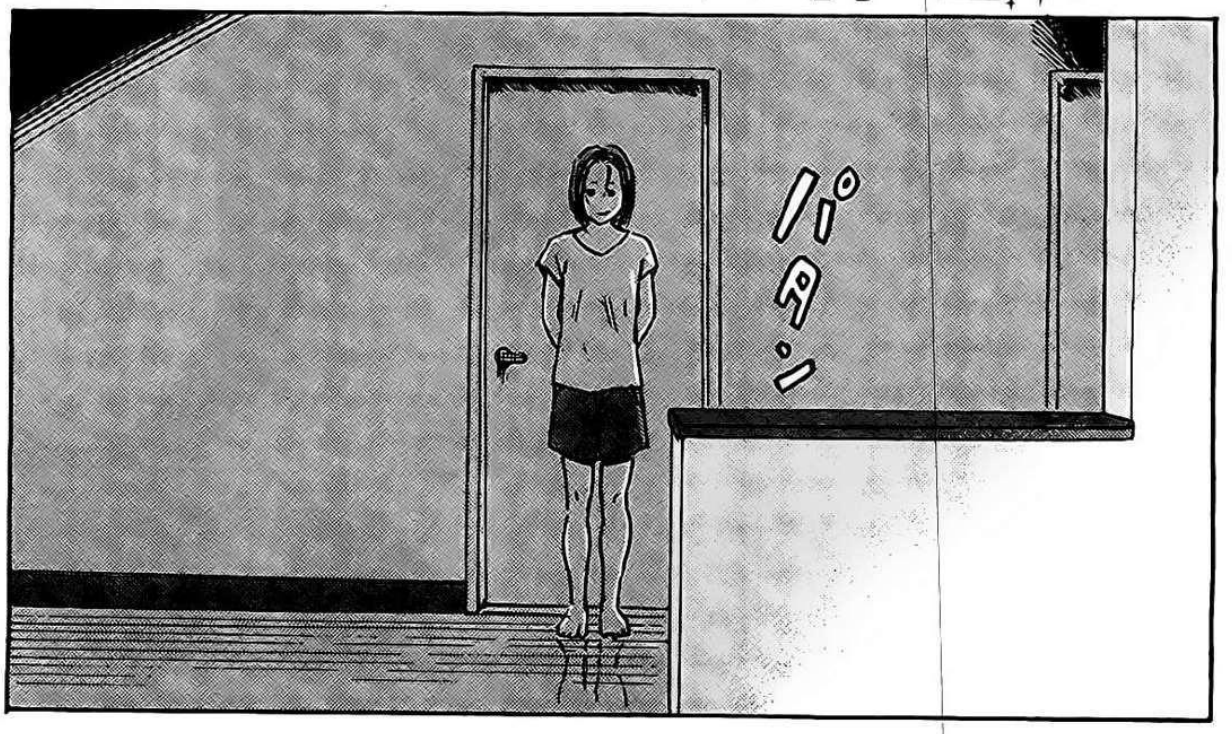
Girlish Comics for Boys and Girls
コミックハイ! COMIC HIGH 毎月22日発売!

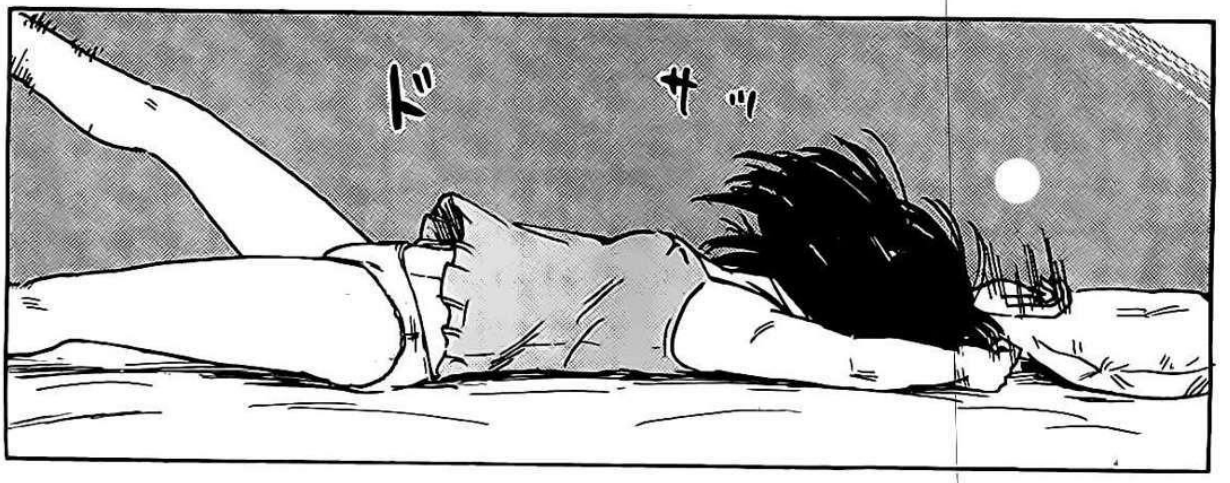

TODO ESTA BIEN, MARI...

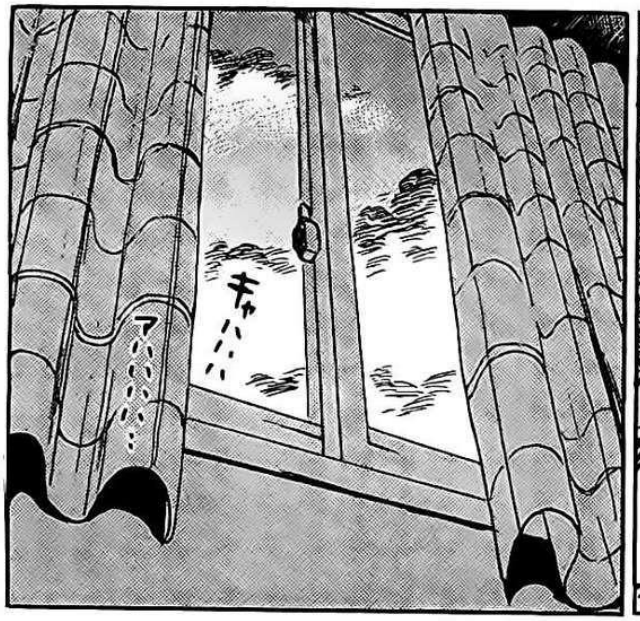

TOMA ESTO...
...SON TUS MEDICINAS...
...VERAS QUE CON EL TIEMPO TE SENTIRÁS MUCHO MEJOR
¿ESTA BIEN?

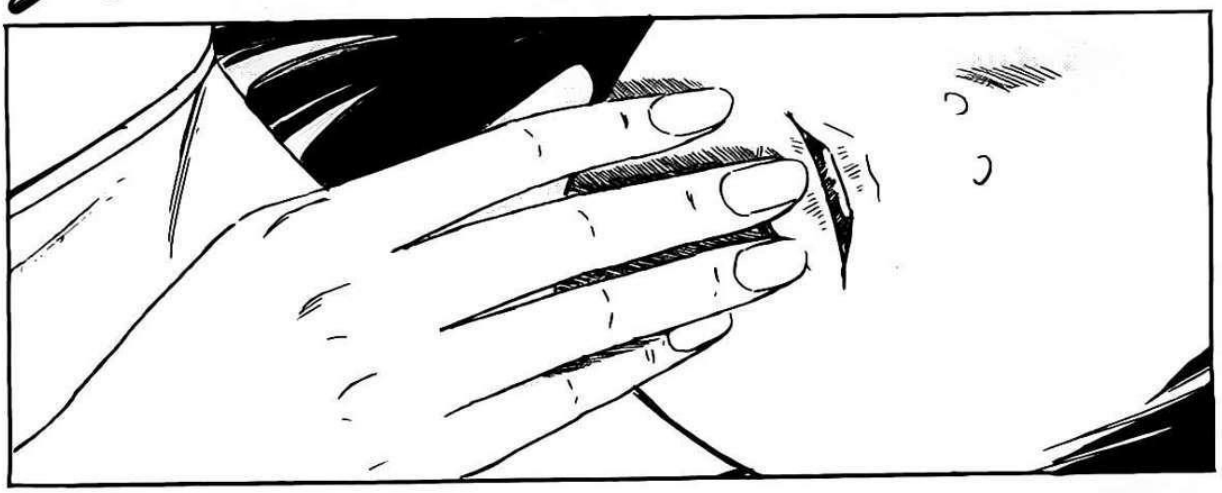

LE DIJE A TU PAPÁ QUE ESTAS EN CAMA Y CON UN RESFRIADO...
...ASI QUE NO TIENES DE QUE PREOCUPARTE

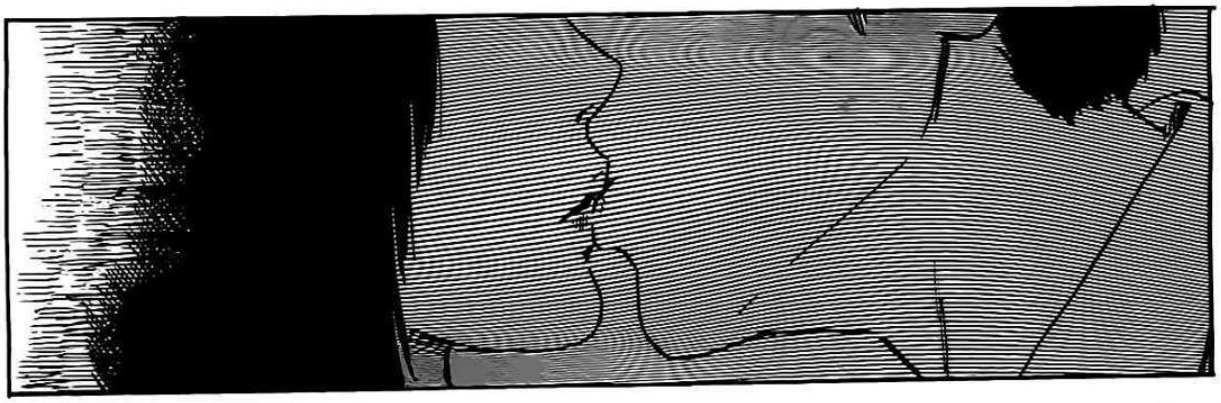
漫画アクション 毎月 第1第3火曜日 発売

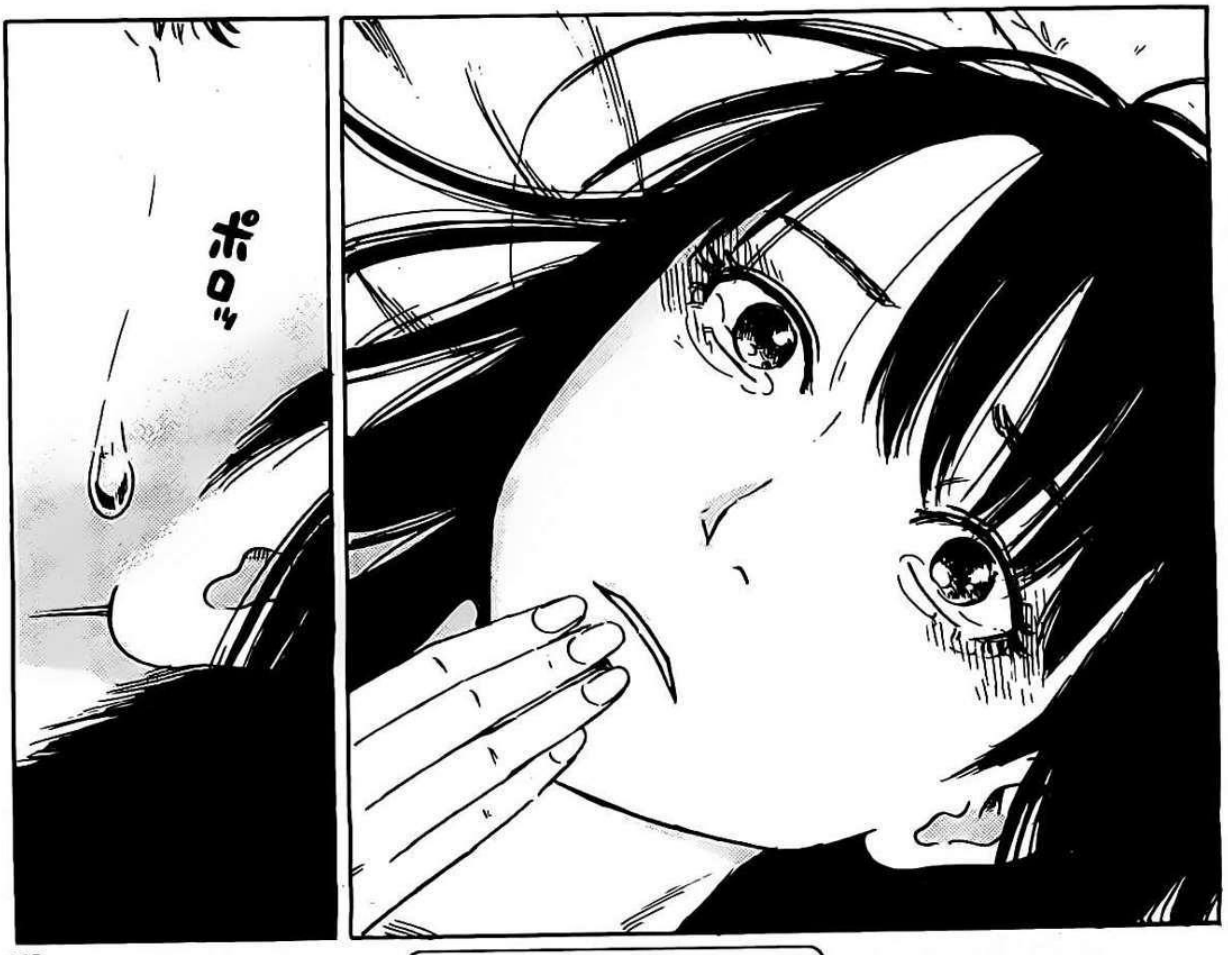

パタン


ズサッ


キャハハ
アハハハ…

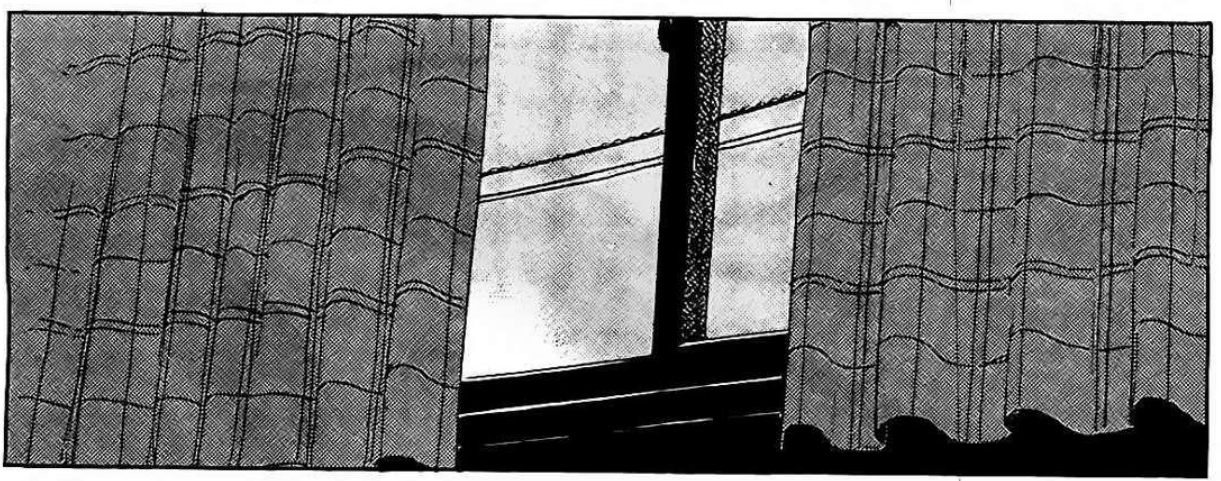


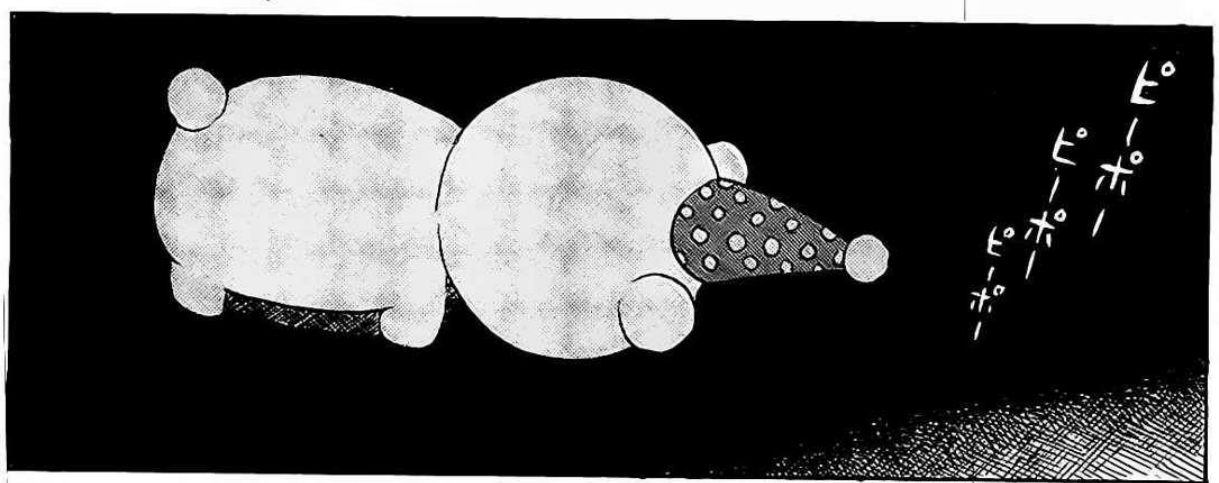


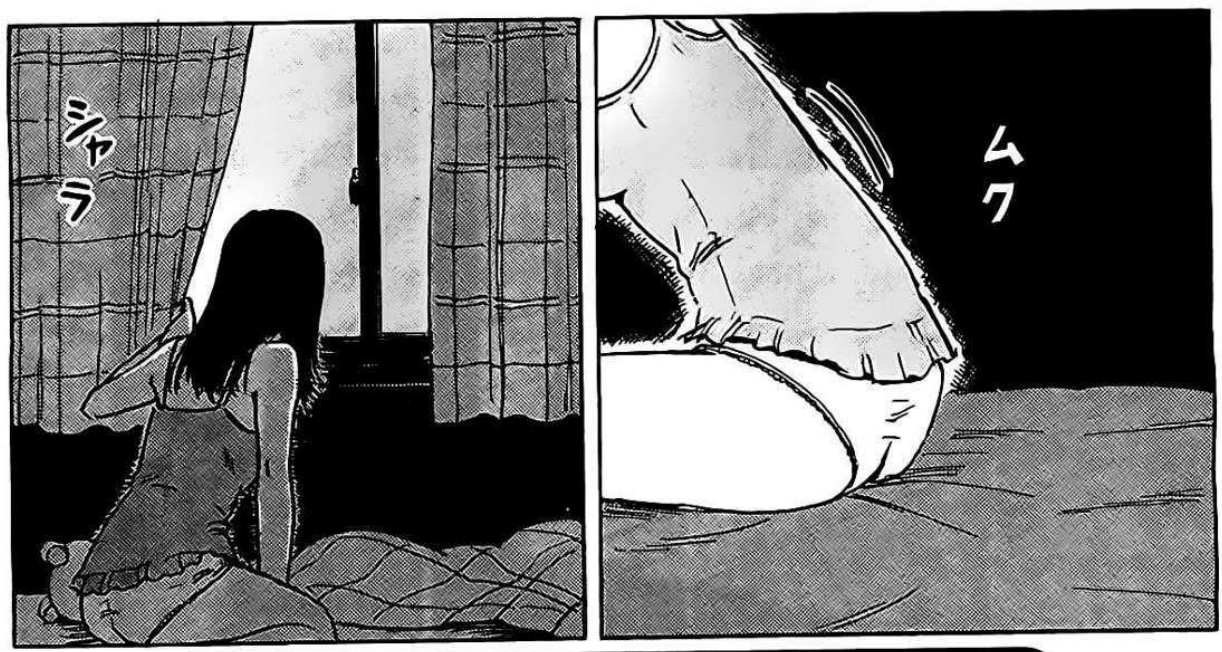


みんなで読めるファミリーまんが誌 まんがタウン 毎月5日発売!

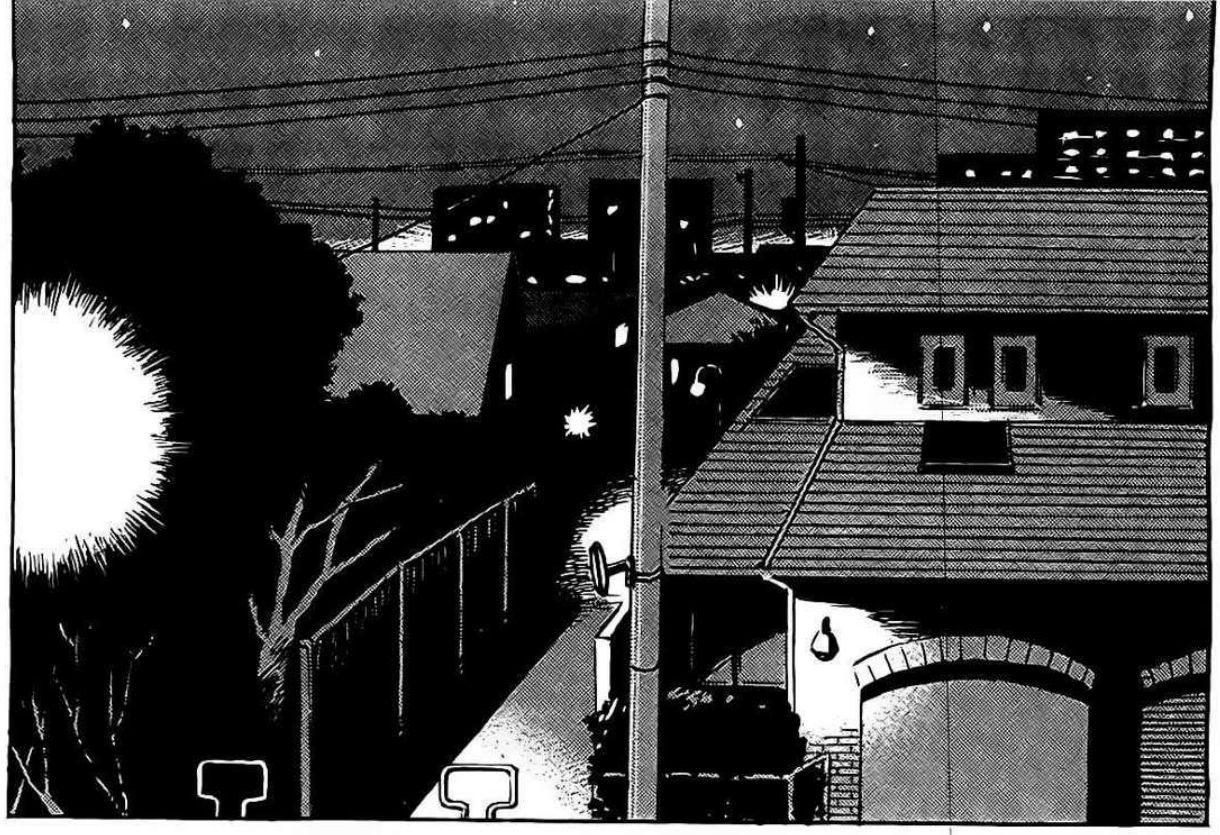
(SOLLOZO)
(SOLLOZO)
(SOLLOZO)



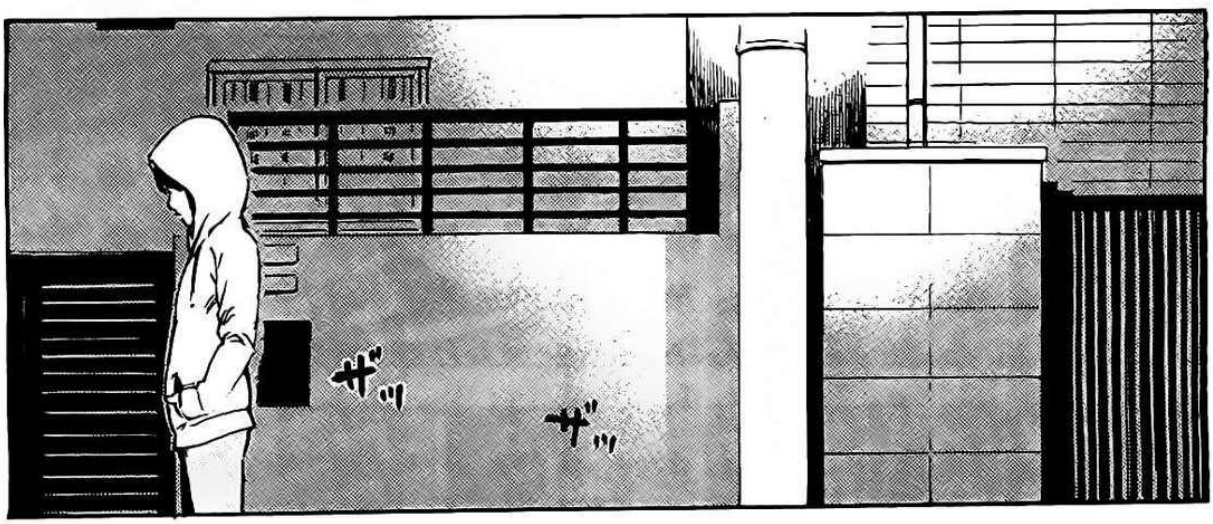

ピーポー
ピーポー
ピーポー



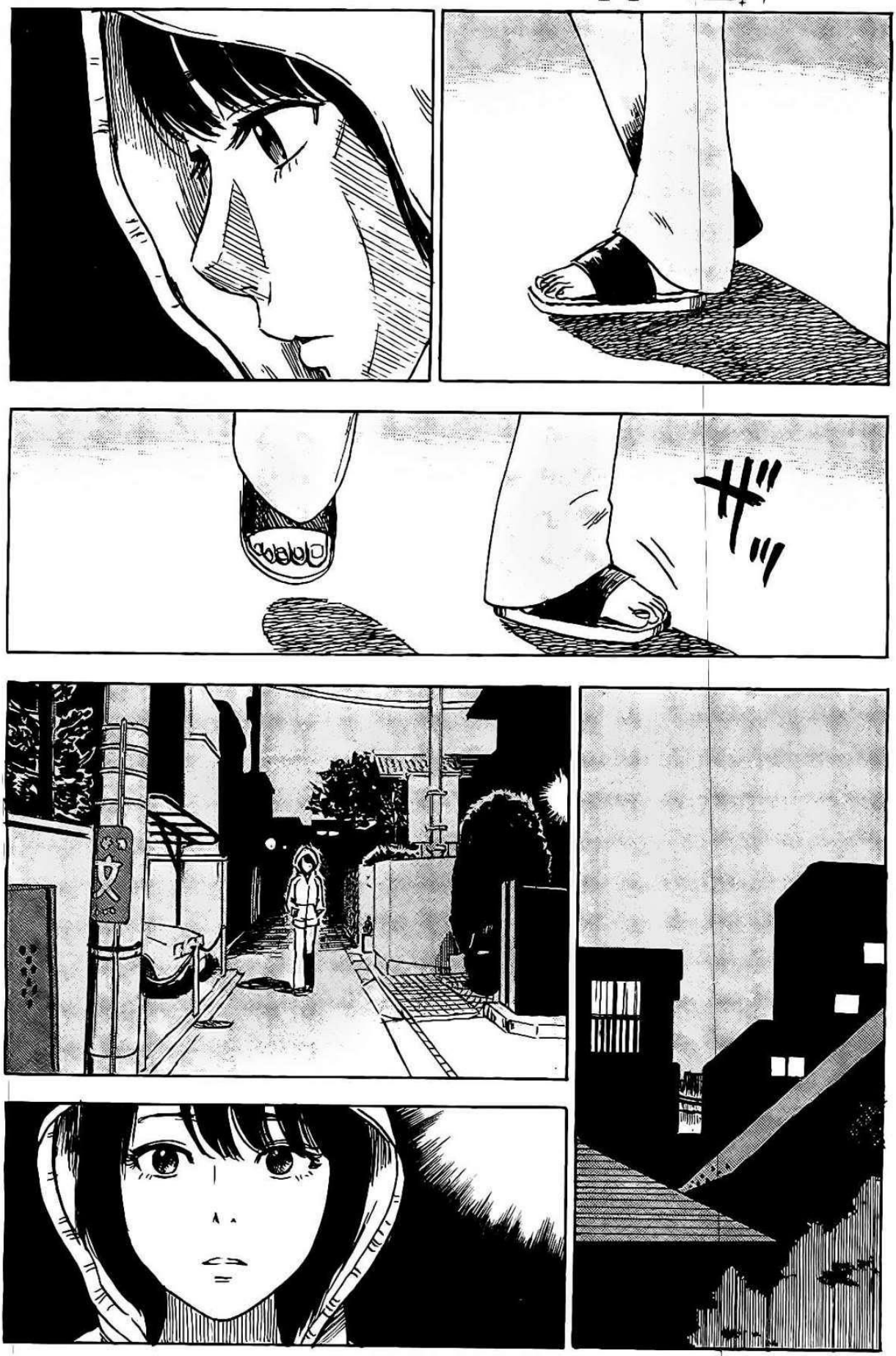
漫画アクション編集部 ツイッターやってます! @manga_action 作品裏話も飛び出すかも!? フォローよろしくお願いします!

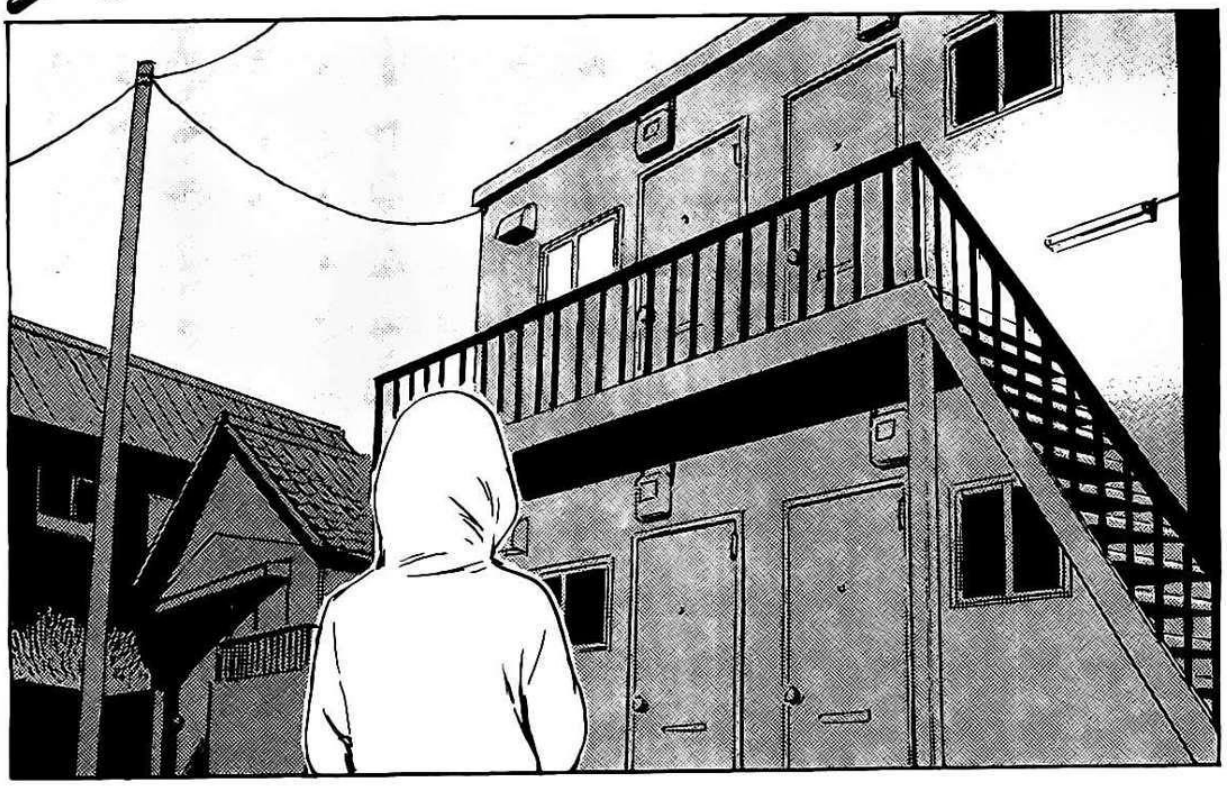


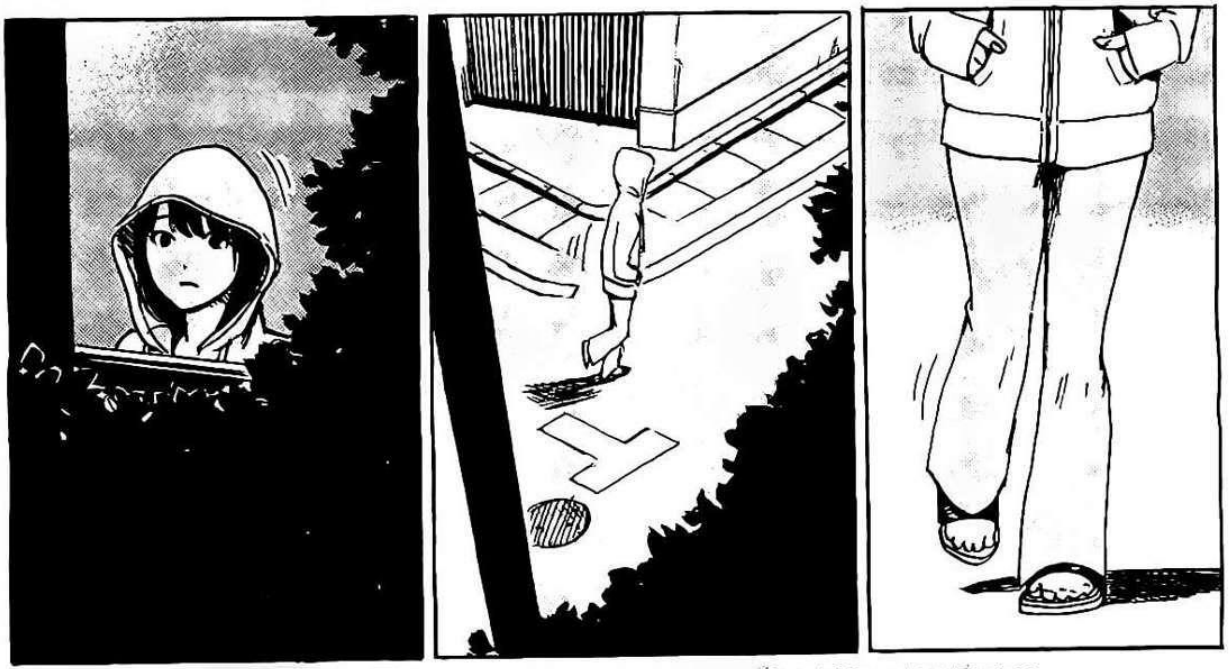
カチャ
キィ…



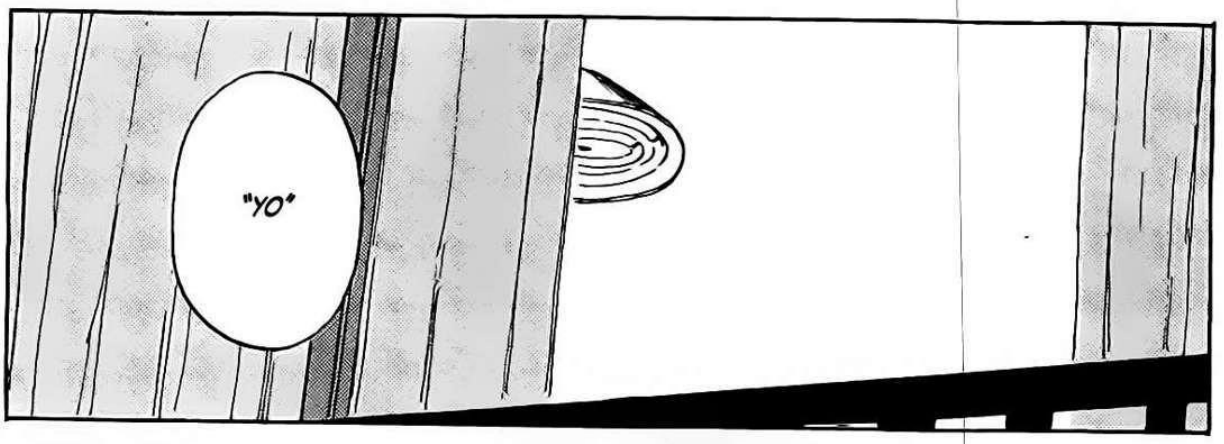
アクション 次号の巻中カラーは…ファイナリスト30名発表!! ミスアクション2014 2月18日(火)発売!!
熾烈なサバイバルオーディションもいよいよ大詰め!! 貴方の応援か候補者の運命を決めます!!



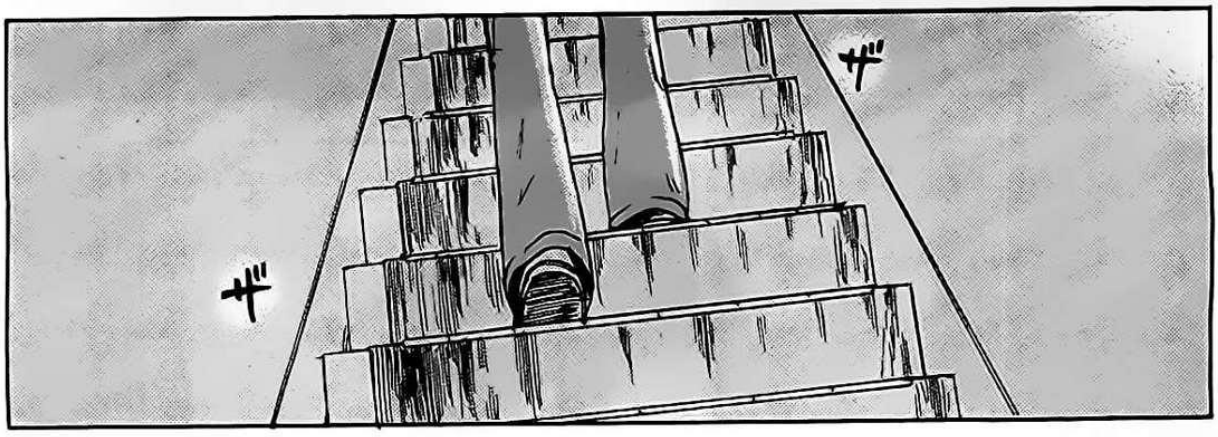


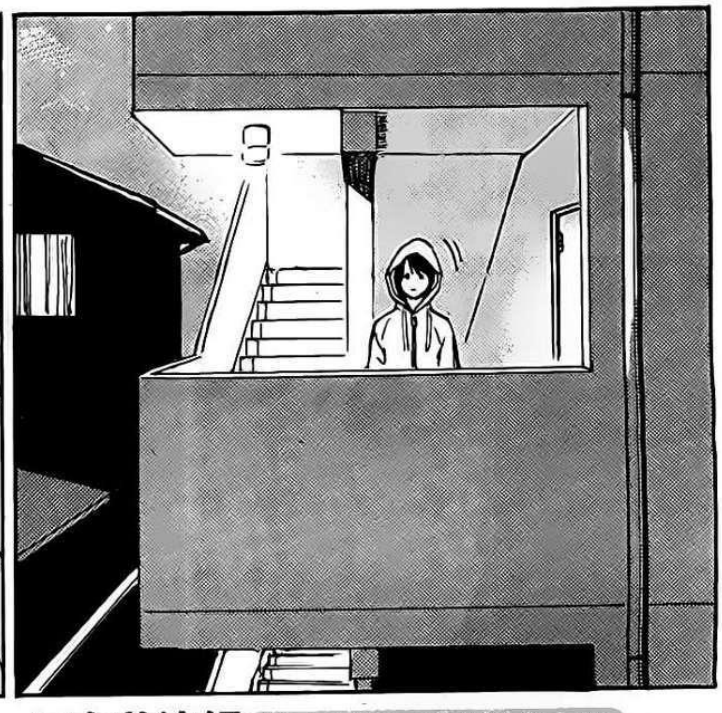


アクション 次号 巻頭カラー!! 焔の眼 2月18日(火)発売!! 壮絶なる戦いの結末は…!?

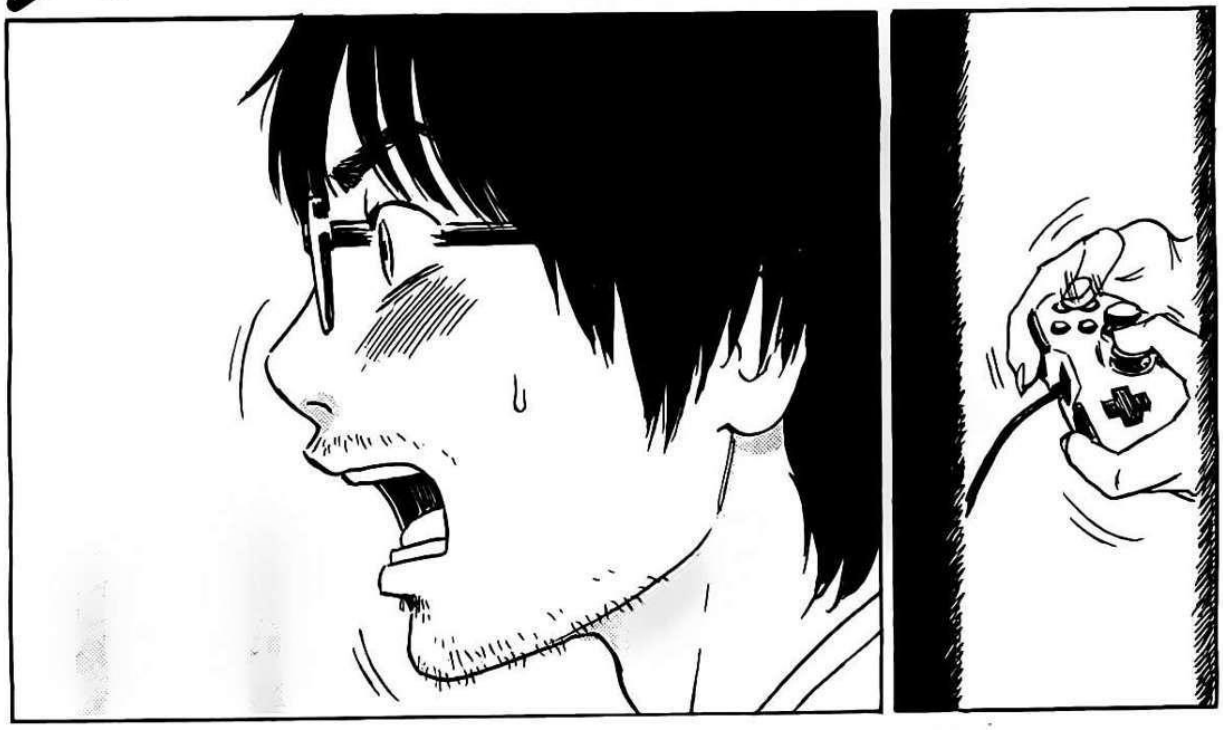

"YO"

¿QUE ESTAS HACIENDO AHORA?
¿MASTUR-BANDOTE? ¿JUGANDO VIDEO-JUEGOS?

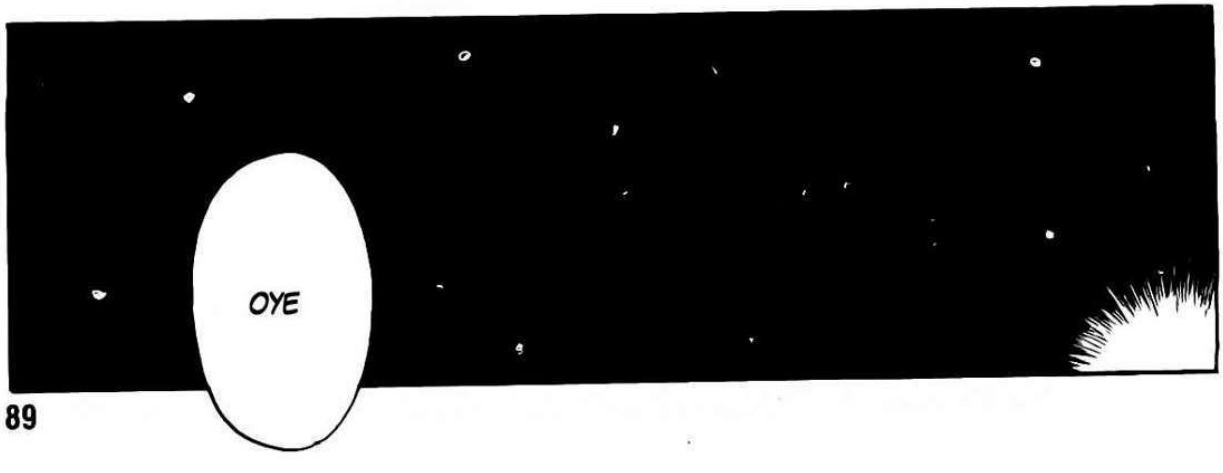


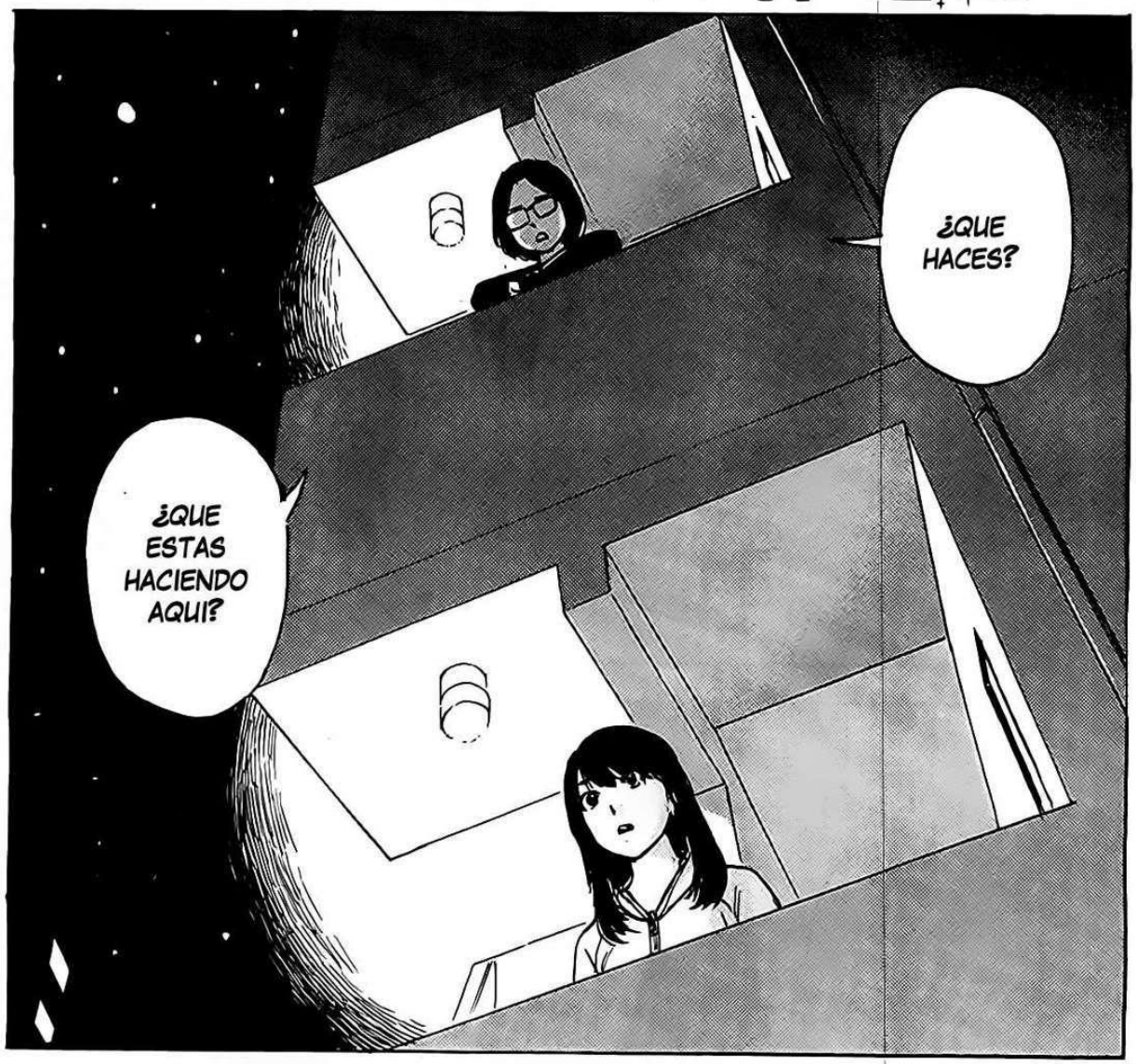


アクション 次号の表紙&巻頭グラビアは…星名美津紀 2月18日(火)発売!!
Hカップグラビアクイーンが制服&セクシーエフロン姿で降臨!セクシー&キュートな実物大ホスター付き!!



AHH...
NO SABES LA SUERTE QUE TIENES.


OYE



END/次回の登場はアクション 3月4日(火)発売号!

Boku wa Mari no Naka

ETA-SUB

Boku wa Mari no Naka

ETA-SUB

Capítulo 25: “El Mensaje de Mari”

麻理の視線の先には……

単行本第②巻発売即重版出来!!

「漂流ネットカフェ」全⑦巻発売中!!

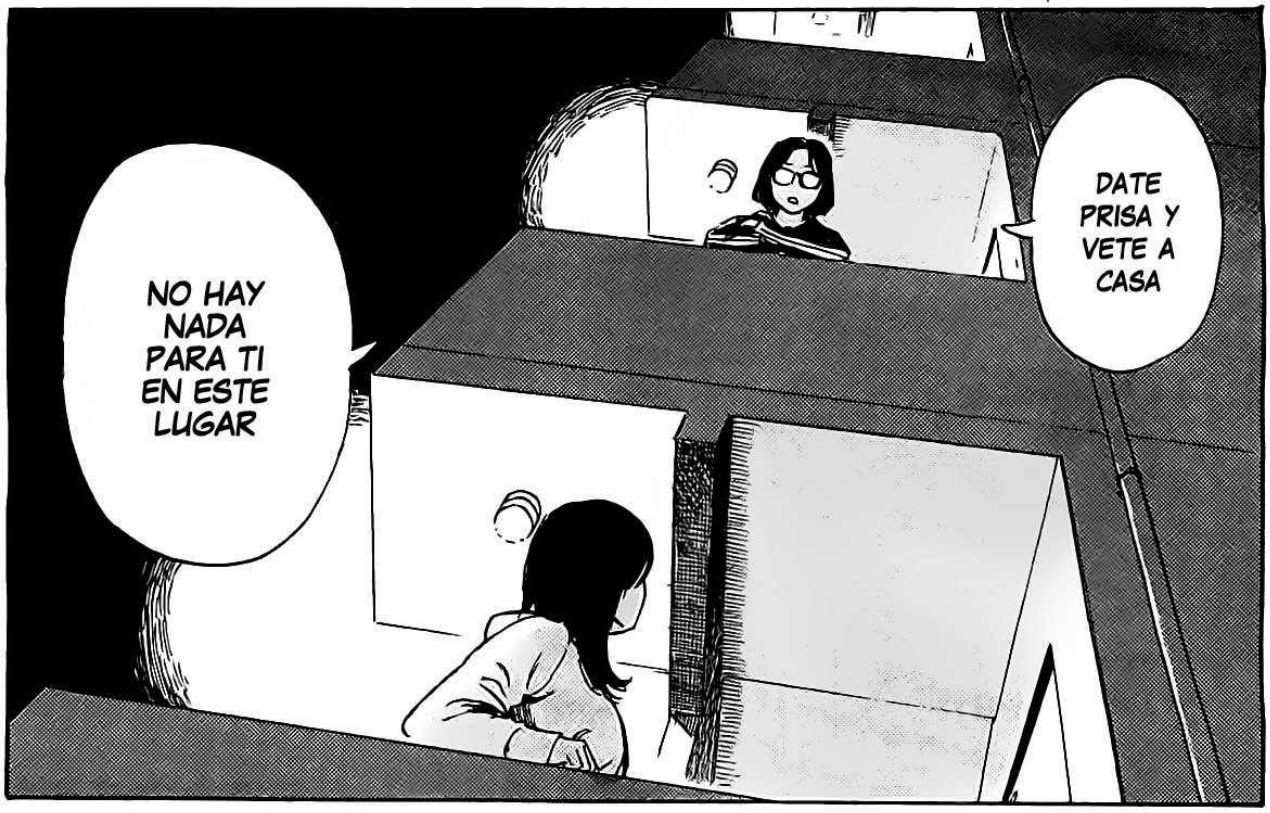
押見修造

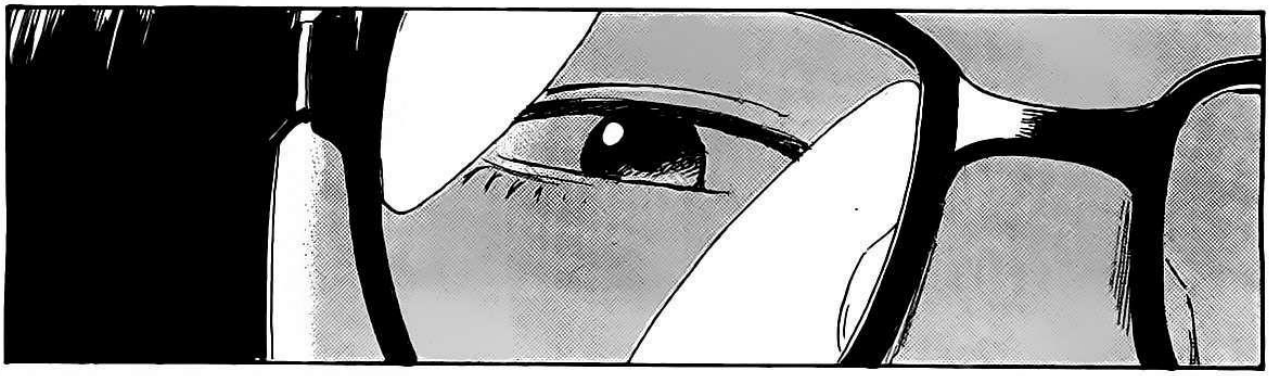
月イチ連載!!

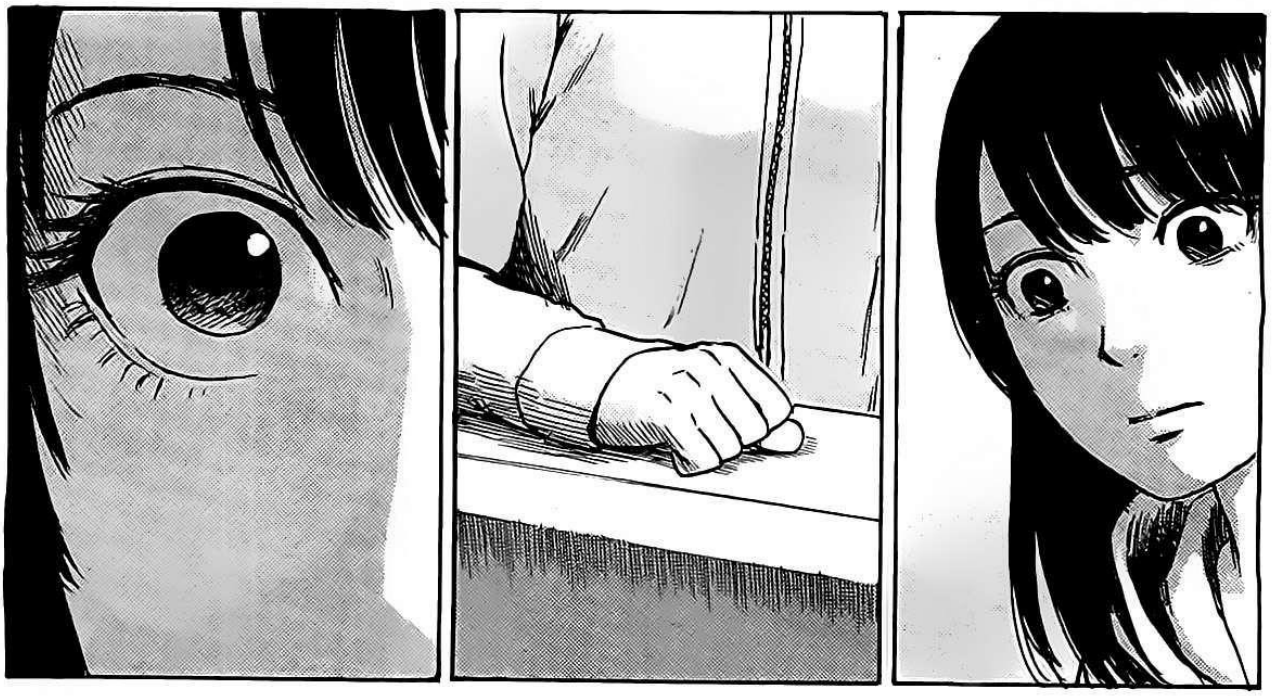
ぼくは麻理のなか

¿QUE ESTAS...
...HACIENDO AQUI?

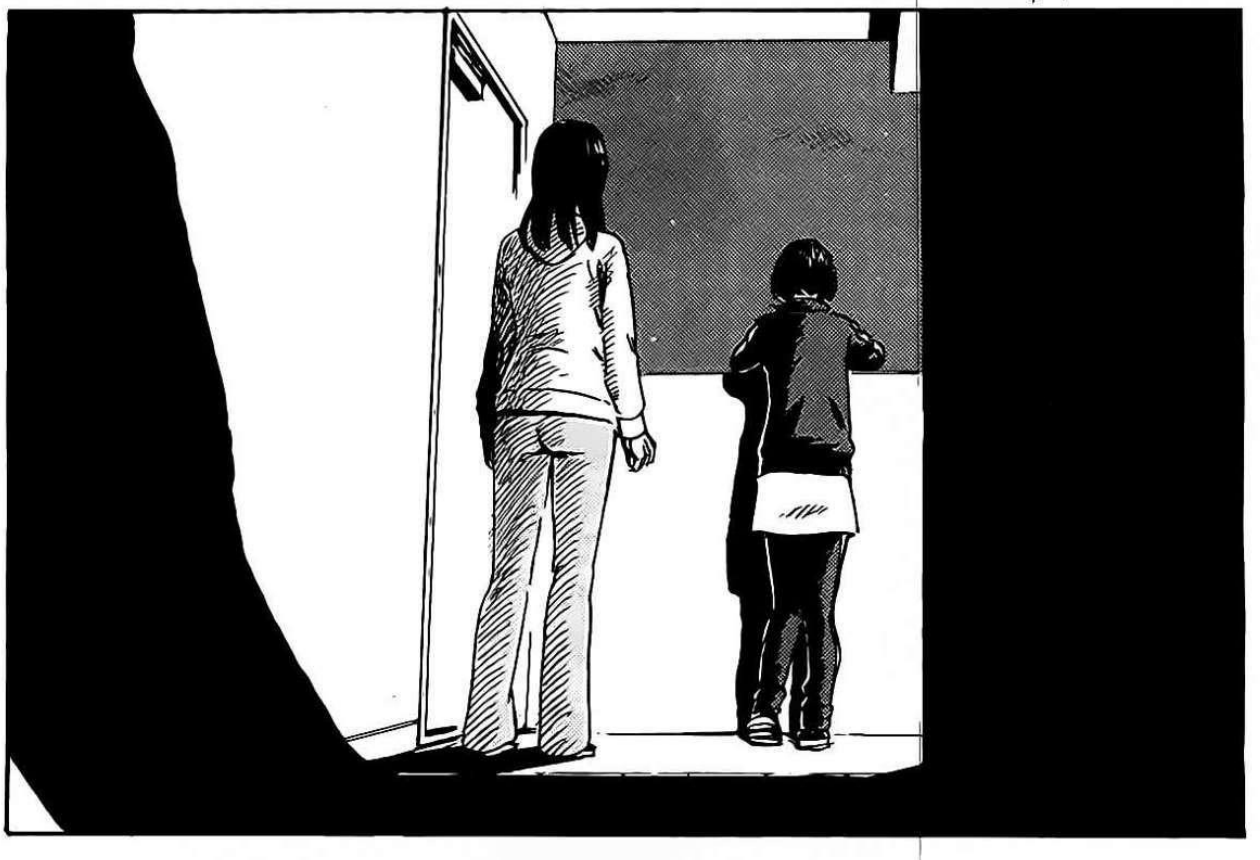
月刊アクション 毎月25日発売!


DATE PRISA Y VETE A CASA
NO HAY NADA PARA TI EN ESTE LUGAR

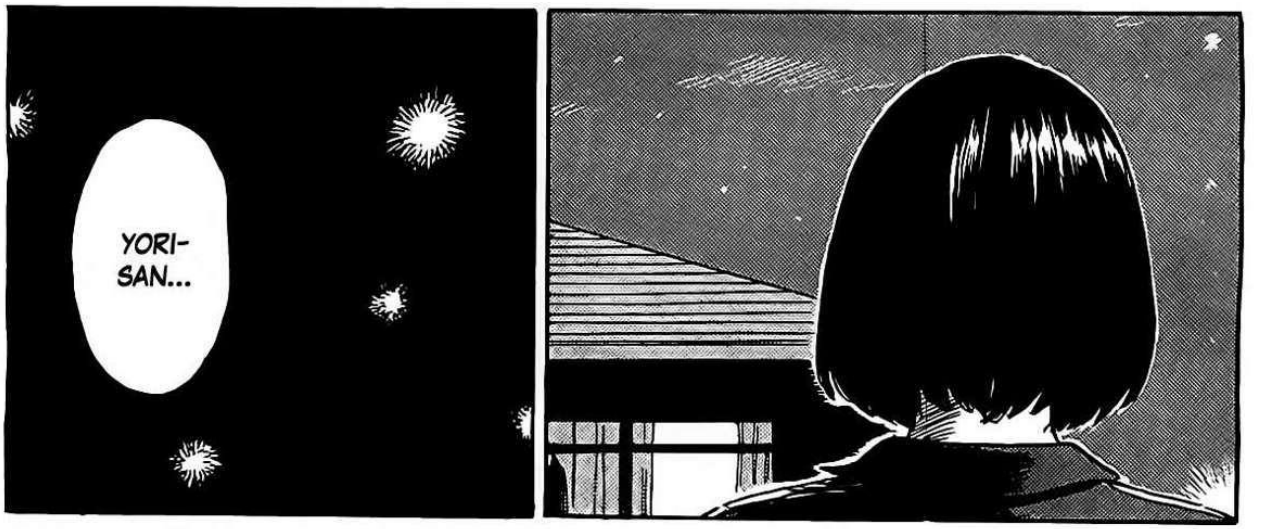




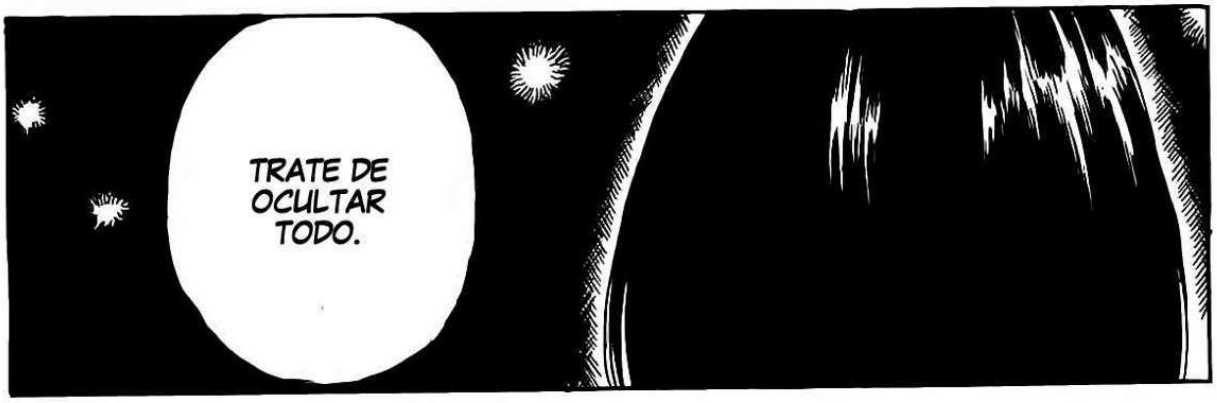
ザッ
ザッ
ザッ
ザッ
ザッ
ザッ

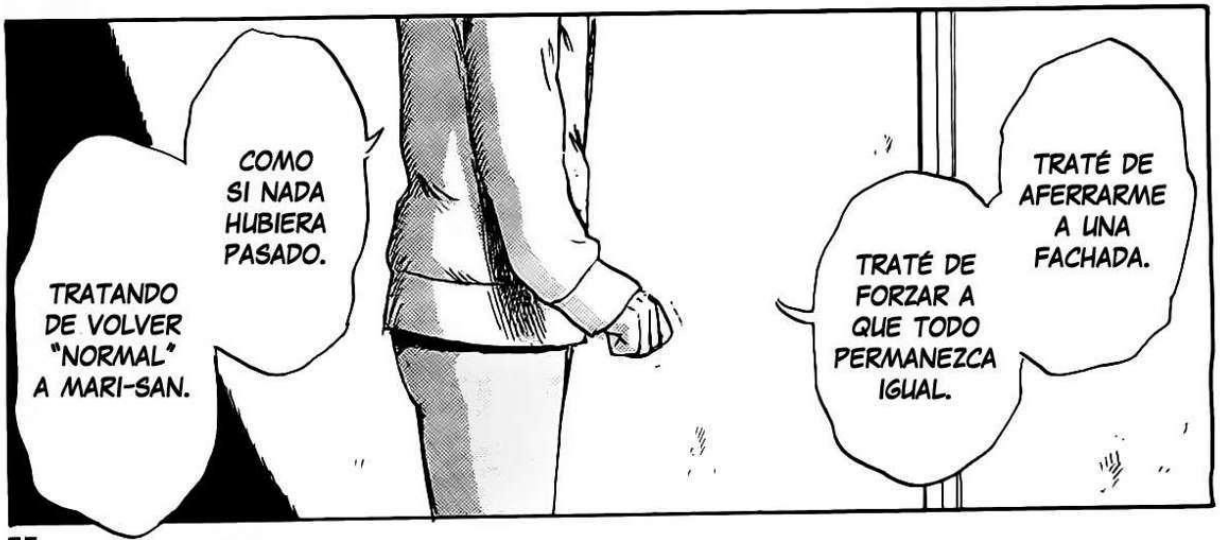


HUFF
HUF
HUF


YORI-SAN...

YO...
...YO ESTABA EQUIVOCADO.


TRATE DE OCULTAR TODO.


TRATÉ DE AFERRARME A UNA FACHADA.
TRATÉ DE FORZAR A QUE TODO PERMANEZCA IGUAL.
COMO SI NADA HUBIERA PASADO.
TRATANDO DE VOLVER "NORMAL" A MARI-SAN.

NO PUEDO HACER ESO.
PERO...

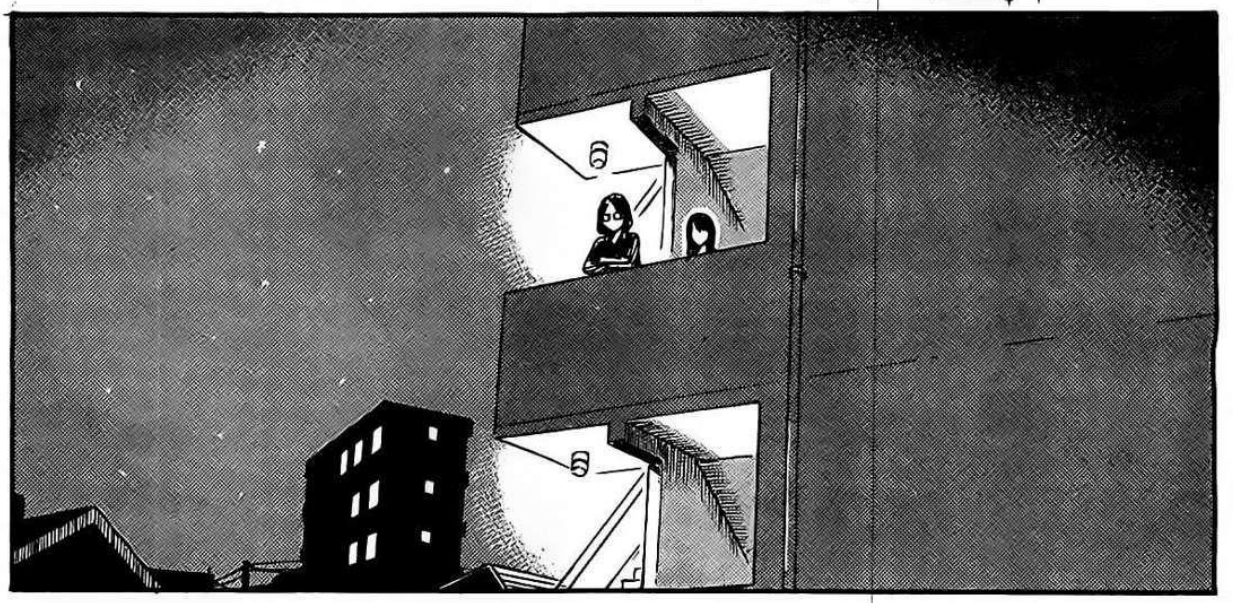
...Y MI HERIDA SE HACE MAS GRANDE.
...MAS GRAVE SE VUELVE MI SITUACIÓN...
CUANTO MAS TRATO DE OCULTAR LAS COSAS...

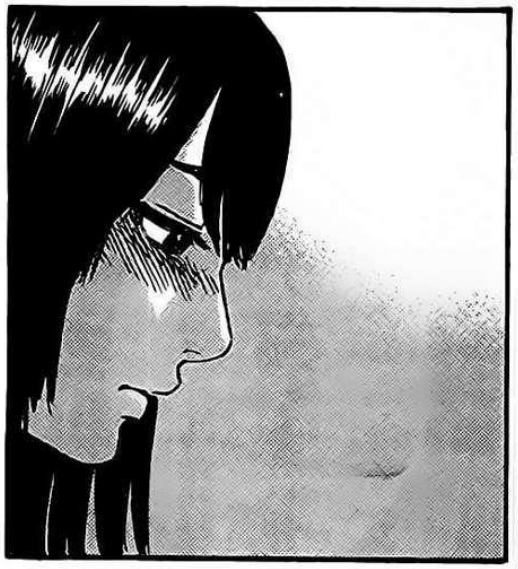
...QUE HUYE DE LAS COSAS CUANDO MAS LE CONVIENE.
SOY COMO UNA SERPIENTE...

Girlish Comics for Boys and Girls
コミックハイ! COMIC HIGH
毎月22日発売!

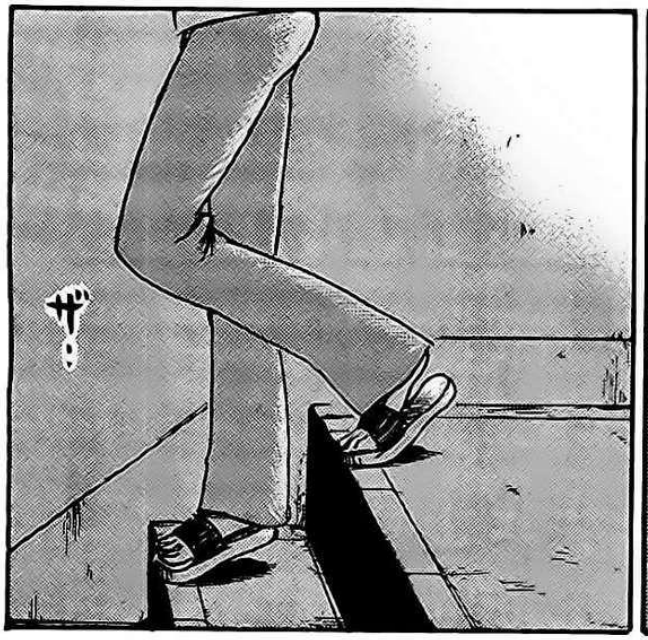
¿CAMBIAR?
DESDE AQUEL DÍA...
...VENGO AQUÍ TODOS LOS DÍAS...
...PARA MIRARLO.
ISAO KOMORI. "TÚ"
EL ES UNA ESCORIA.

みんなで読めるファミリーまんが誌 まんがタウン 毎月5日発売!

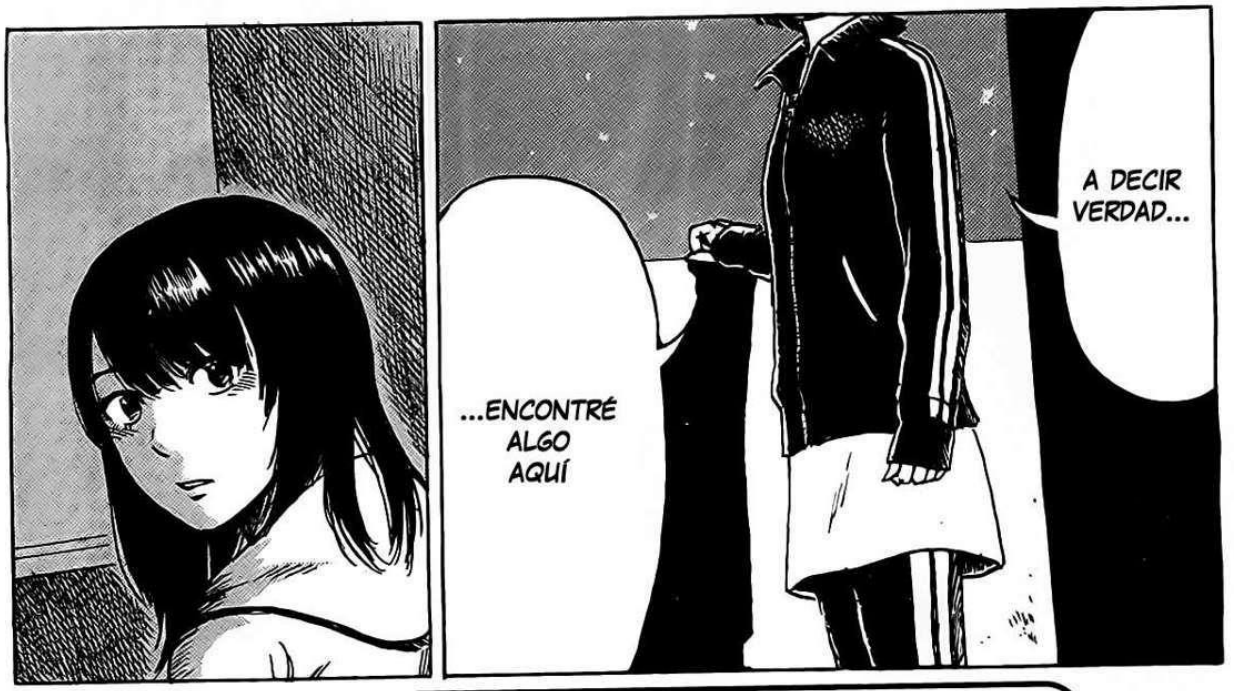




¿A QUÉ ESTÁS ESPE-RANDO?
VETE A CASA


ガ!

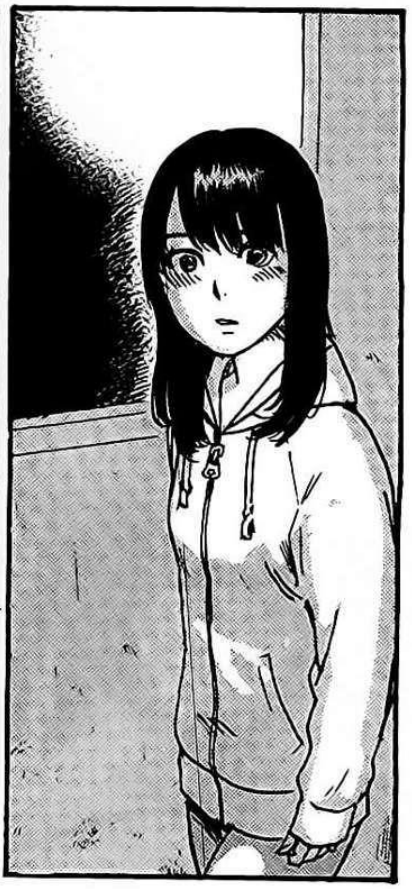
LO SIENTO ...

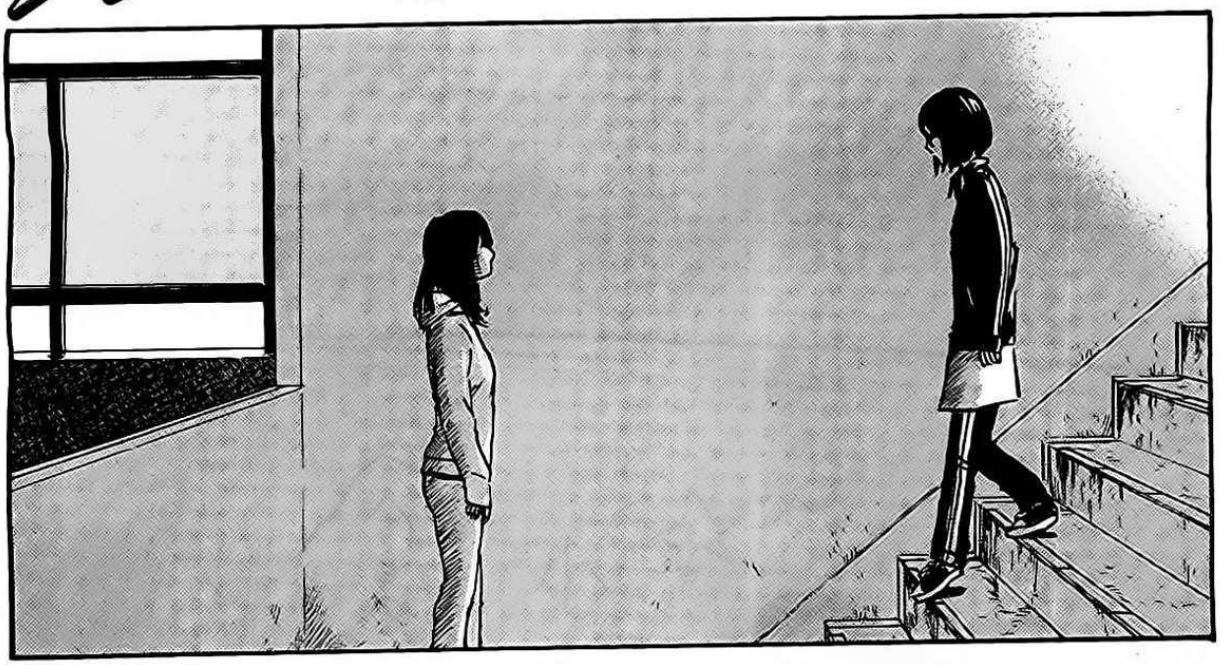


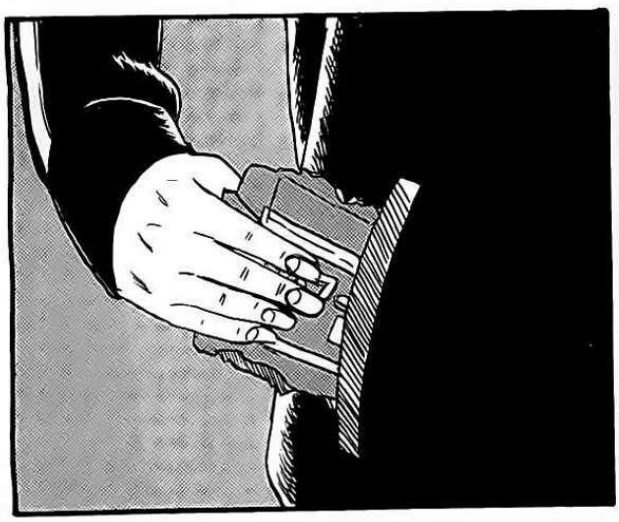
漫画アクション編集部 ツイッターやってます! @manga_action 作品裏話も飛び出すかも!? フォローよろしくお願いします!

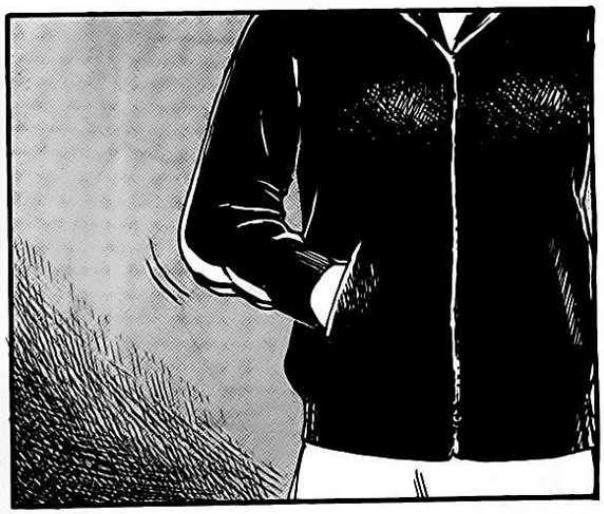
¿QUIERES VERLO?

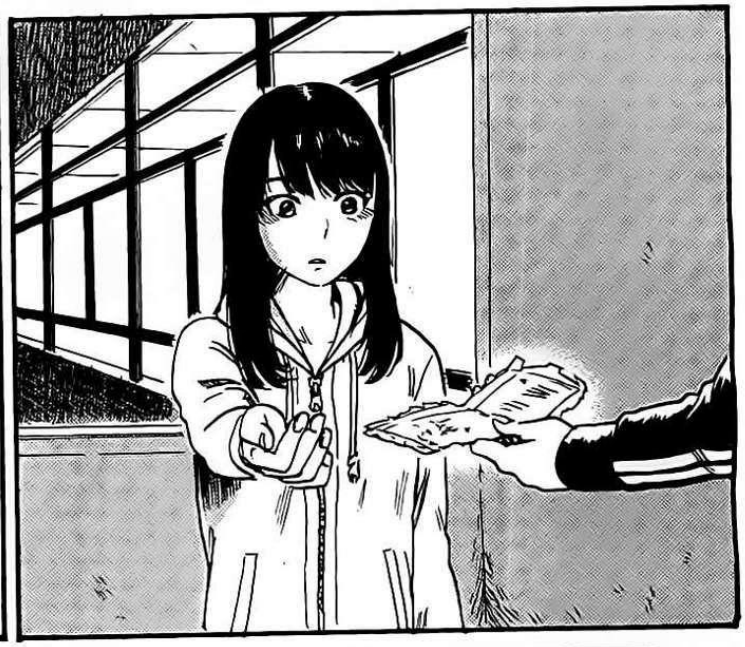
フフッ





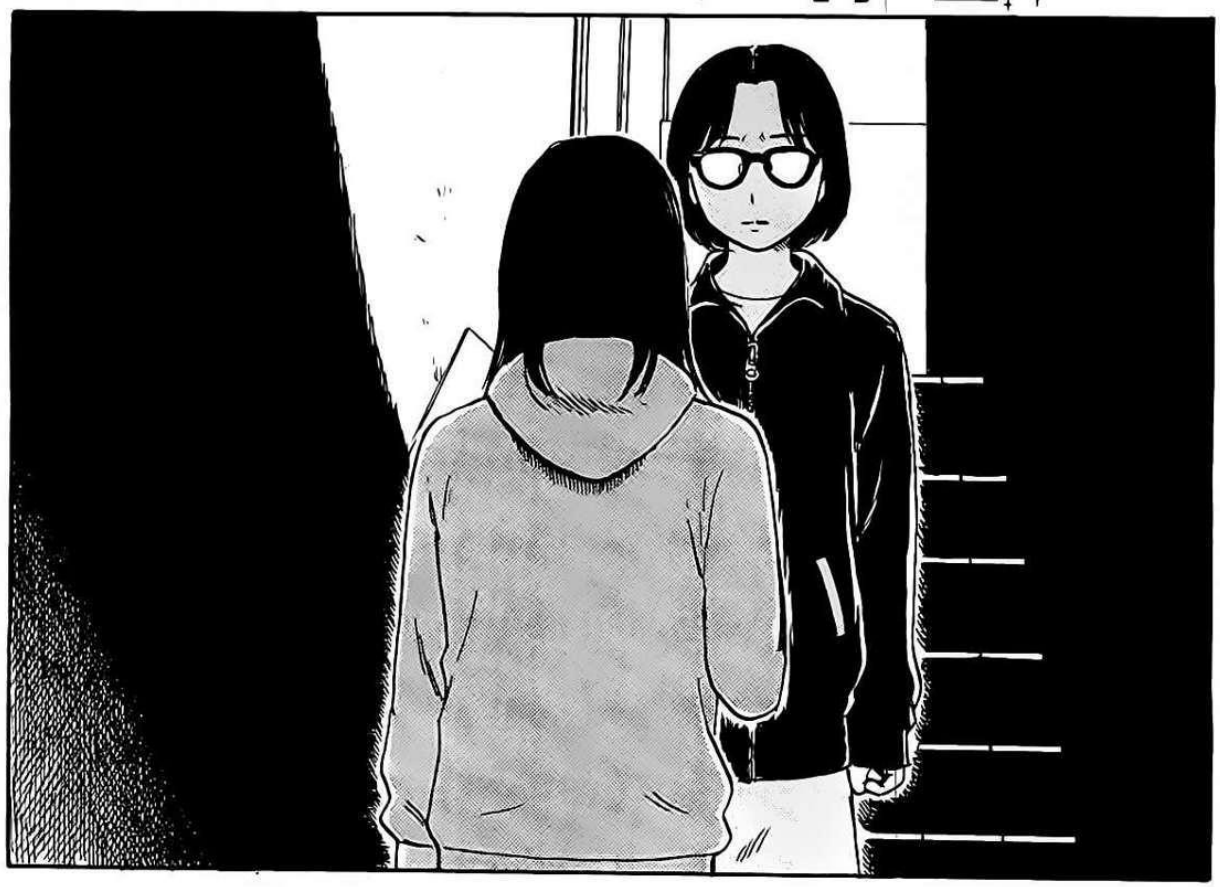






アクション 次号の巻中グラビアは… 伊藤優衣 3月18日(火)発売!!
「Rの法則」をはじめ、映画やCM等に出演し人気上昇中の正統派美少女が水着で登場!

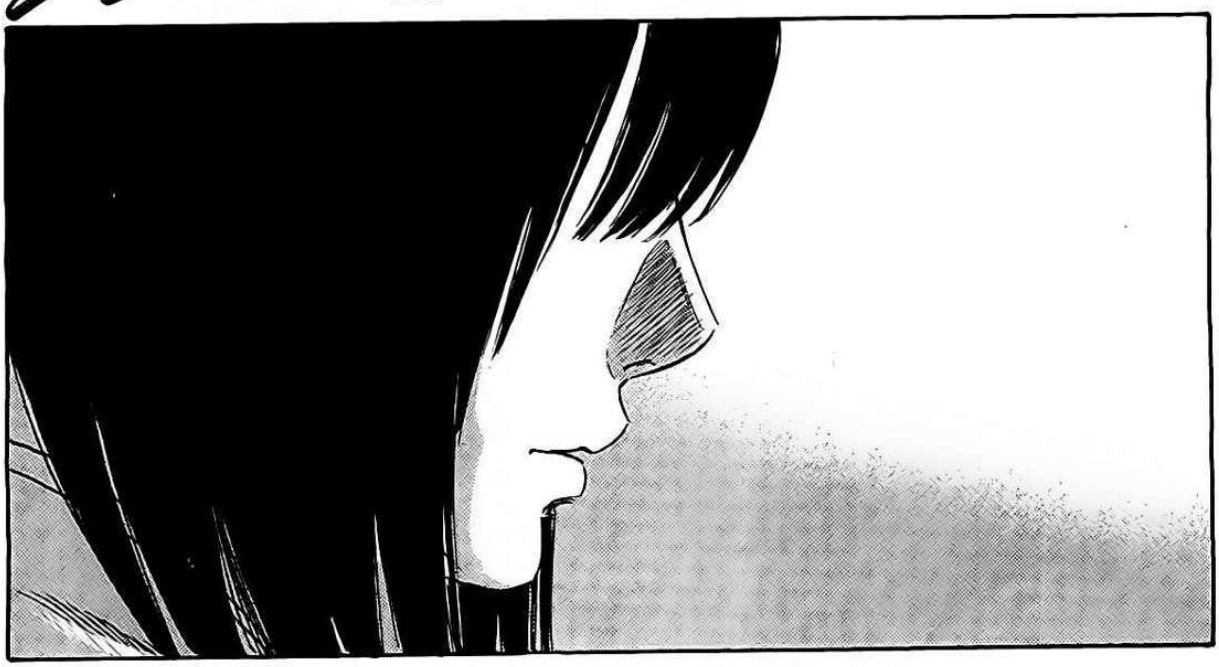
Jugando con los videojuegos de nuevo. Masturbándose mientras observa la pantalla de la computadora. Para la cena, curry frito con chuleta de cerdo comprado en la tienda de conveniencia. No sabe la suerte que tiene. Espero que nunca cambie
MARI
De Hoy
KOMORI ISAO

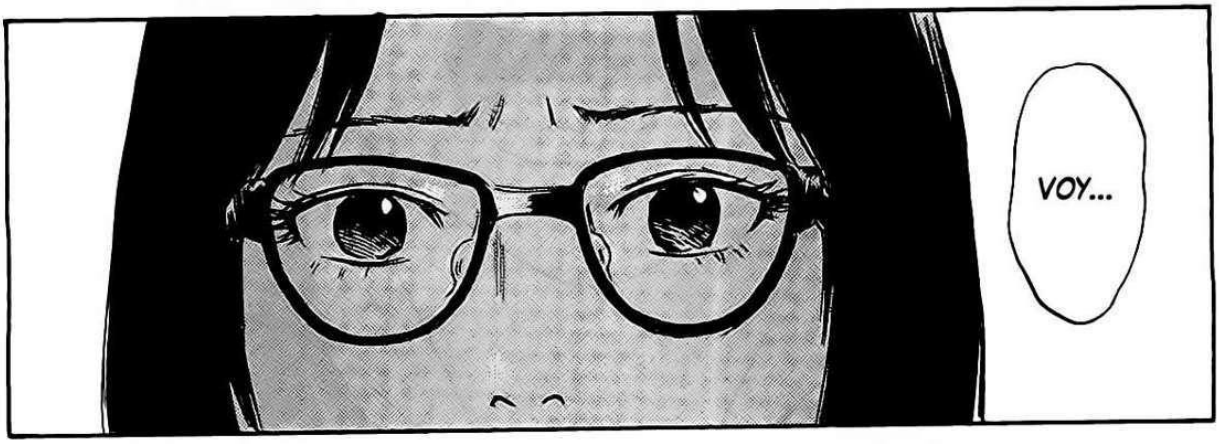


MARI-SAN SIEMPRE TE OBSERVABA DESDE AQUI.

ESTABA EN EL SUELO, AL COSTADO DE UNA PLANTA.

DESDE HACE TIEMPO...



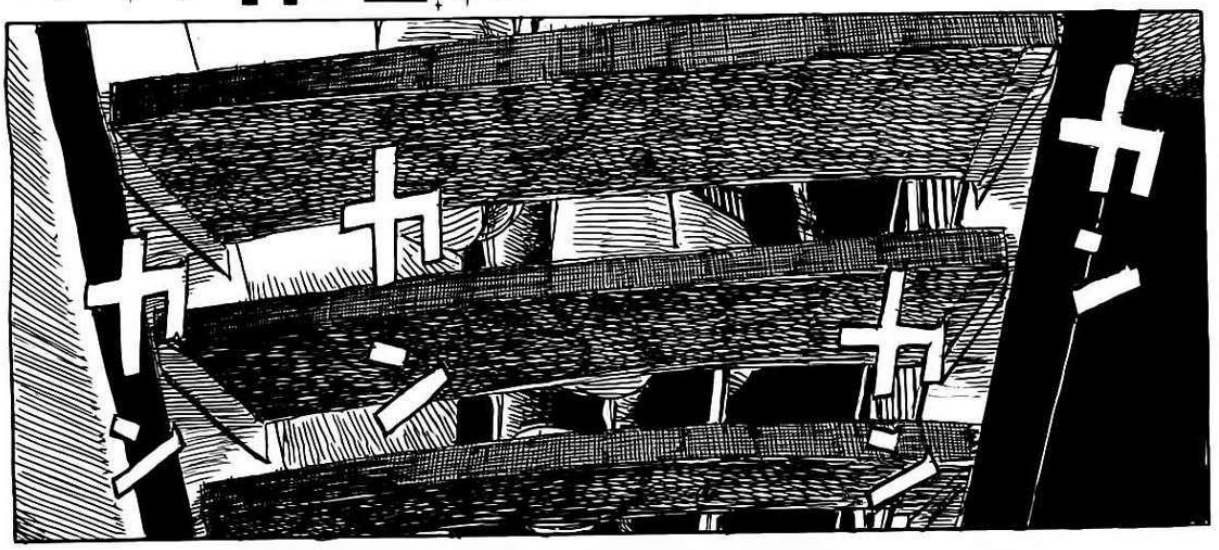


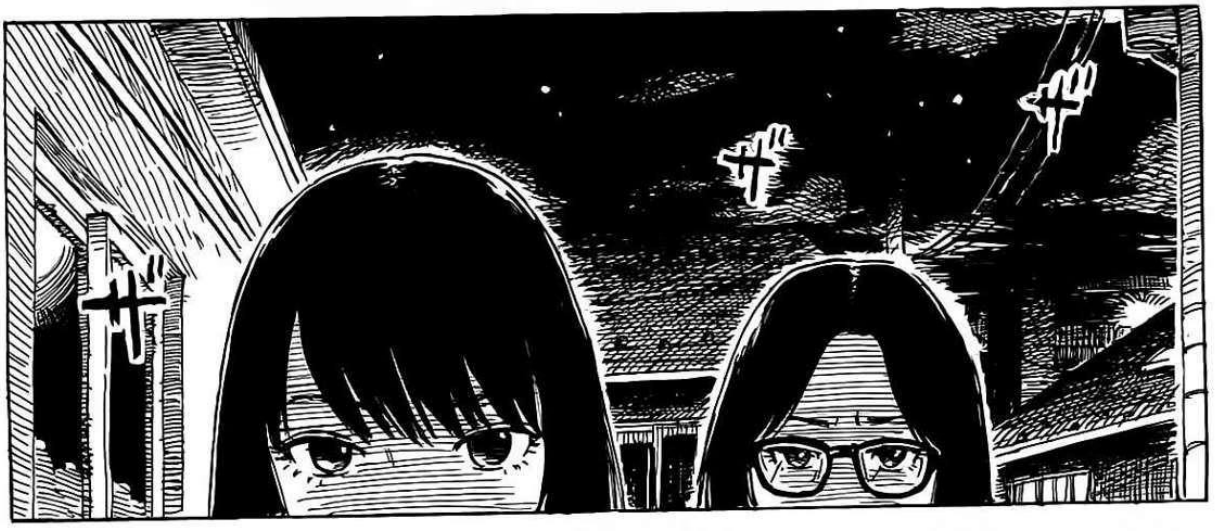
アクション 次号 巻頭カラー!! スターライトウーマン 3月18日(火)発売!! 孤独に生きる美女に未来はあるのか!?

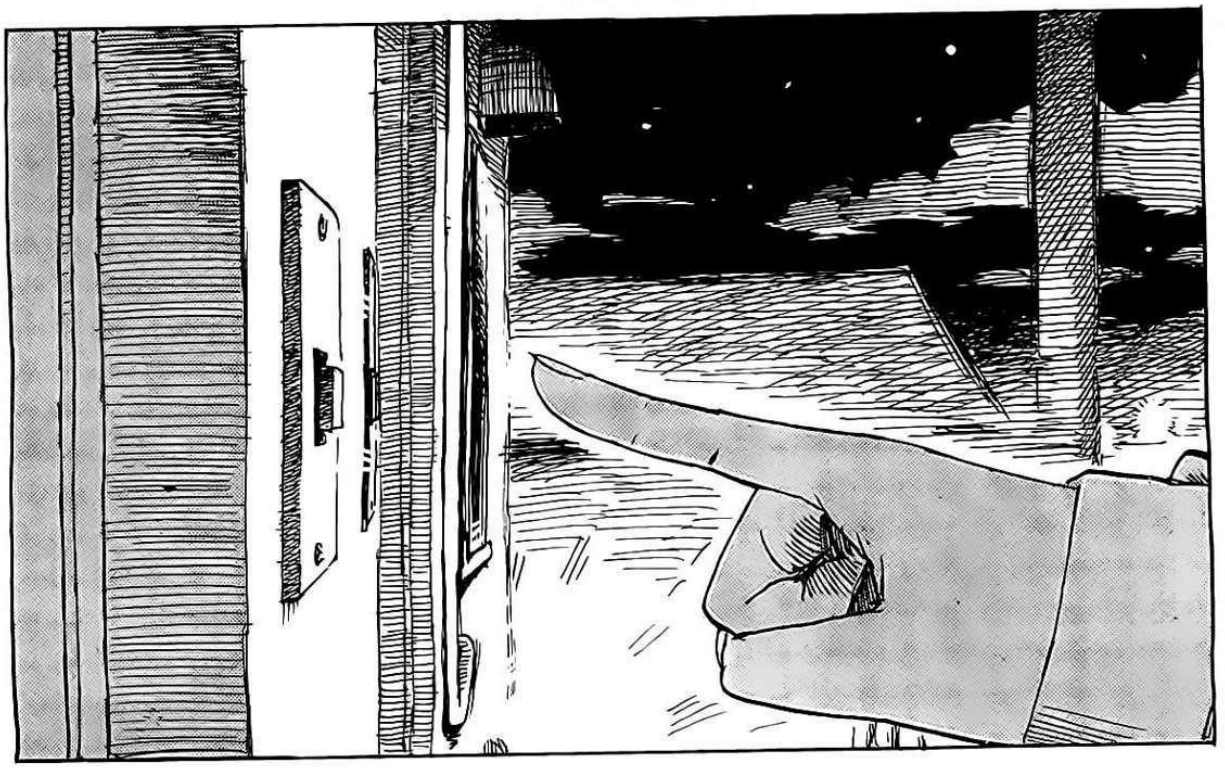
END/次回の登場はアクション 4月1日(火)発売号!

Boku wa Mari no Naka

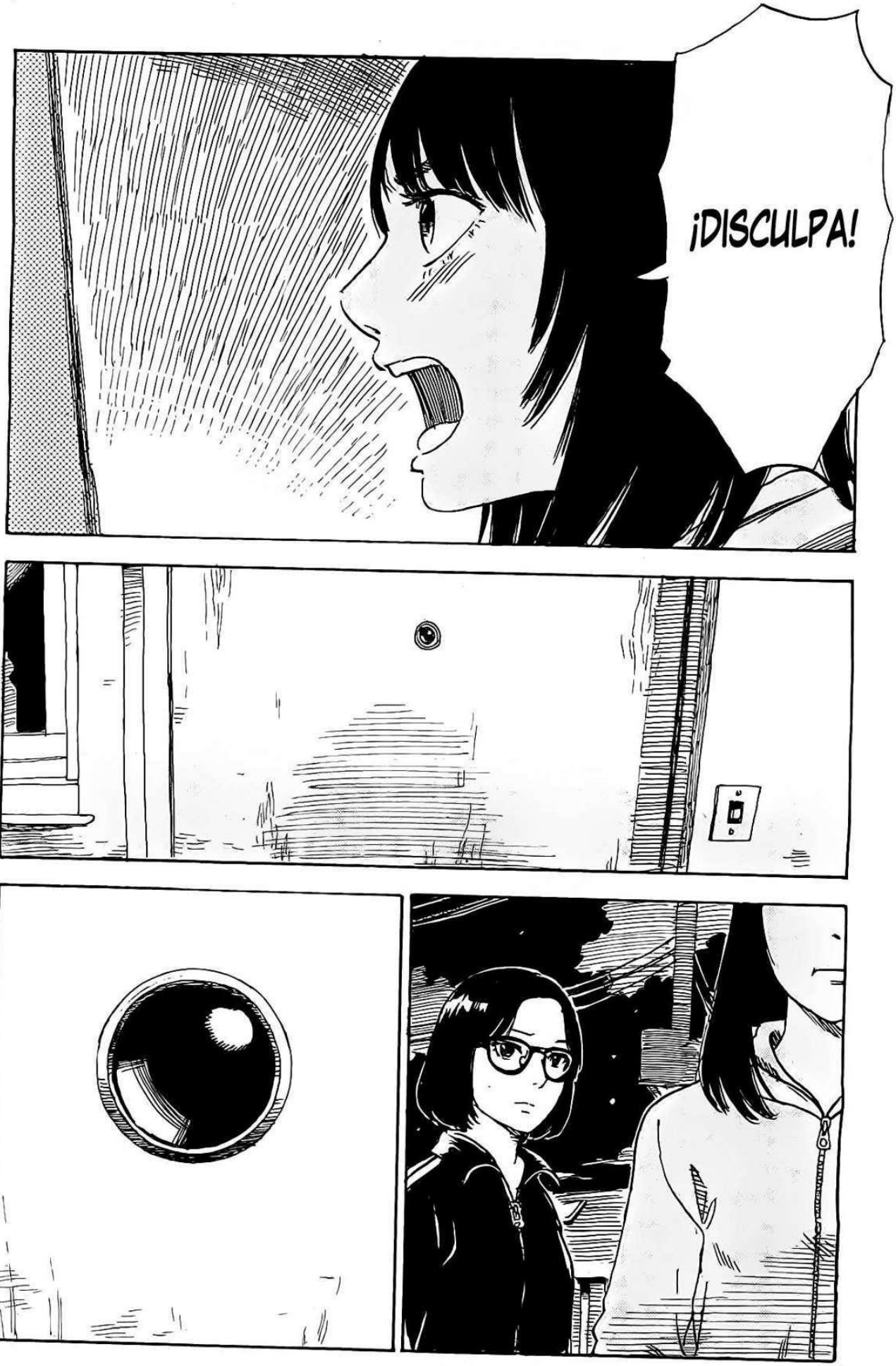
ETA-SUB


カン
カンカン

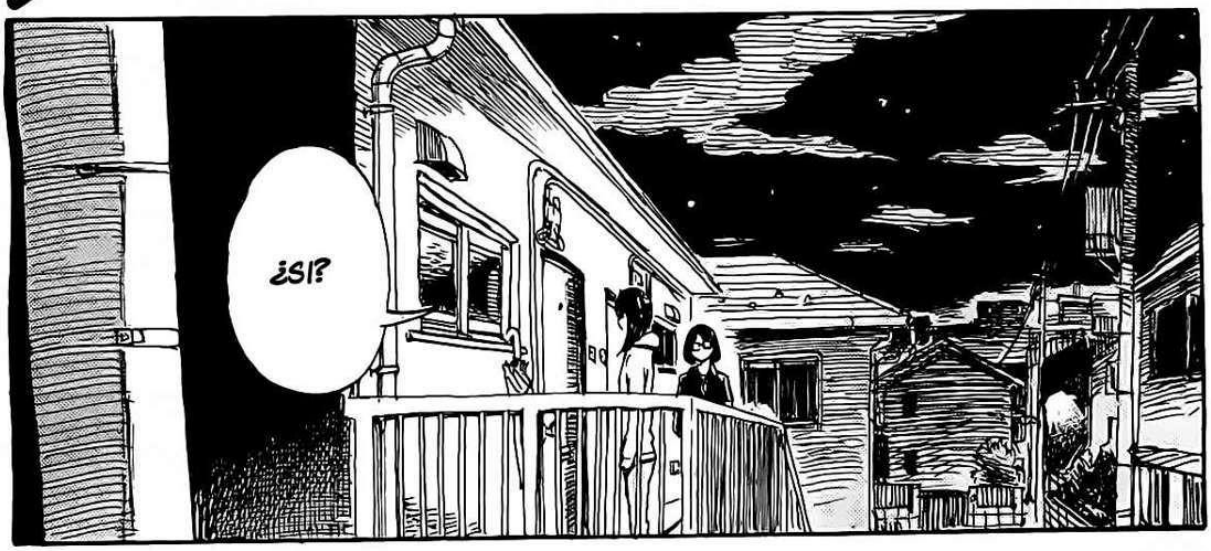


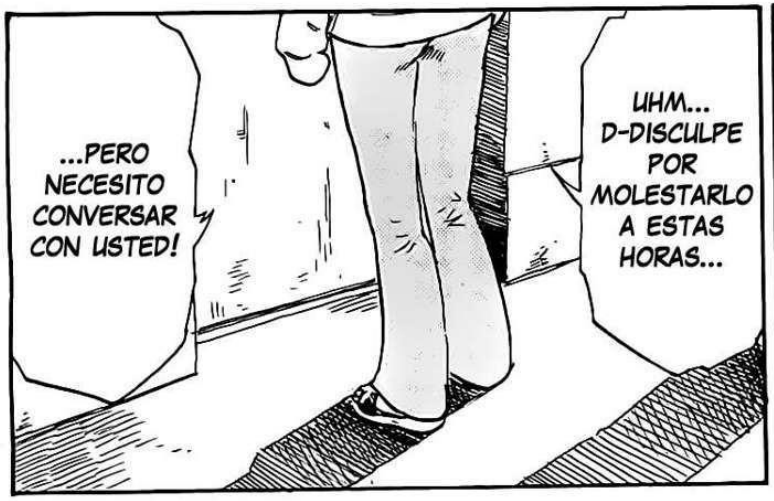


Capítulo 26: "Me enfrento a mi mismo"
単行本第②巻発売即重版出来!!
【第26話】向き合うぼく
DING DONG
DING DONG
《ぼく》の部屋……!!
《ぼく》は《ぼく》を見る!!
月イチ連載!!
押見修造
「漂流ネットカフェ」全⑦巻発売中!!
ぼくは麻理のなか
Webコミックアクションhttp://webaction.jpにて第1話無料公開中!!


¡DISCULPA!

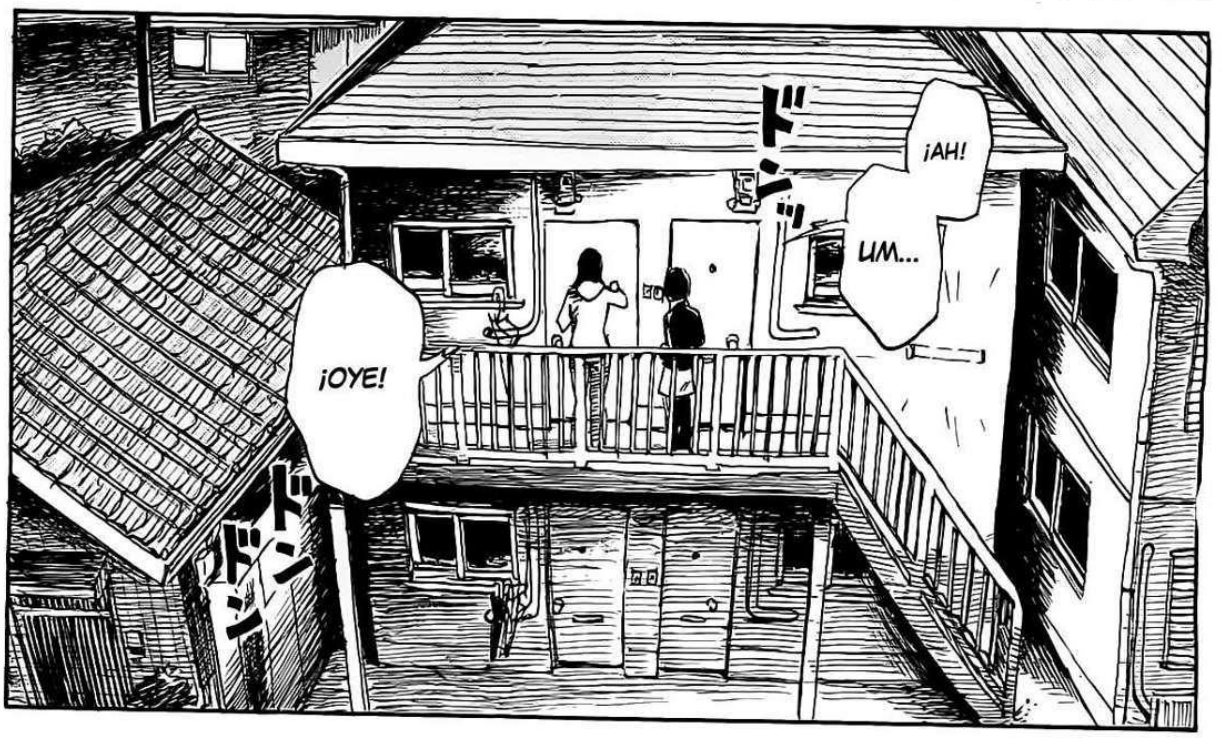
漫画アクション 毎月 第1第3火曜日 発売

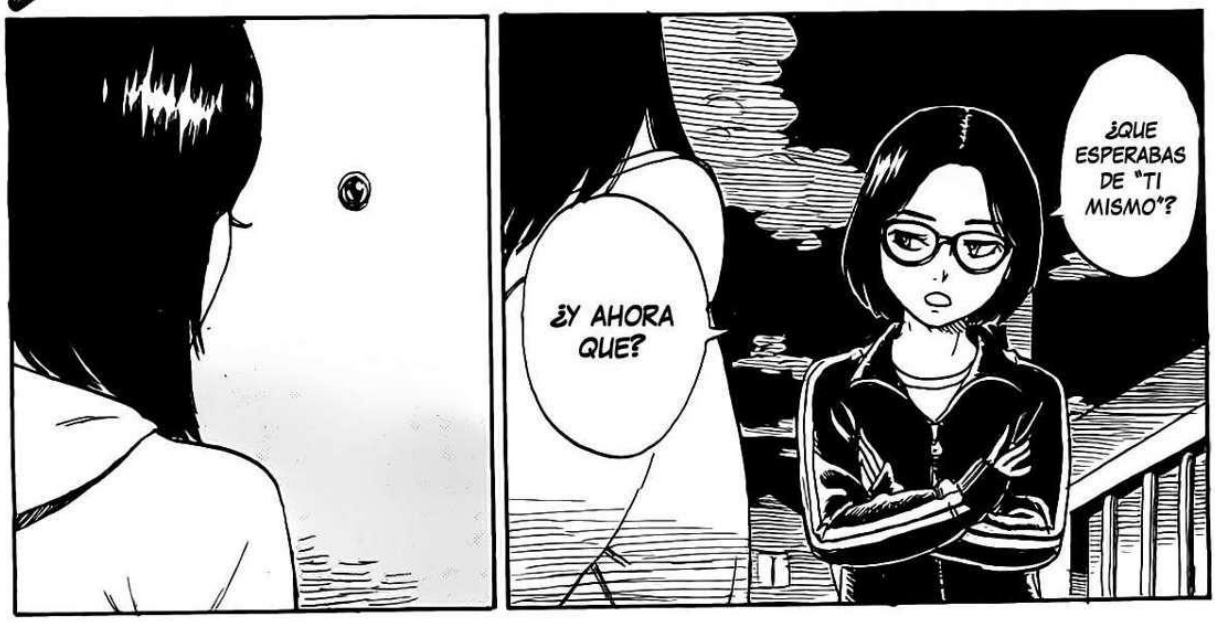


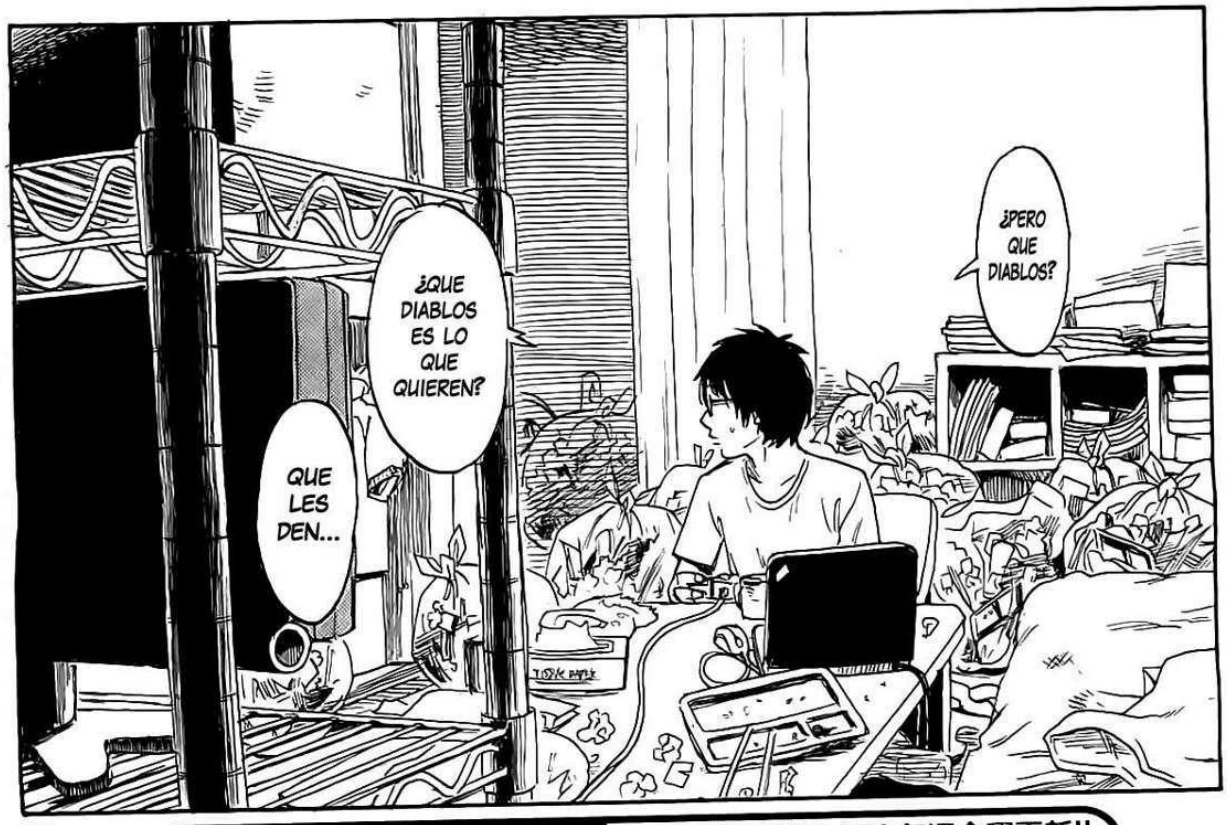


¿ERES ALGUNO DE ESOS RELIGIOSOS?
SI ES ASI..., PUES NO ME INTERESA.

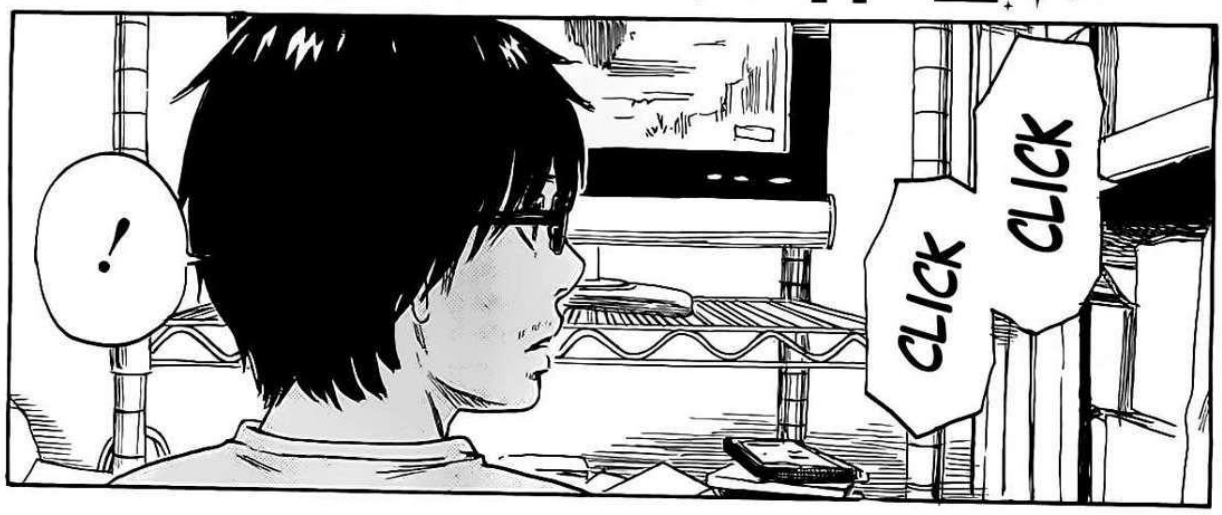
¡NO!
¡NO ES NADA DE ESO!
ADIOS...

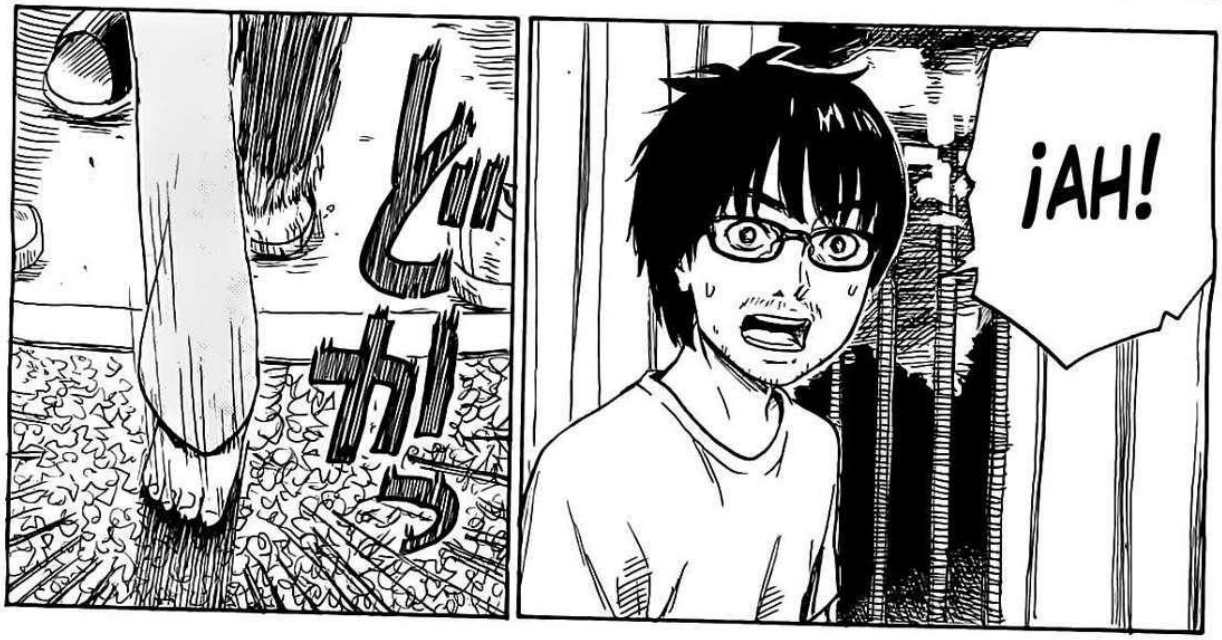

¡AH!
UM...
¡OYE!
ドンドンドン





WEBコミックアクション 完全無料＆登録不要！毎週金曜更新!! http://webaction.jp


!
CLICK
CLICK

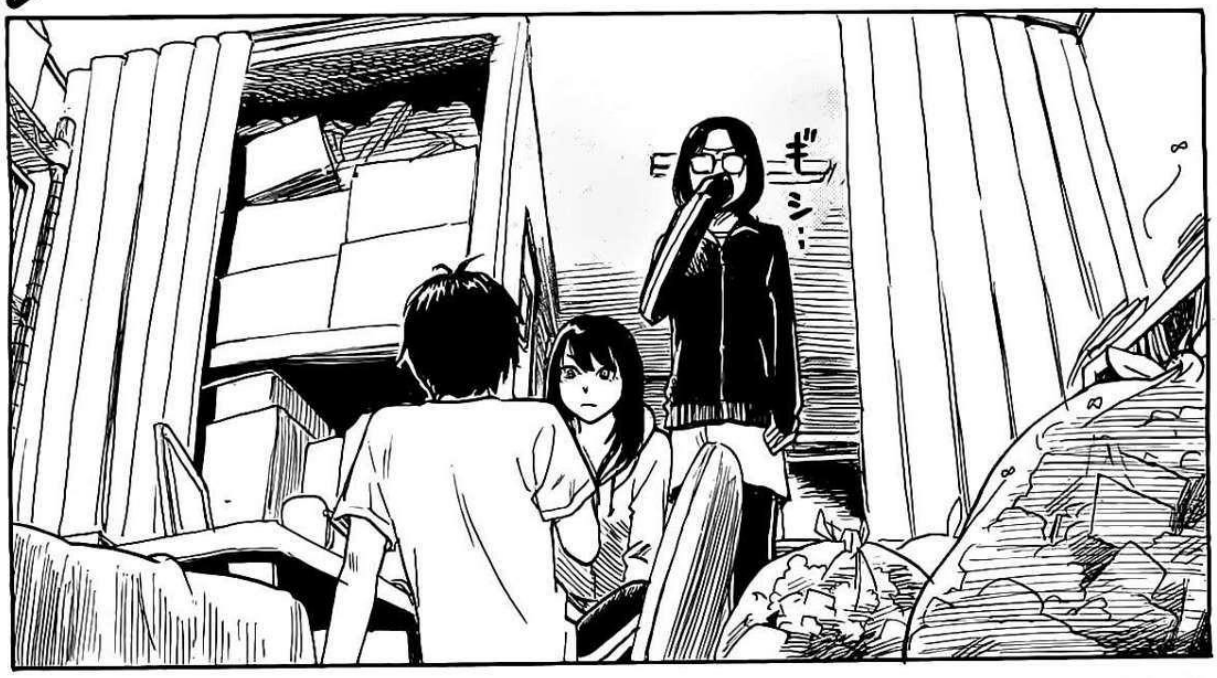

¡AH!
ガラ

WEBコミックアクション http://webaction.jp
飯田橋のふたばちゃん 原作：横山了一／作画：加藤マユミ
毎月第1・3金曜更新！

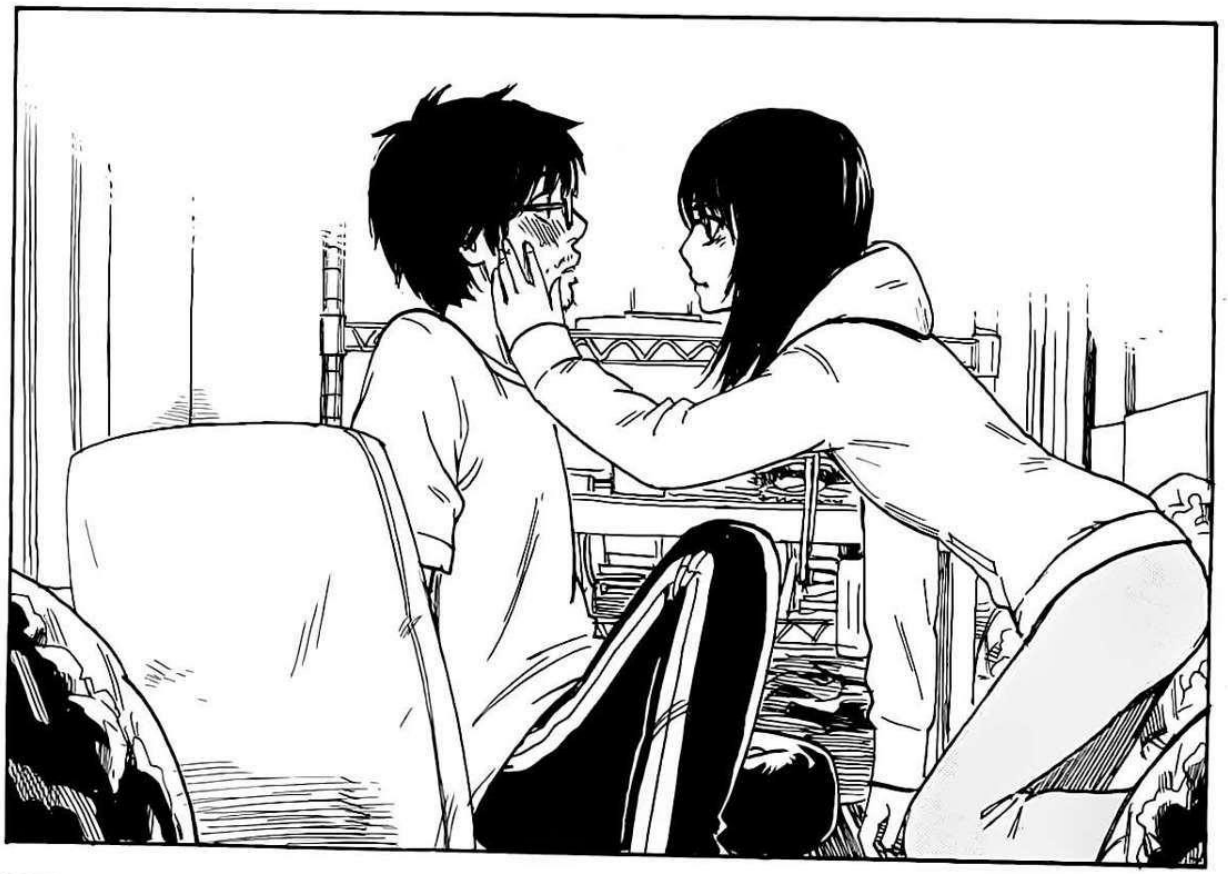
¡ESO LO SÉ...
...PORQUE YO SOY TÚ!

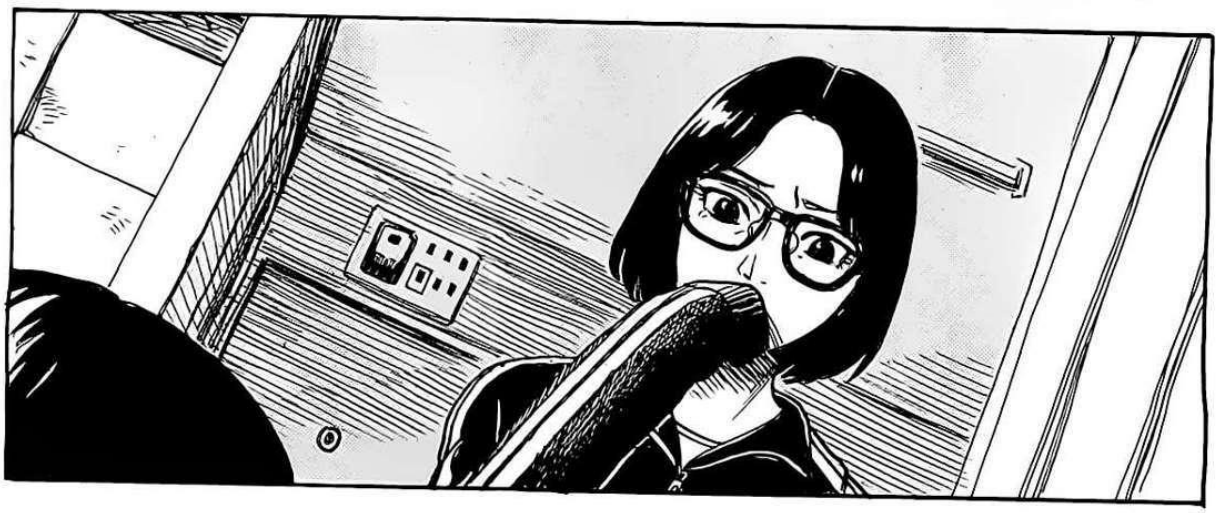
¡PORQUE YO SOY ISAO KOMORI!

漫画アクション 毎月 第1第3火曜日 発売



...sé

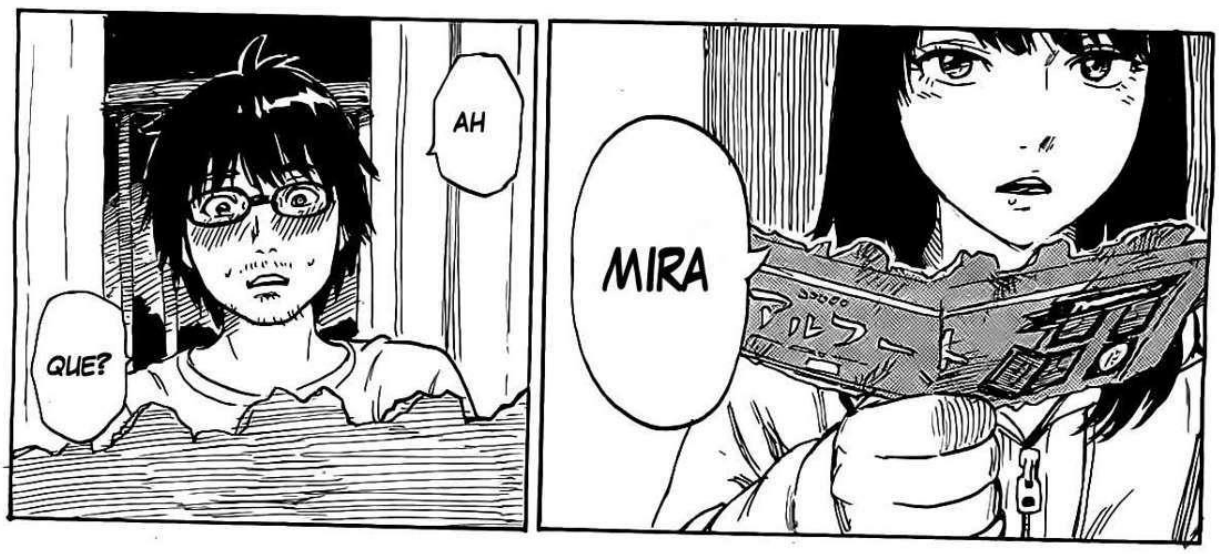




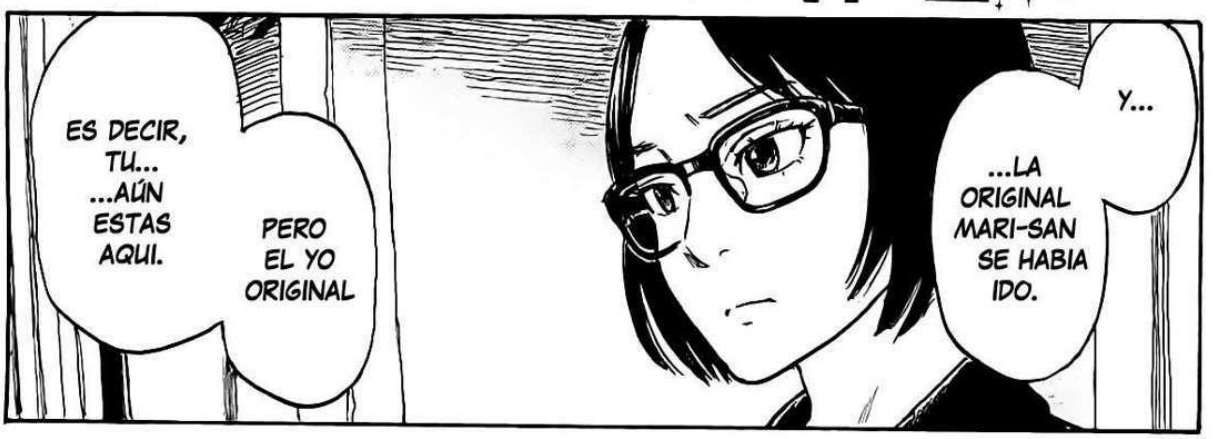
WEBコミックアクション http://webaction.jp まりかセヴン 伊藤伸平 毎月第1・3金曜更新！

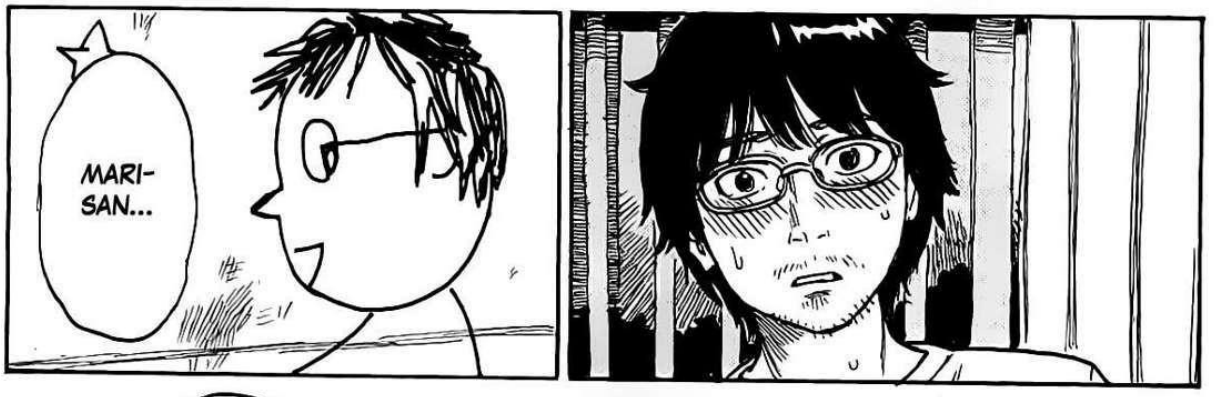
¿YO...
...REAL-
MENTE
NO SABE
QUIEN
ES ESTA
CHICA?
¿HUH?

HH
HH

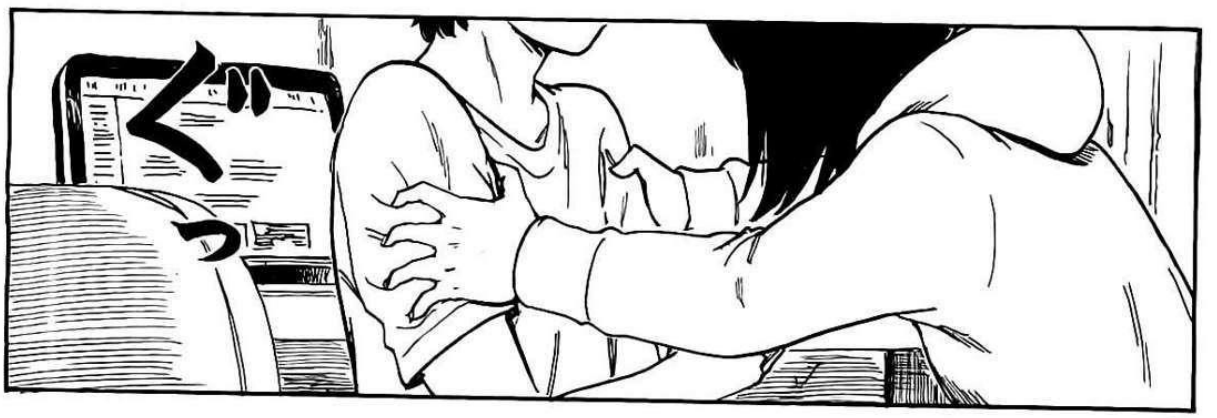

AH
QUE?
MIRA

WEBコミックアクション http://webaction.jp 同人少女JB 一本木蛮 毎月第4金曜更新!

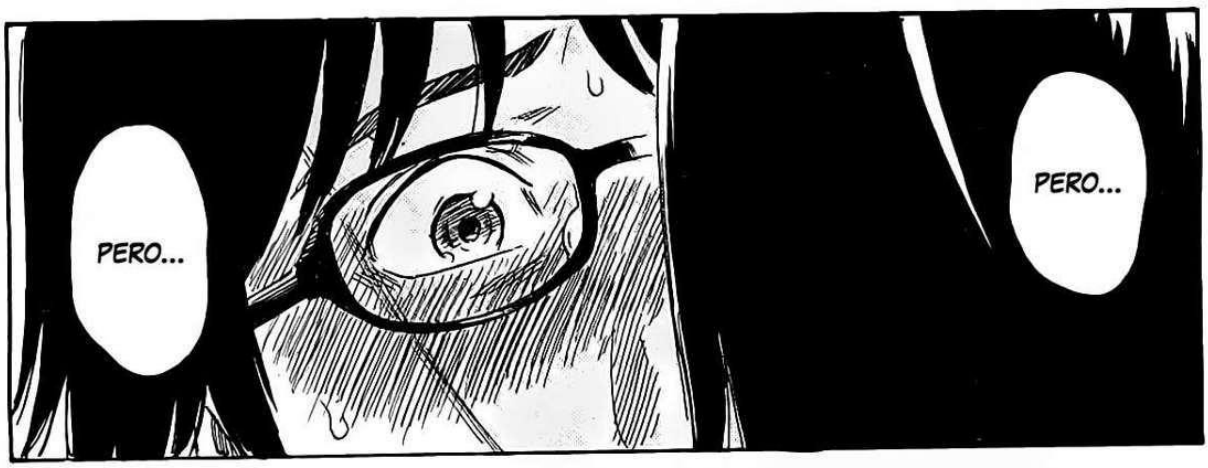

ES DECIR, TU... ...AÚN ESTAS AQUI.
PERO EL YO ORIGINAL
Y... ...LA ORIGINAL MARI-SAN SE HABIA IDO.


MARI-SAN...

...NOS MIRABA! ¡SE DIÓ CUENTA QUE EXISTIMOS!
MARI-SAN...



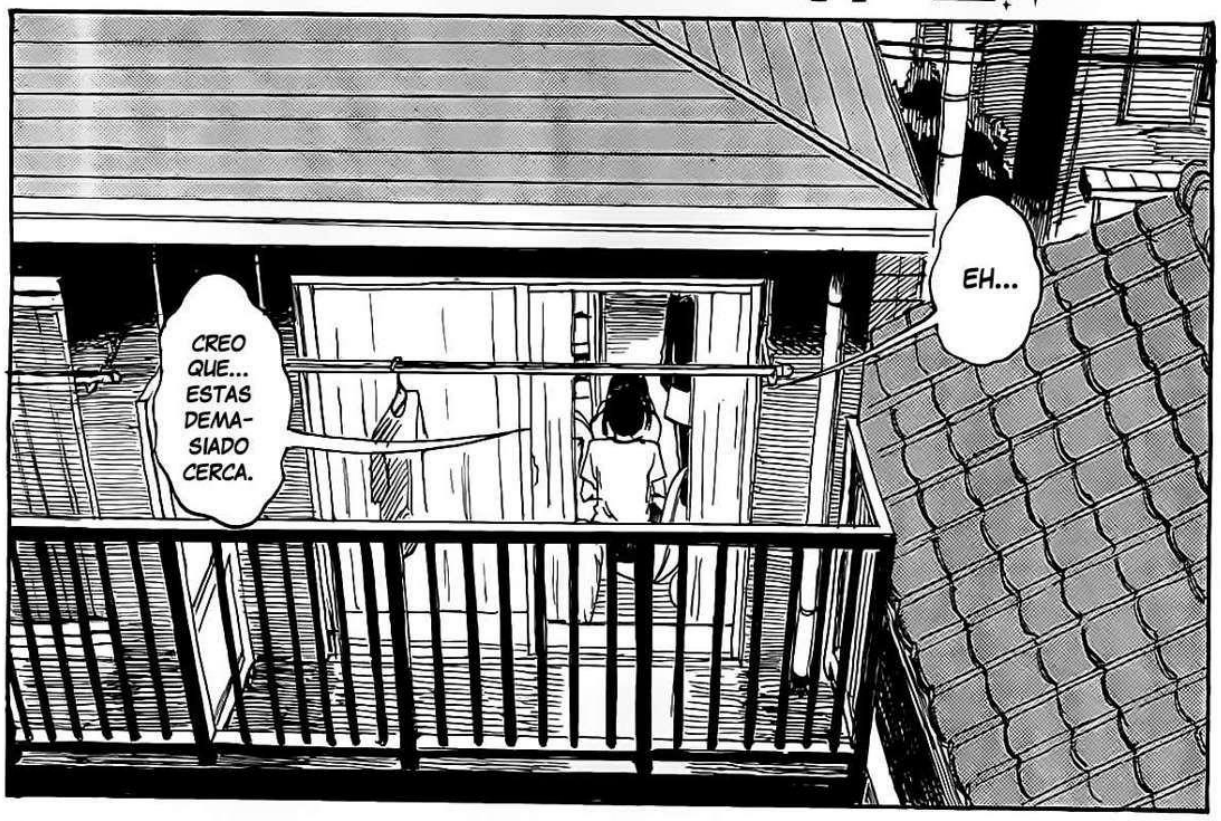
漫画アクション 毎月 第1 第3火曜日 発売



AYÚDAME
¿P-PERO... POR QUÉ OCURRIÓ ESTO?
ESO ES LO QUE QUIERO SABER...

ESO...
...AÚN DEBE DE ESTAR DENTRO DE MI. LA RESPUESTA.
ESO ES LO QUE MI INSTINTO ME DICE.

アクション 次号の表紙＆巻頭グラビアは… ミスアクション2014グランプリ発表!! 4月15日(火)発売!!
熾烈なサバイバルオーディション、グランプリ遂に決定!! 次世代ヒロイン誕生の瞬間を目撃せよ!!



END/次回の登場はアクション 4月30日(水)発売号!

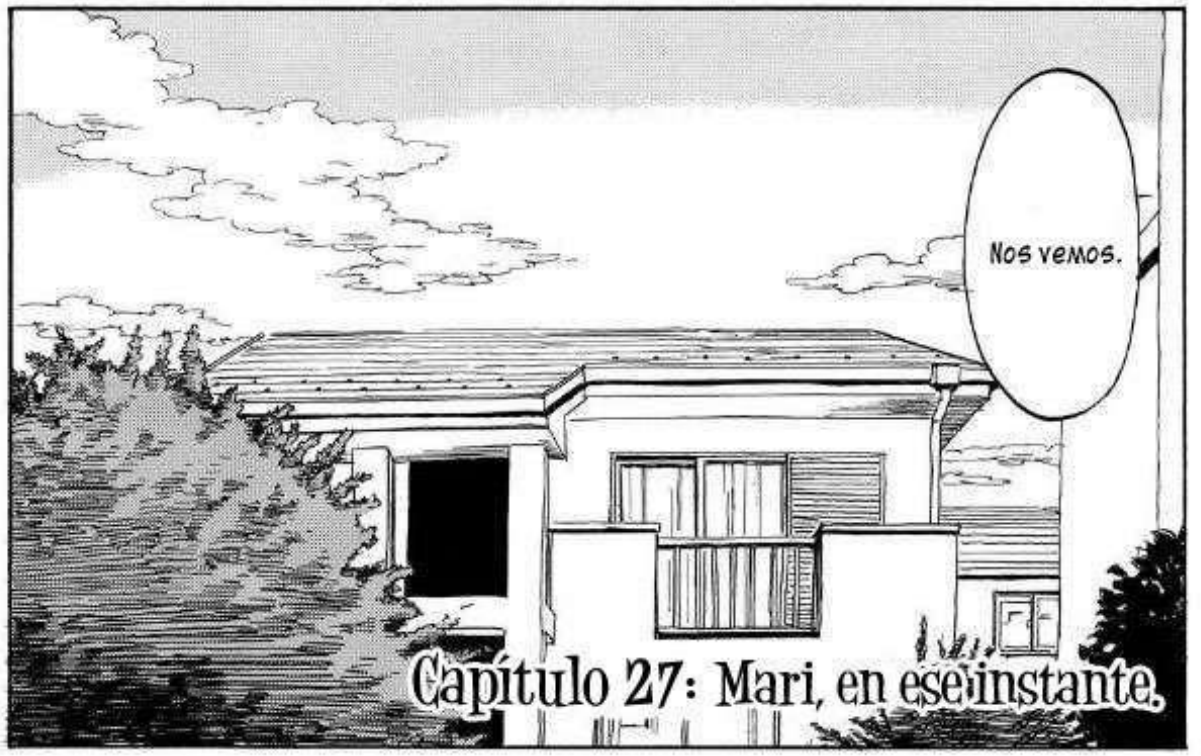
Boku wa Mari no naka

TRADUCCIÓN: KAY.
EDICIÓN: KAY.
LIMPIEZA: KAY.

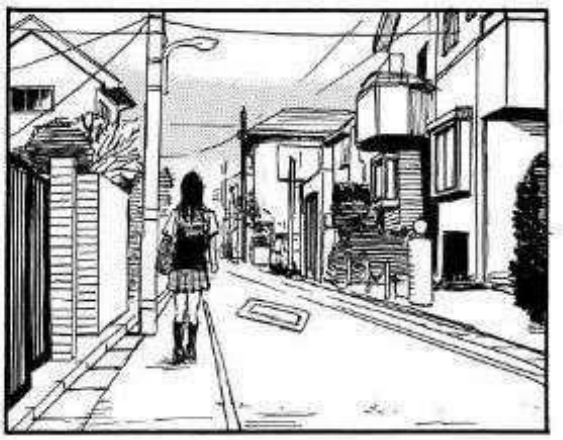
Clockwise Fansub

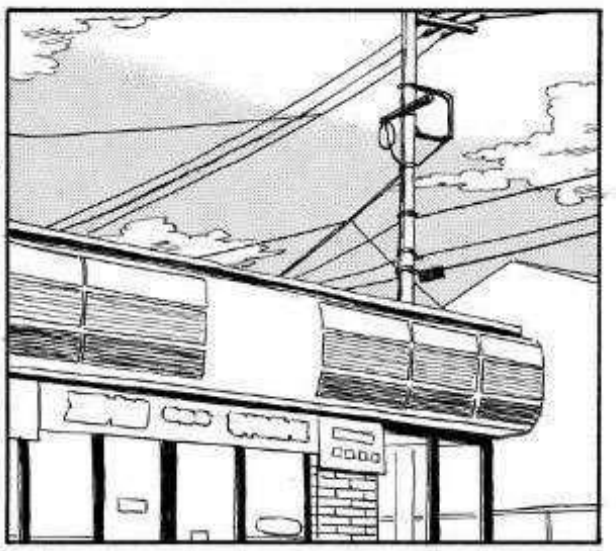
WWW.CLOCKWISE.FORUMFREE.IT

Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it



Capítulo 27: Mari, en ese instante.





Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

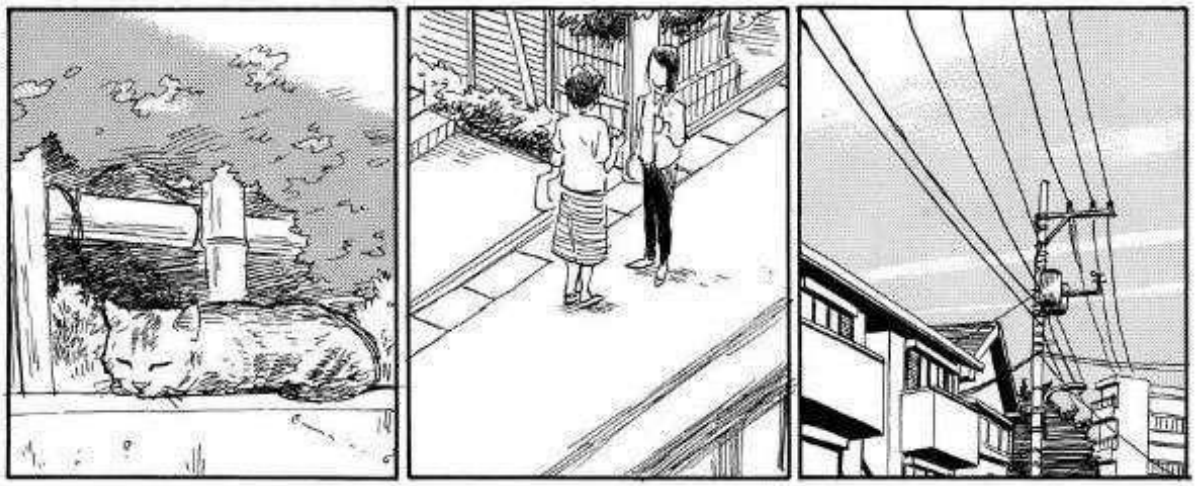
Buenos días.

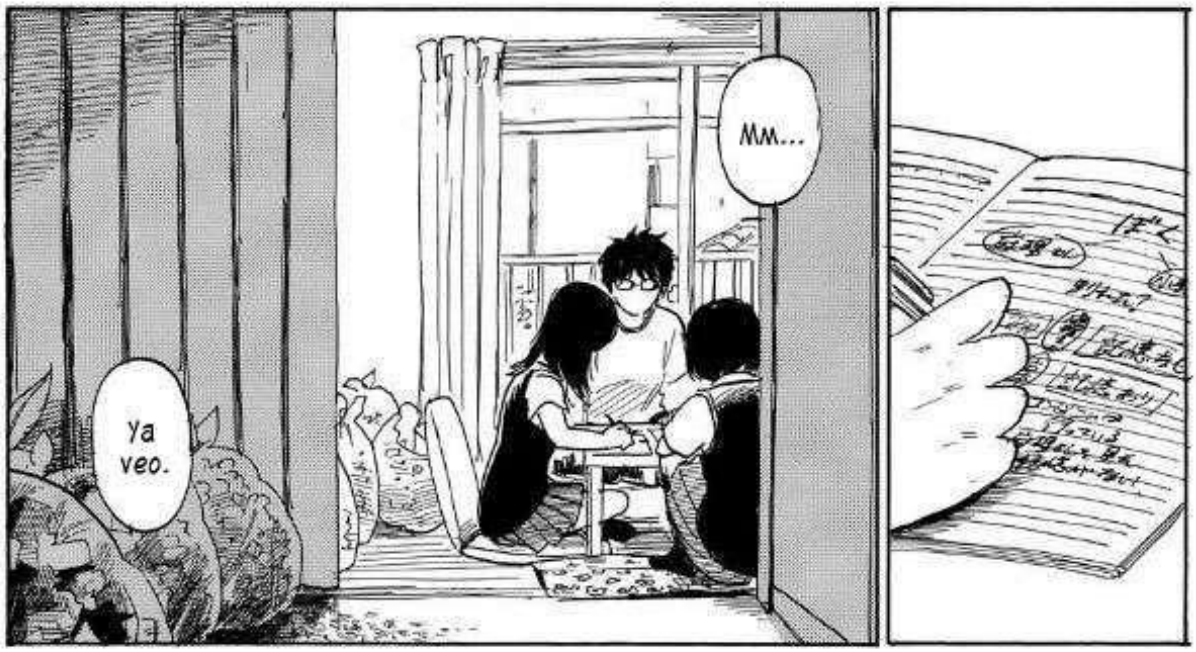
Clockwise Fansub.
www.clockwise.forumfree.it

¡Ah!
¿¡Qué!?
ガチャ
がばっ
Buenos días.
Te compré el desayuno. Come.
Muchas gracias...
Um.
Ah.

www.clockwise.forumfree.it

No puedo hacer eso.
¡...Así que aquí es donde debo estar!
Este es mi propio problema...
Bueno, come...




Mm...
Ya veo.

Aunque creo que en lugar de no SÉ nada es mejor decir no RECUERDO nada.
Sí.
¿En verdad no recuerdas nada acerca de Mari-San?
Tú...

¿Por qué sucedería eso?
¿...Todos mis recuerdos acerca de Mari-San vinieron dentro conmigo?
Si ese es el caso...
Cuando entré en Mari esa noche...
Esta nota. Esta sucia revista.
Pero Mari-San me ha estado observando.
...
No tienes idea de lo afortunado que eres.
..."Afortunado"...

www.clockwise.forumfree.it

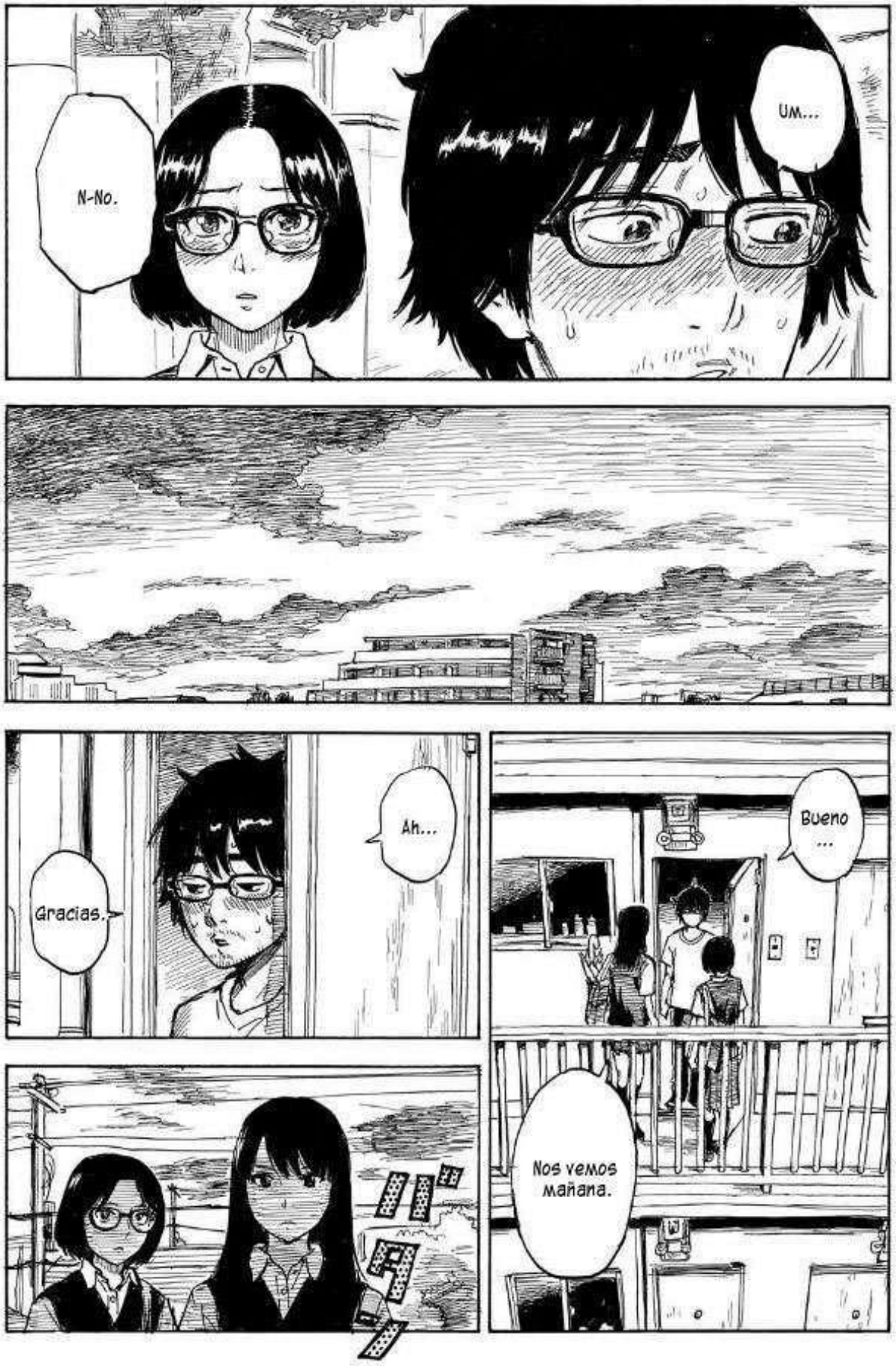
ペラッ
Tú eres...
Tan afortunado.
Vayamos afuera.
¿Huh?

Aquí es.
Esa noche...
¿Es qué?
Cuando desperté al día siguiente, era Mari-San.
...Y aquí fue el lugar donde mis recuerdos desaparecen.
Esa noche, Estaba siguiendo a Mari-San...

Tal vez asi seas capaz de recordar algo.
Quiero recrear esa escena.
¡Solo hazlo!
¿Huh?
Y después sigueme.
Deja todo este espacio...
¡Aquí voy!

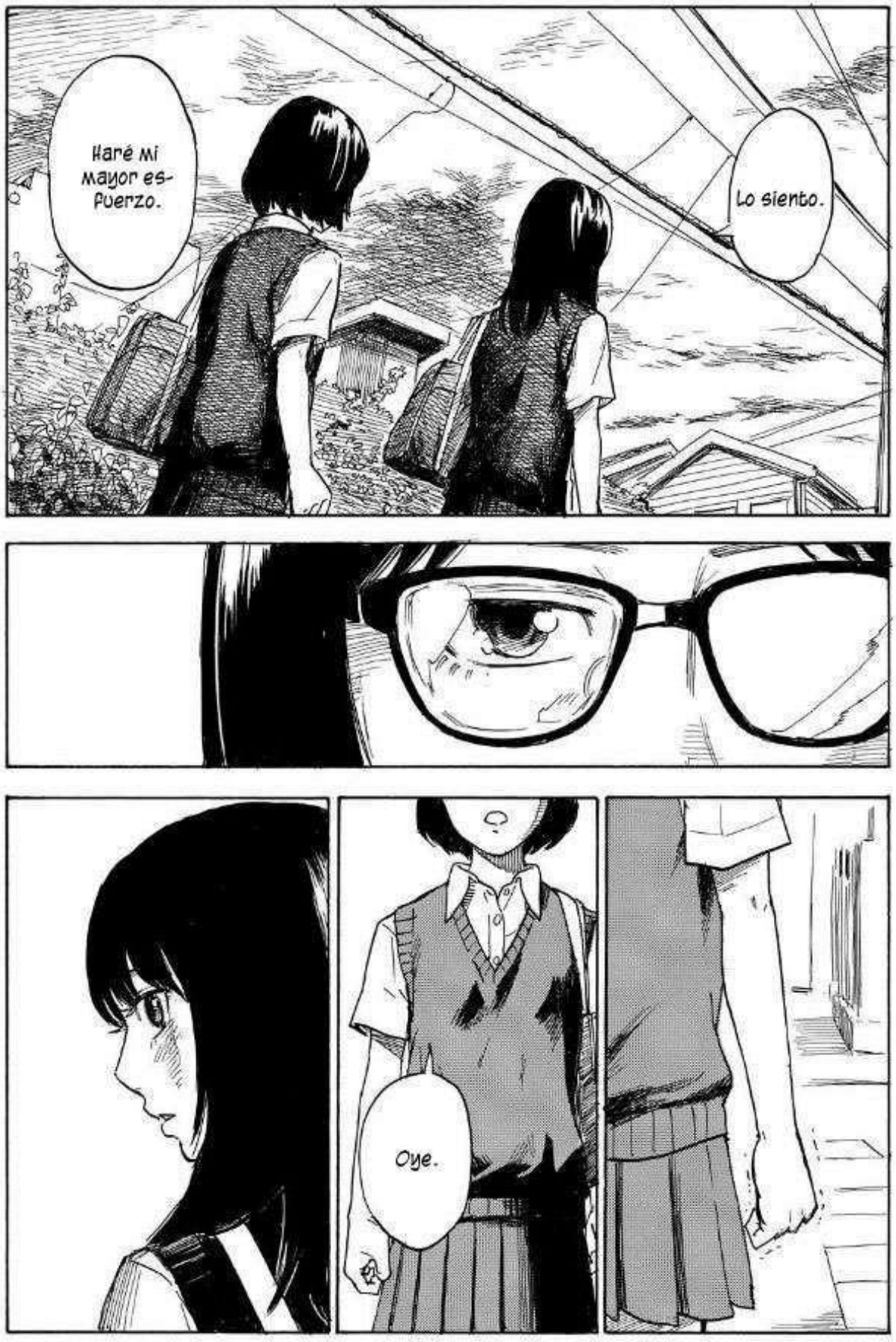
Justo allí.
Sí,
Y...
Deje de caminar allí.

ぎくり
¿Y bien?
¿Recor-
daste...
Algo?
¿Huh?


UM...
N-No.
Ah...
Gracias.
Bueno ...
Nos vemos mañana.

Yori-
San...

www.clockwise.forumfree.it



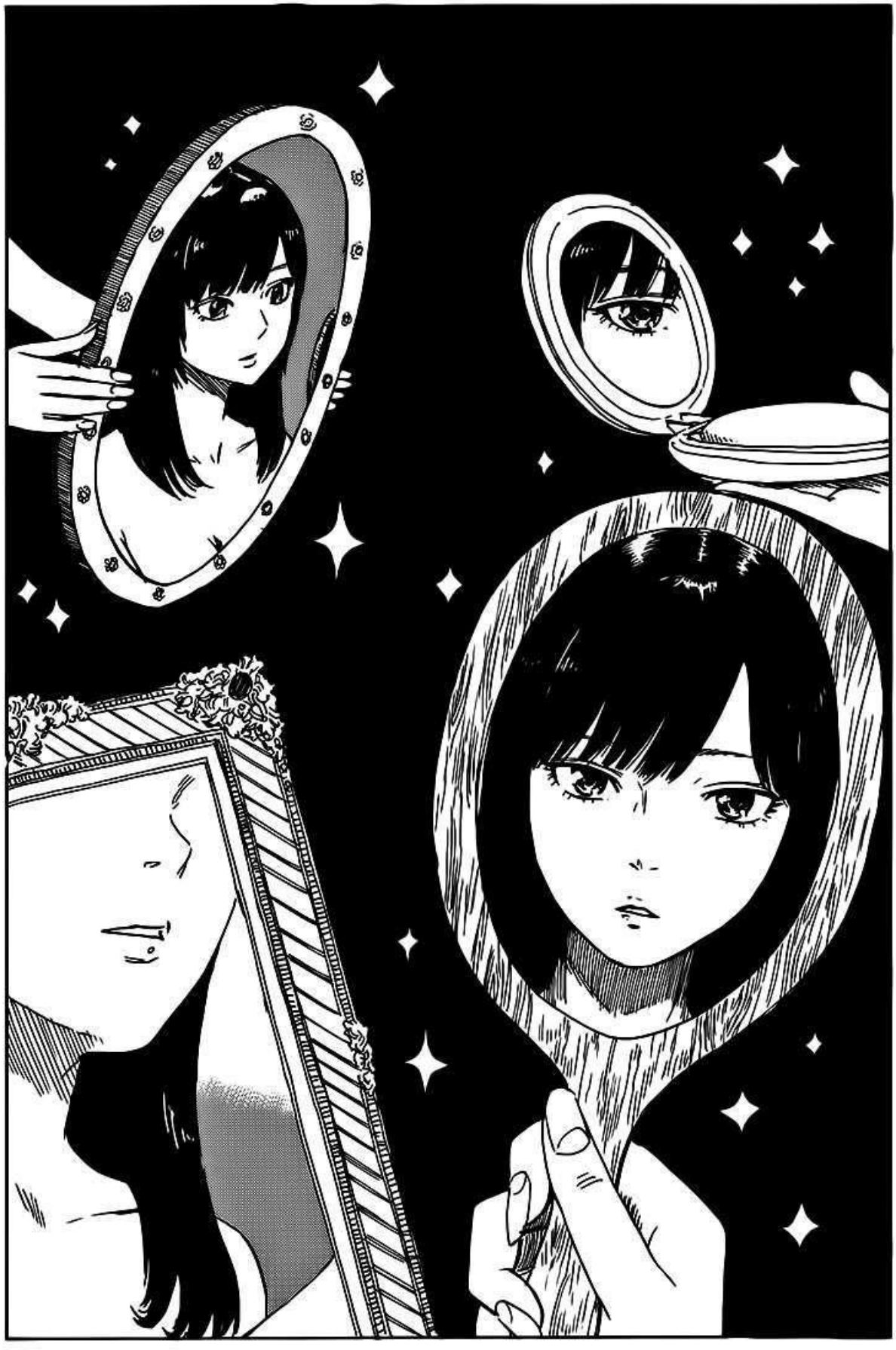
A Yoshizaki-San.
Definiti-
vamente
encon-
tremos...
¡Sí!

since 9/1/1992.
iffee&tea addict.

¿Te Gusto lo que leíste?

Clockwise Fansub

CAPÍTULO 28: PASÁNDOLA BIEN



BOKU WA MARI NO NAKA

EN EL CUERPO DE MARI

Autor:
Oshimi Shuzo

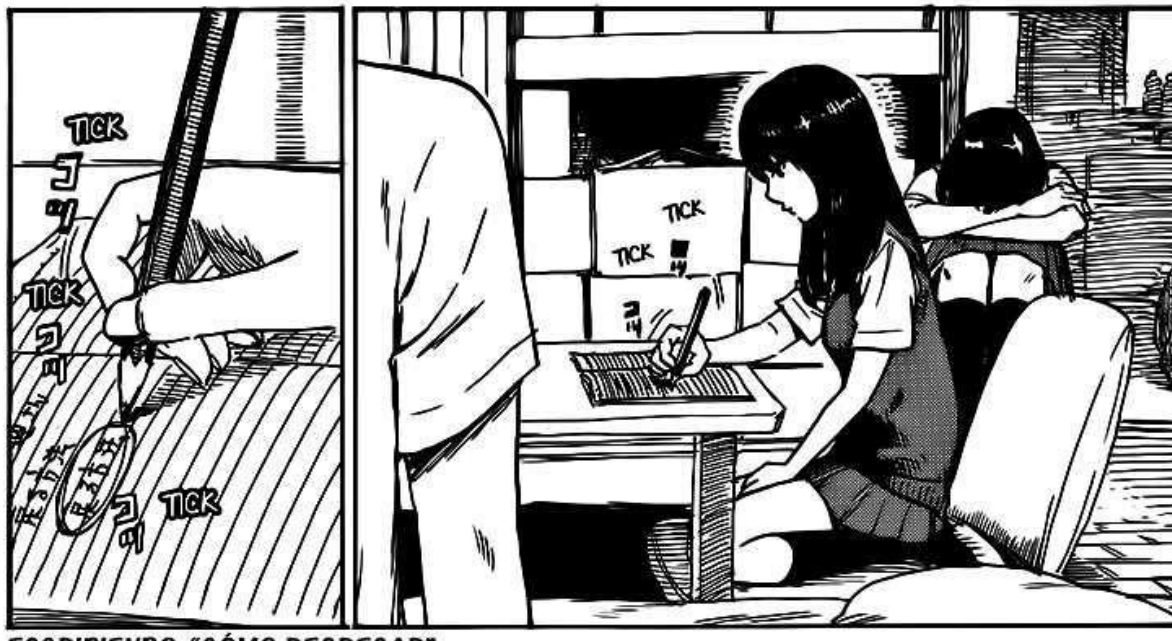
Traído a ustedes por: Café con Lenin

Agradecimientos especiales a:

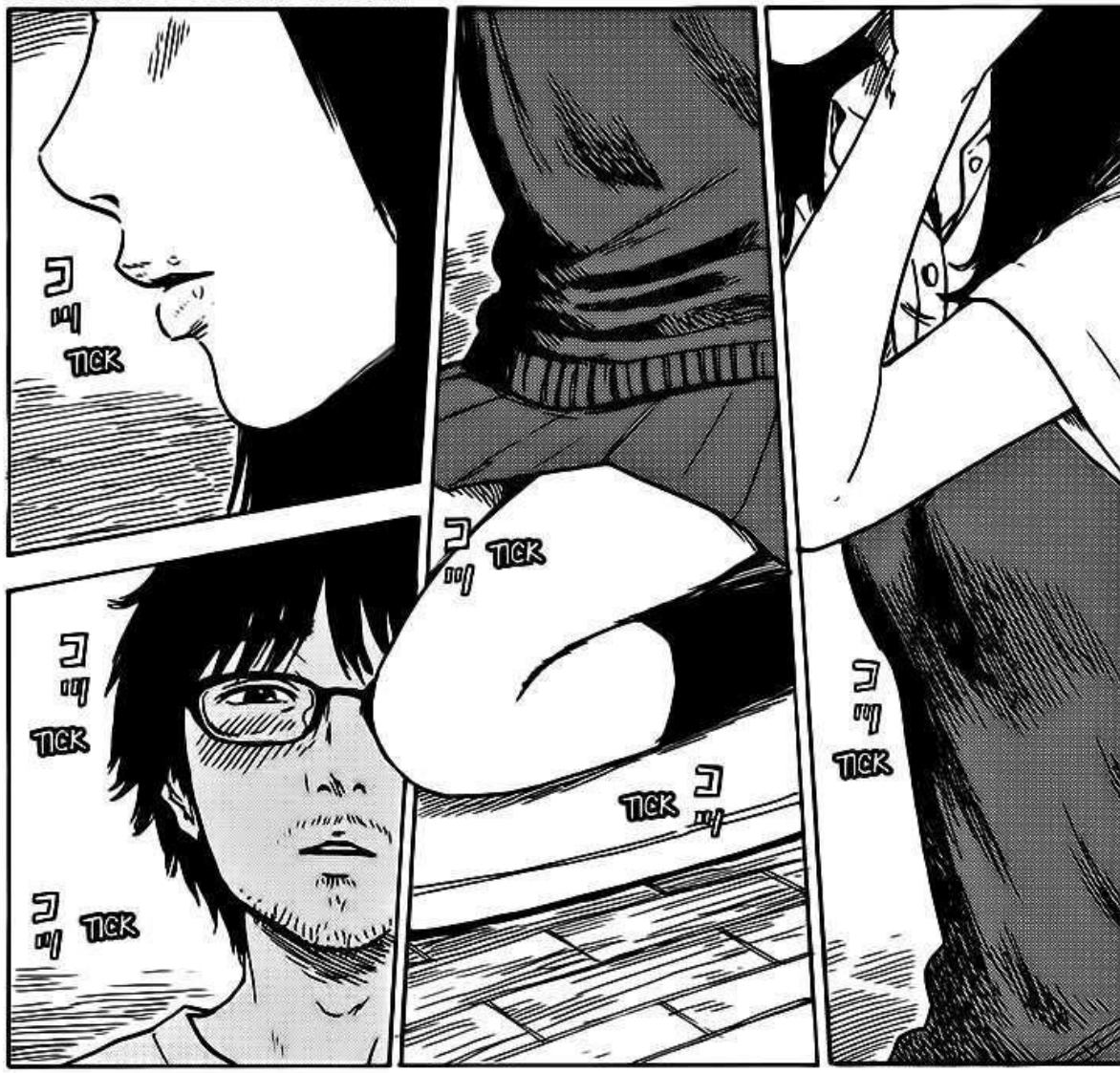
"Tohres" por la traducción y corrección.

Apoya a la industria del Manga adquiriendo los volúmenes de la serie cuando estén disponibles en tu país/región.

WHUP
WHUP
WHUP
WHUP
WHUP



ESCRIBIENDO: "CÓMO REGRESAR"



¿HM ...?
GASP
UH...
N- NO ES NADA.
¿ALGO ESTÁ MAL?
¿QUÉ TE SUCEDE?

UH... A... AHORA QUE LO PIENSO ...
¿ESTÁ BIEN... ...QUE USTEDES DOS NO ASISTAN A CLASES?

POR SUPUESTO QUE NO ESTÁ BIEN.

TIENES RAZÓN.
TI...

PERO POR OTRO LADO ...
QUIZÁS DEBERÍAS PREOCUPARTE UN POCO MÁS POR TU PROPIA SITUACIÓN.

ESTO ...

TICK
TICK
TICK
TICK

...
¿EH?
¡OIGAN!
¿LES GUSTARÍA JUGAR UN VIDEO-JUEGO?
...DESPEJAR UN POCO LA MENTE...
...PARA TRATAR DE...
BUENO...
...SOLO DECÍA...
UH...

カラン
CLATTER
BAH...
OLVÍ-
DENLO...
ESTÁ
BIEN,
JUGUEMOS
UN POCO.

DÉJAME VER...
¿CUÁL DEBERÍAMOS JUGAR?
RATTLE
RATTLE
¡AH!
...
MIRA ESTE.
SHINKYOKU HUNTERS
HACE MUCHO TIEMPO QUE NO LO JUEGO.
¡VAYA!
BUENA ELECCIÓN.

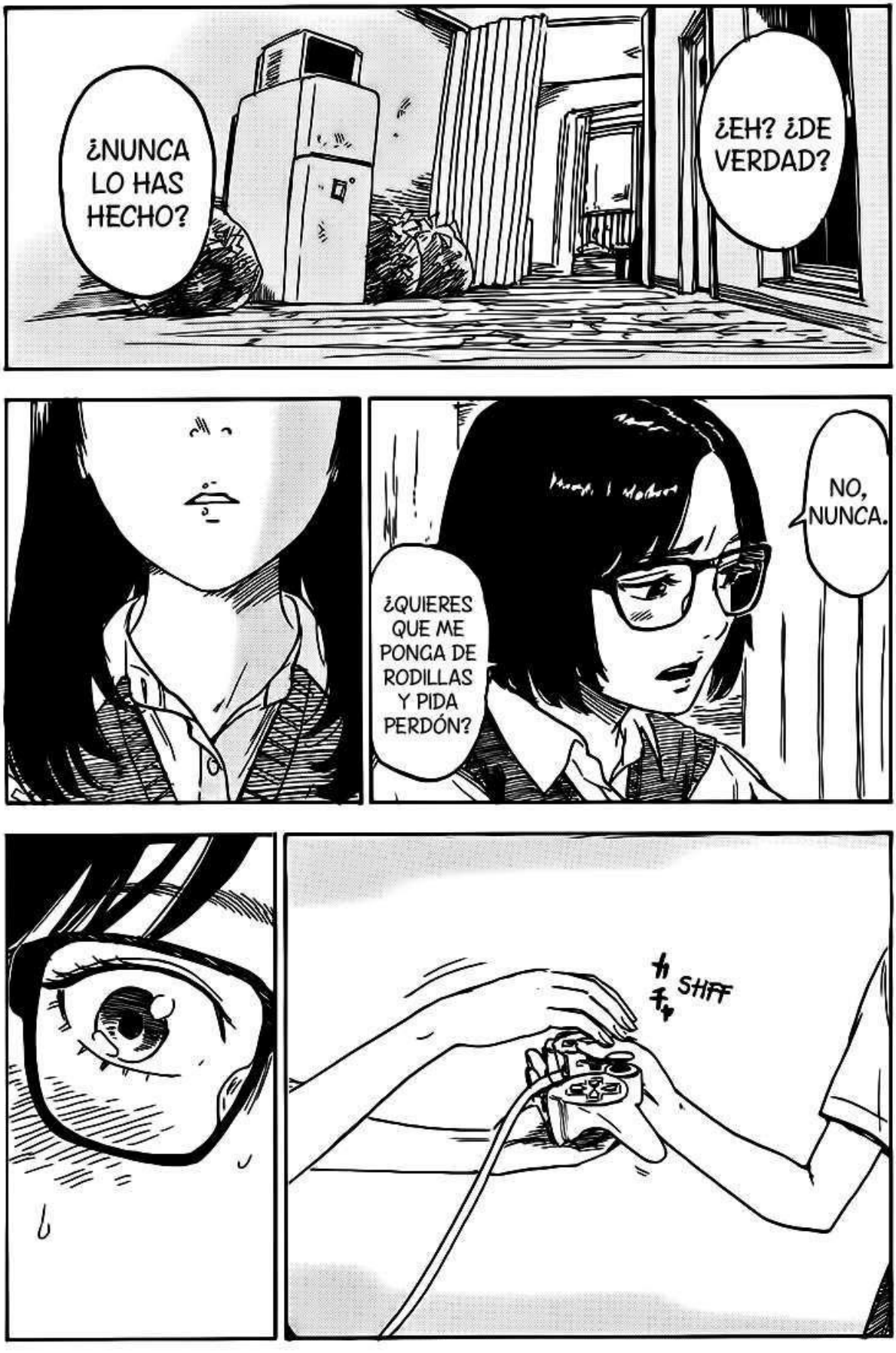
DA DA DA DUM...
ラー
CLACK
SHINKYOKU HUNTERS
SHINKYOKU HUNTERS
PRESS START
SE SIENTE COMO SI HUBIESEN PASADO AÑOS...
¿CUÁNDO FUE LA ULTIMA VEZ QUE JUGUÉ ESTO?
¡MUY BIEN!
¡EMPE-CEMOS!
WHAM
BAM
¡MIRA! ¡AQUÍ VIENE!

FIGHT!
FIGHT
ROUND ONE.....
SHOOM
SHOOM
WHUMP
ARGH
BAM
¡OH!
WHUD
SMACK
BAM BAM
KRAK
BAM
GRR...
SHOOM
SMACK
BAM
BAM BAM
WHUMP

BOOM!
SHOOM
BAM
BOOM!
BAM
BAM
SHOOM
¿EH?
¿AH?
SMACK
BAM
¡SÍ!
FSSSS
¡AH HHH HHH HHH HH!
¡AH!
WHUMP
NO ME DIGAS QUE ESPERABAS MENOS.
INCREÍBLE, DEFINITIVAMENTE HAS JUGADO ESTO ANTES.
ROUND TWO...
FIGHT!
¡HEH, HEH!

UGHH
¡SÚPER!
SLASH
THWACK
BAM
OUCH
¡SÍ!
FOOSH
BAM
HADA-RATIL
BAM
¡WOW!
SMACK
USTEDES DOS.
¿CUÁNTO TIEMPO PIENSAN SEGUIR JUGANDO ESO?
TOMA.

¿NO TE GUSTARÍA...
DARLE UNA PROBADITA, YORI-SAN?
¡¿E-EH?!
¿SALE Y VALE?
ANDA, SOLO UN POQUITO. ¿SÍ?
¡ESTE NO ES MOMENTO PARA ESTAR JUGANDO!
¡POR SUPUESTO QUE NO!
¡YA TE HE DICHO QUE NO!
¿POR QUÉ ESTÁS TAN EMPECINADA EN ESTO?
PARA QUE CONSTE, ¡NUNCA EN MI VIDA HE JUGADO UNA DE ESTAS COSAS!


¿NUNCA LO HAS HECHO?
¿EH? ¿DE VERDAD?
NO, NUNCA.
¿QUIERES QUE ME PONGA DE RODILLAS Y PIDA PERDÓN?
SHFF

ES FÁCIL, TE ENSEÑARÉ CÓMO SE JUEGA.
SOLO UNA VEZ ...¿SALE?
...
WOBBLE
WOBBLE
¡ASÍ SE HACE!

DEBES USAR ESTOS BOTONES PARA DAR PUÑETAZOS Y PATADAS.
¡AH!
THWACK
¡LE DISTE!
NN...
¡NNN!
WHACK
WHACK
¡ESO ES!
¡ASÍ SE HACE!
¡¡¡ HMPH !!!
¡¡¡ HMPH !!!
...

¡¿Q-QUÉ FUE ESO?!
UN MOVI-MIENTO ESPECIAL.
FOOSH
¡AAA AAHH HHH!
¡NO HAGAS ESO!
¡TIENES QUE QUE-DARTE QUIETO!
HA...
¡NN...!
¡iii NNN!!!
¡JA JAJA JA!

ESTO...
ESTO ES...

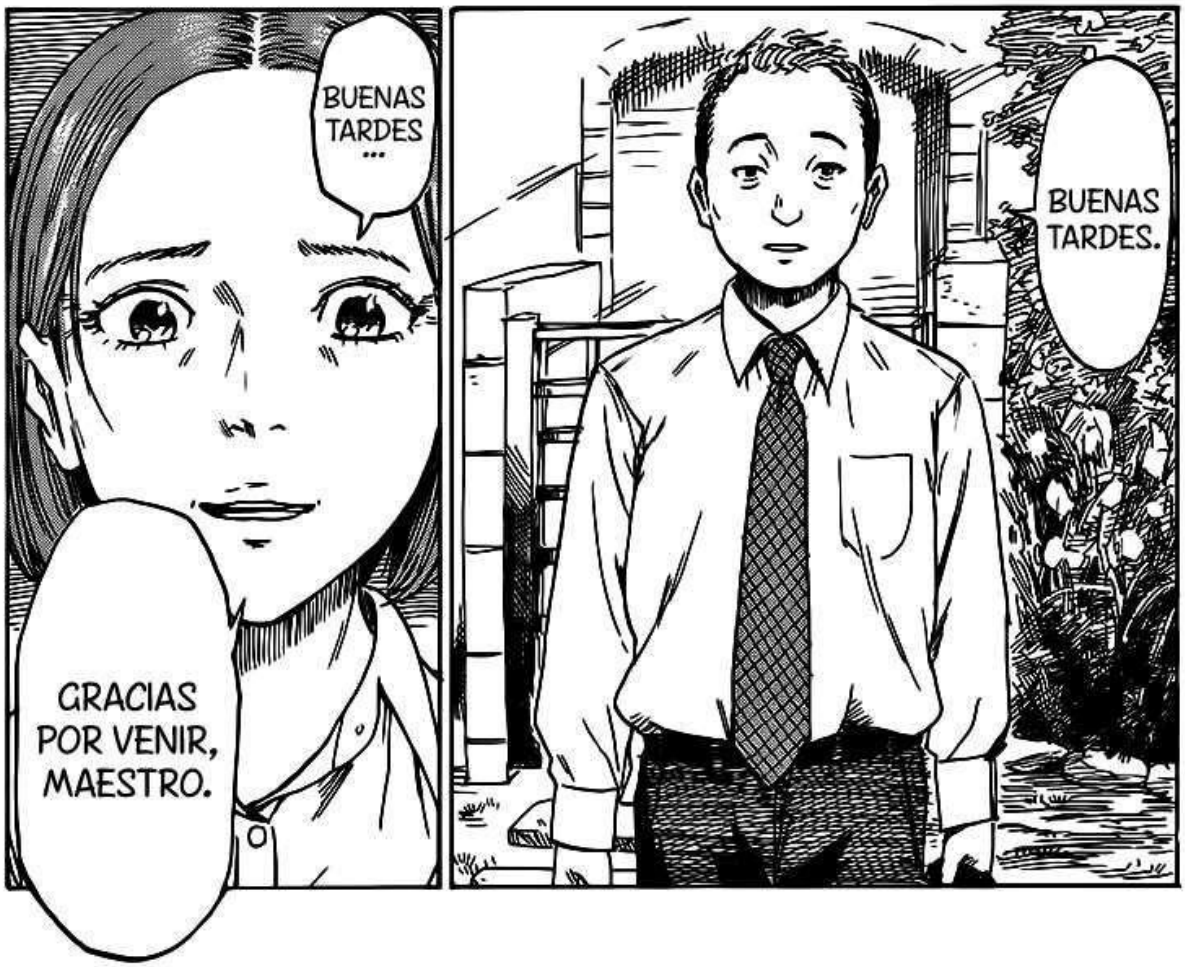
LO SIENTO.
SOB

ES SOLO QUE...
QUE...

OYE, ¿¿QUÉ TE PASA?!

ESTOY...
ESTOY PASÁNDO-LA TAN GENIAL...
TODO ESTO ES TAN...
TODO ESTO ES...
YA, DEJA DE LLORAR...

ガチャッ


BUENAS TARDES...
GRACIAS POR VENIR, MAESTRO.
BUENAS TARDES.

CAPÍTULO 29:
CENA EN LA RESIDENCIA YOSHIZAKI II

SHUZO OSHIMI

BOKU WA MARI NO NAKA

EN EL CUERPO DE MARI

Autor:
Oshimi Shuzo

Traído a ustedes por: Café con Lenin

Agradecimientos especiales a:

"KarasHoney" y "Tohres" por la traducción,

y a "Deon" por la corrección.

Apoya a la industria del Manga adquiriendo los volúmenes de la serie cuando estén disponibles en tu país/región.

ガチャ
CLACK
キィ
CREAK

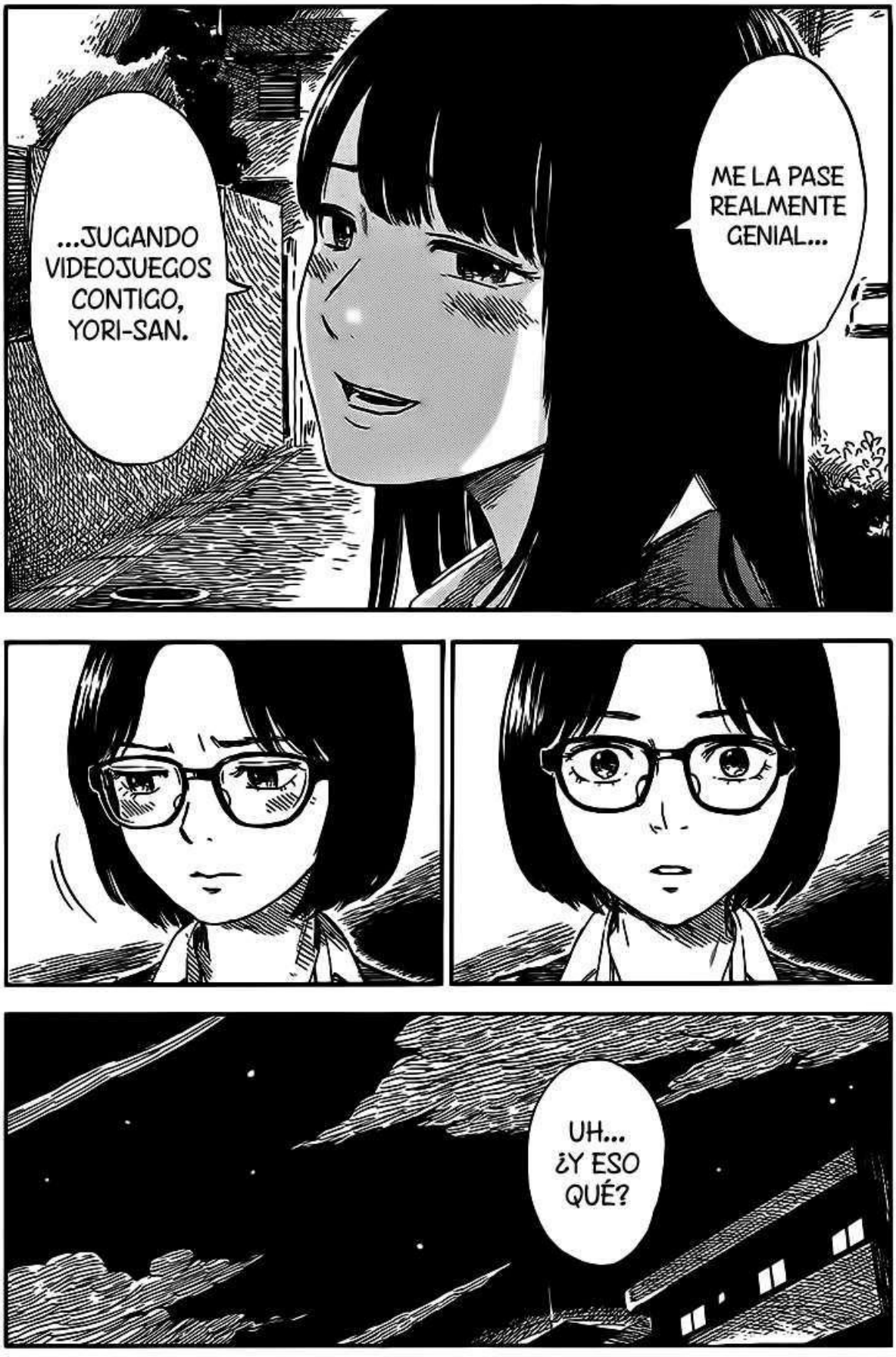
SÍ...

BUENO, NOS VEMOS.

¿HM?
¡OYE!
カシーカシー
CLANG CLANG
VIDEO-JUEGOS EN OTRA OCASIÓN!
¡HAY QUE VOLVER A JUGAR...
CLARO...

FWOOO
¿HM?
OYE.
DESPUÉS DE TODO...
... SOLO FUIMOS A PERDER EL TIEMPO.

¿Y EN QUÉ FORMA O SENTIDO...
NOS BENEFICIA ESO?
TIENES TODA LA RAZÓN.
FWOOOOO
ゴォ
オ
オ
オ
LO SIENTO MUCHO.
PERO...

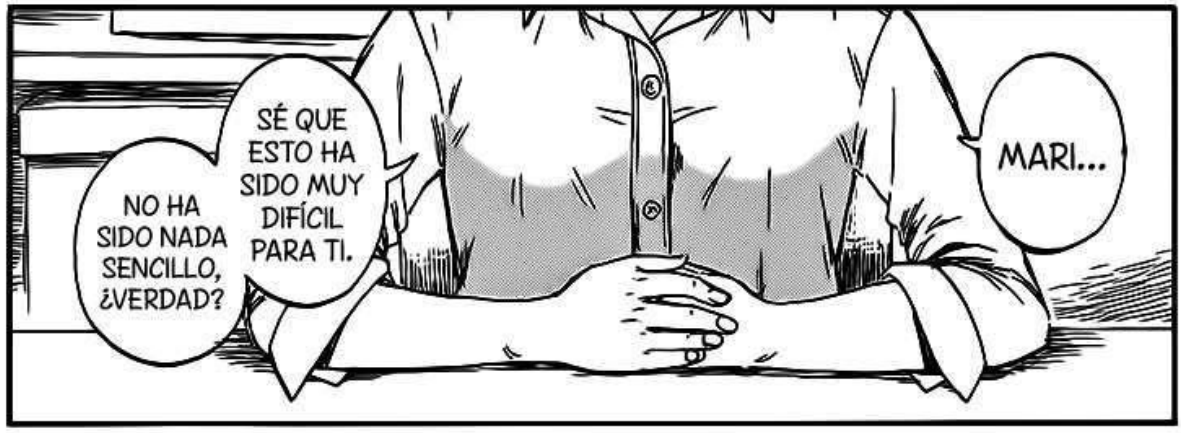

ME LA PASE REALMENTE GENIAL...
...JUGANDO VIDEOJUEGOS CONTIGO, YORI-SAN.
UH... ¿Y ESO QUÉ?

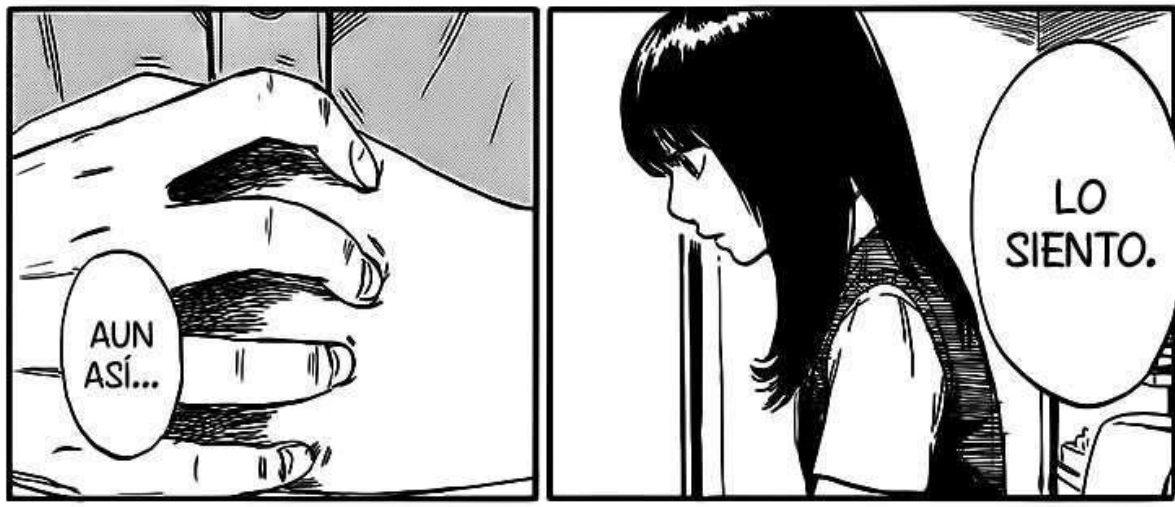
YA RE-
GRESÉ.
CLICK
CLICK
CLICK
CLACK
OH. ¡YA
BASTA!
¡JAJA
JAJA!
BIEN-
VENIDA
A CASA,
CARIÑO.
¿POR
QUÉ TAN
TARDE?

SÍ...
LA CENA ESTÁ LISTA. ¿QUÉ TAL SI COMES UN POCO?
CLACK
¡TENGAN CUIDADO CON ESTE TIPO! ¡JAJA JAJA!
¡SANTOS CIELOS!
CMのあとにろくでもないことが!!
¡DESPUÉS DE ESTE CORTE COMERCIAL, ALGO TOTALMENTE INESPERADO SUCEDERÁ!
MARI...

HOY DÍA...
TU MAESTRO, YAMAGUCHI-SENSEI, PASÓ POR AQUÍ.
Y NOS DIJO...
...QUE NO HAS IDO A LA ESCUELA ULTIMA-MENTE.
¿ADÓNDE TE VAS?
RUSTLE
¿QUÉ ES LO QUE HACES TODOS LOS DÍAS...?

MARI, QUERIDA.
¿HM?
AH, CLARO.
BEEP
CARIÑO, APAGA LA TELE.
BZZZ
¡DESPUÉS DE ESTE CORTE COMERCIAL, ALGO TOTALMENTE INESPERADO SUCEDERÁ!
¡SANTOS CIELOS!


MARI...
SÉ QUE ESTO HA SIDO MUY DIFÍCIL PARA TI.
NO HA SIDO NADA SENCILLO, ¿VERDAD?


LO SIENTO.
AUN ASÍ...

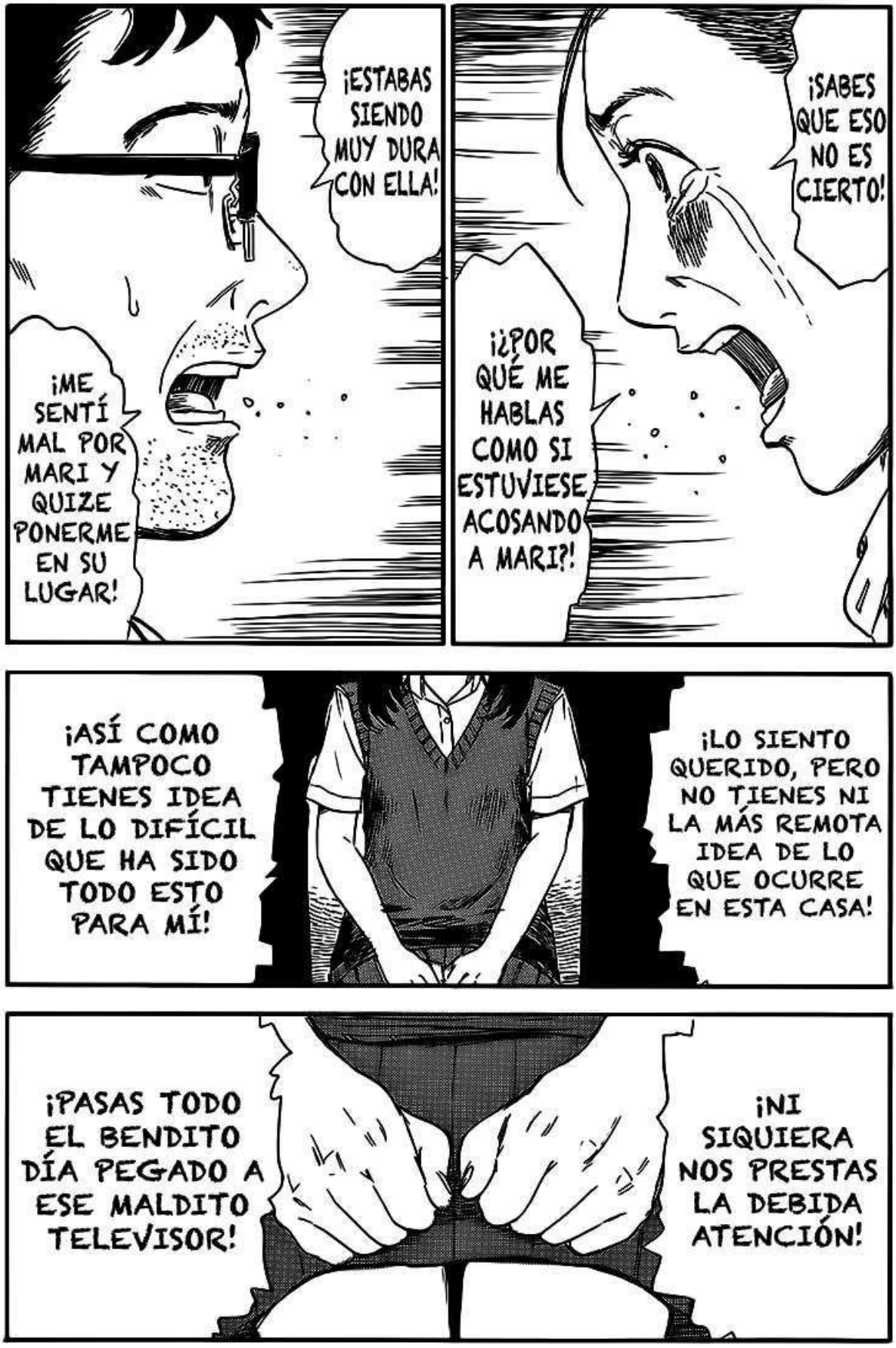
ESTABA TAN FELIZ POR TI.
...PENSÉ QUE AL FIN ESTABAS LISTA PARA VOLVER A LA ESCUELA.
DIME, ¿POR QUÉ ME MENTISTE?
...SIEMPRE HE ESTADO A TU LADO.
MARI, TÚ SABES QUE...
PERO NECESITO QUE SEAS SINCERA Y ME CUENTES TUS PROBLEMAS.
Y TE APOYARÉ, PASE LO QUE PASE.

NO PUEDES HUIR DE TUS PROBLEMAS PARA SIEMPRE. TIENES QUE AFRONTAR ESTO.
NO IMPORTA LO DIFÍCIL QUE SEA, SI TRABAJAMOS JUNTAS PODREMOS LLEGAR A SUPERARLO.
¿DE ACUERDO?

¿POR QUÉ ESTÁS TAN CALLADA?
MARI...
MARI...
¡MARI!

CARIÑO...
YA DÉJALA EN PAZ.
MARI...
SE CÓMO SE SIENTE NO QUERER IR A LA ESCUELA.
JEJE, YO ME SALTÉ UNAS CUANTAS CLASES EN MI ÉPOCA.

ASÍ QUE...
¡QUERIDO!
...YENDO ADONDE SE NOS DABA LA GANA.
YO Y MIS AMIGOS SOLÍAMOS MATAR EL TIEMPO...
¿EHH?
CUANDO EN REALIDAD NO ENTIENDES EN LO ABSOLUTO QUÉ ES LO QUE LE SUCEDE A TU HIJA.
DEJA DE HACERTE EL PADRE COMPRENSIVO,
¡Y LO ESTABA SIENDO, SOLO QUE A MI PROPIA MANERA!
¡TE DIJE QUE FUERAS MÁS ESTRICTO CON ELLA!
PERO... SI YO SOLO ESTABA...


¡ESTABAS SIENDO MUY DURA CON ELLA!
¡ME SENTÍ MAL POR MARI Y QUIZE PONERME EN SU LUGAR!
¡SABES QUE ESO NO ES CIERTO!
¡¿POR QUÉ ME HABLAS COMO SI ESTUVIESE ACOSANDO A MARI?!
¡ASÍ COMO TAMPOCO TIENES IDEA DE LO DIFÍCIL QUE HA SIDO TODO ESTO PARA MÍ!
¡LO SIENTO QUERIDO, PERO NO TIENES NI LA MÁS REMOTA IDEA DE LO QUE OCURRE EN ESTA CASA!
¡PASAS TODO EL BENDITO DÍA PEGADO A ESE MALDITO TELEVISOR!
¡NI SIQUIERA NOS PRESTAS LA DEBIDA ATENCIÓN!

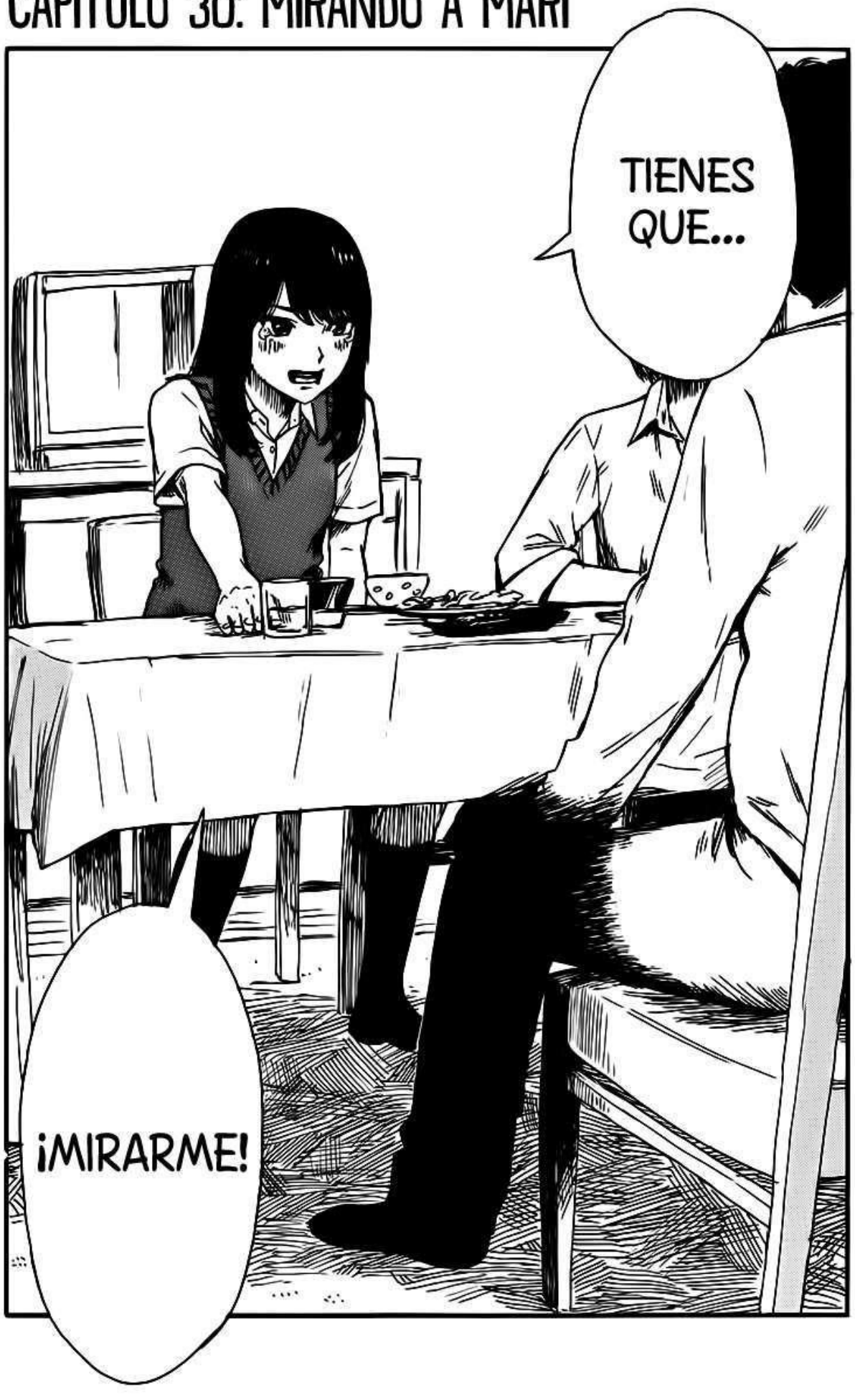
¿TODO ESTÁ YENDO BIEN?
¿CÓMO TE VA EN LA UNI?
¡NI SIQUIERA NOTASTE SUS PROBLEMAS! ¡¿ACASO TE PREOCUPAS POR TU HIJA?!
¡¡¿ AHH ?!!
¡SOY EL SUSTENTO DE ESTA FAMILIA!
¡¿PEGADO AL TELEVISOR?! ¡VAYA QUE TIENES EL DESCARO!
...MARI-CHAN.
YA NO IMPORTA ...
SOLO OLVÍDALO ...

¡FUISTE TÚ QUIEN INSISTIÓ EN HABLAR DE ESTO!
¡SI TIENES ALGÚN PROBLEMA CONMIGO, SOLO DILO Y YA!
¡SIEMPRE ME IGNORAS Y HACES DE CUENTA QUE NO EXISTO!
¡JAMÁS LO HACEMOS!
¡PORQUE NUNCA HABLAMOS ABIERTAMENTE DE NUESTROS PROBLEMAS!
COMO TE ENVIDIO.

LO AFORTUNADO QUE ERES...
NO SABES...
BAM

MUTTER
MIRA...
MARI-SAN...
MUTTER
TIENES QUE...
¡MIRARME!

CAPÍTULO 30: MIRANDO A MARI



BOKU WA MARI NO NAKA

EN EL CUERPO DE MARI

Autor:
Oshimi Shuzo

Traído a ustedes por: Café con Lenin

Agradecimientos especiales a:

"Tohres" y "KarasHoney" por la traducción,

y a "Deon" por la corrección.

Apoya a la industria del Manga adquiriendo los volúmenes de la serie cuando estén disponibles en tu país/región.

¿EH?
NADIE ME ESTÁ MIRANDO...
...NADIE LO HACE.

TODOS USTEDES, NO HACEN MÁS QUE...
...VER LO MÁS SUPERFICIAL DE MÍ.

LA GENTE SOLO FINGE DIVERTIRSE...
SOLO SE RIEN HIPÓCRITA-MENTE...
SOLO PRETENDEN ESTAR UNIDOS...
Y SOLO QUIEREN APARENTAR SER ALGO QUE NO SON...

PERO LA REALIDAD ES QUE...
...NADIE SE PREOCUPA POR OTROS QUE NO SEAN ELLOS MISMOS.

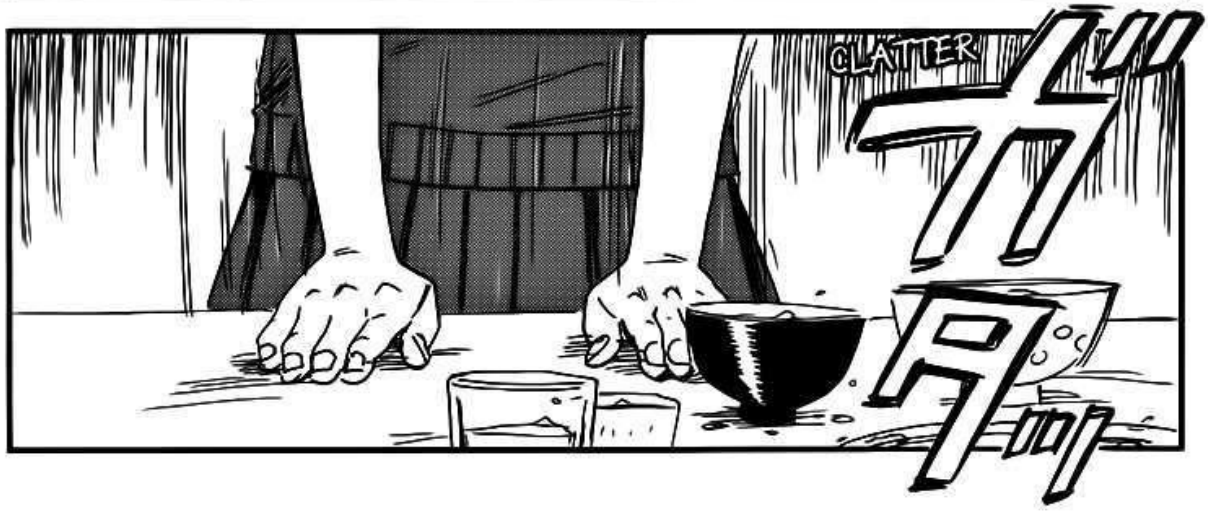
¿ACASO NO ES ESO...
UN VERDADERO INFIERNO?
¿ MARI ?
SEGURA- MENTE FUE POR ESO...
...QUE DEBÍ HABER LUCIDO TAN ENVIDIABLE ANTE TUS OJOS...

WIPE
¿NO ES ASÍ?
ALGUIEN QUE ESTABA AISLADO POR COMPLETO DEL RESTO MUNDO...
ESO FUE EXACTAMENTE LO QUE PASÓ POR TU CABEZA, ¿VERDAD?

MADRE, PADRE...
NO PIENSO REGRESAR A LA ESCUELA.
Y ME MANTENDRÉ FIRME EN MI DECISIÓN.
¡MARI!
¡MARI, ¿PERO QUÉ DICES?!

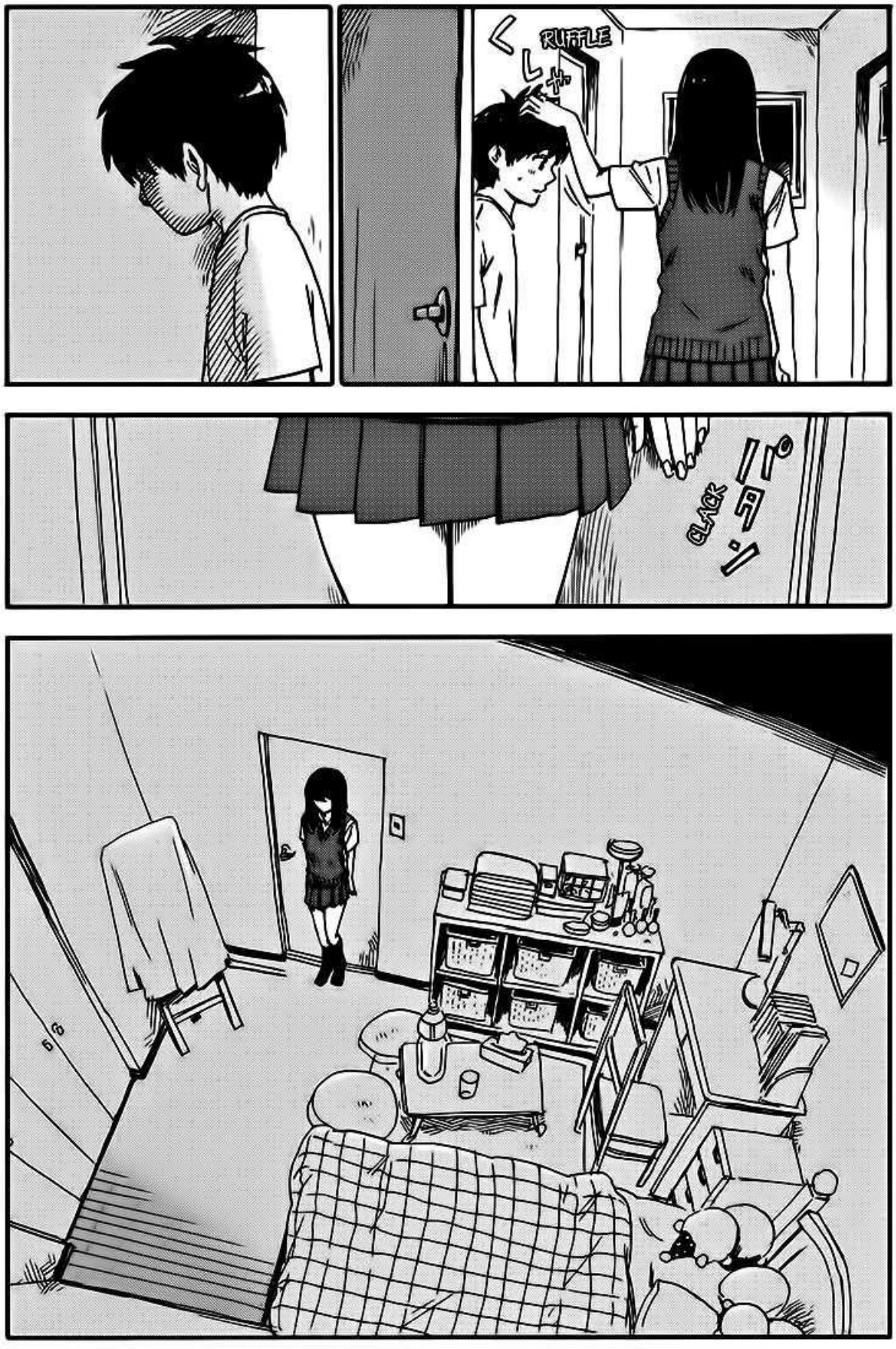
¡LA ESCUELA PUEDE IRSE...

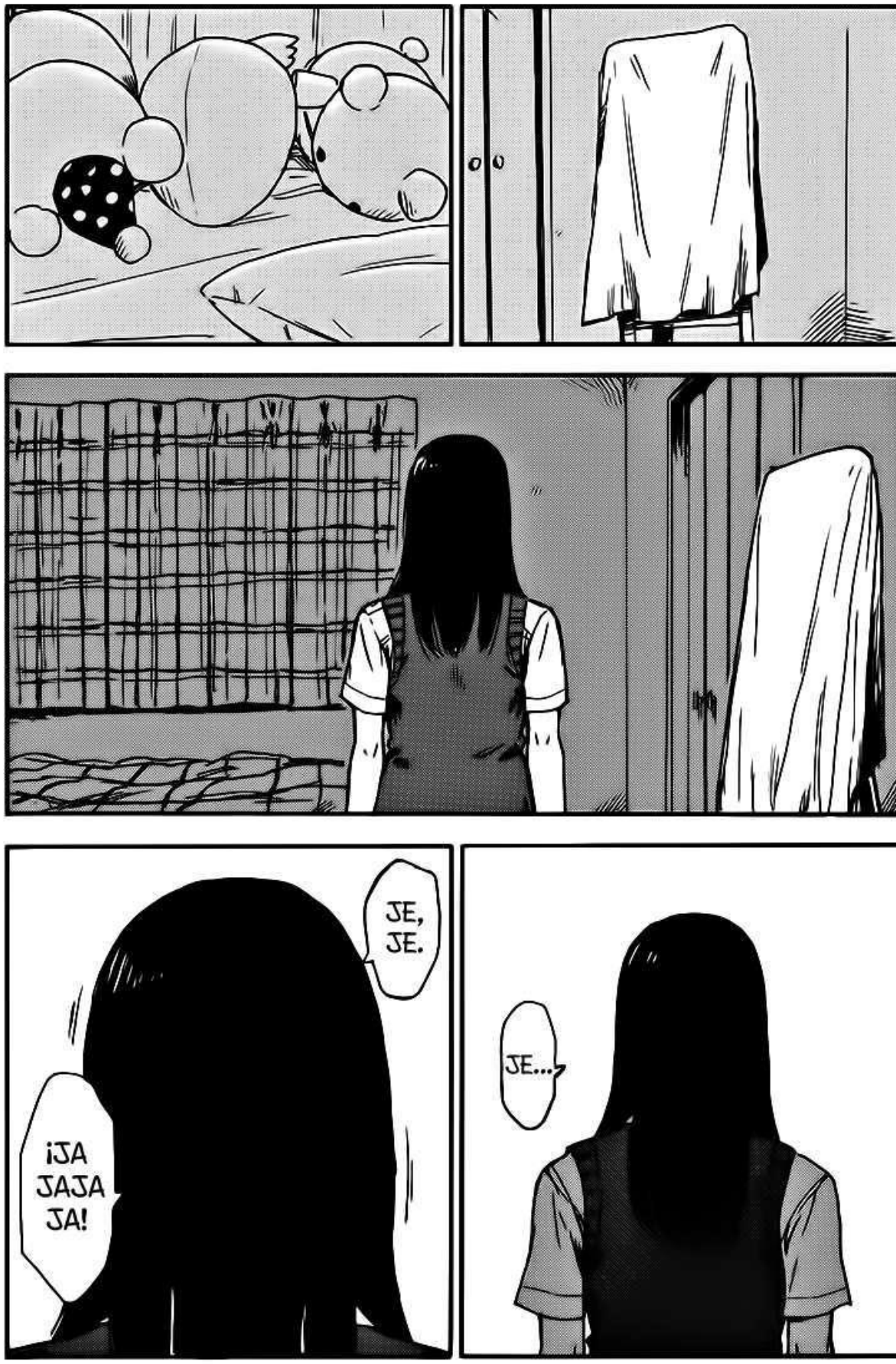
AL DE-MONIO!



バタン
CLACK
トテ
CLOMP
トテ
CLOMP
¡WAH HHH!
¡WAH HHH!
¡WAAH HHHHHH HHHHHH HHHH!

¡WAAAHHHHH!
OYE,
TAP
TAP
TAP
YA NO LLORES...
¡WAAAAHHHHHHHHH!
AH...

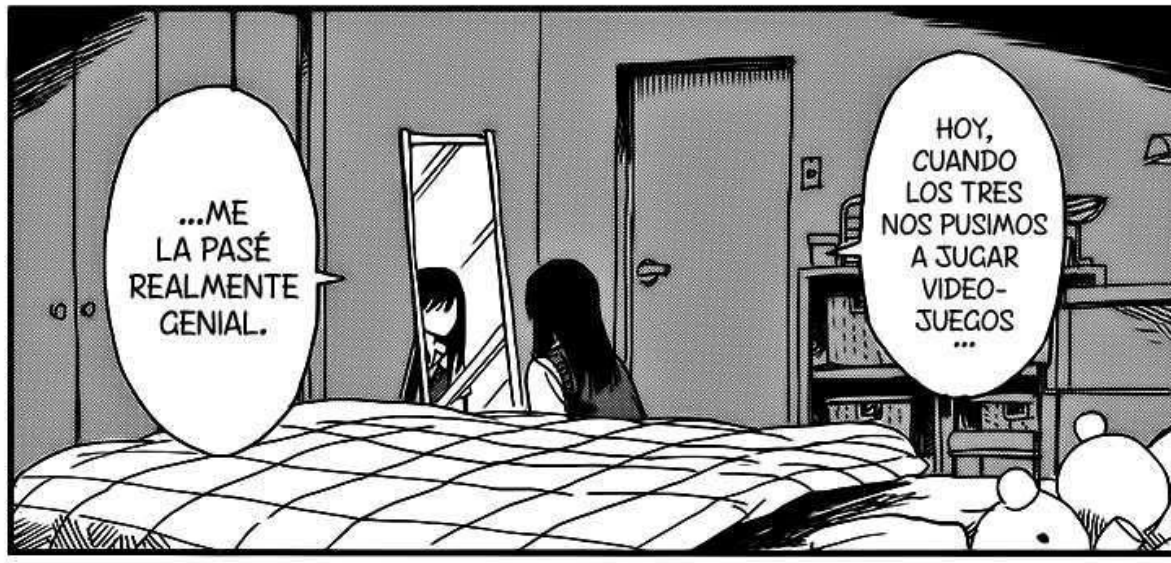

RUFFLE
CLACK

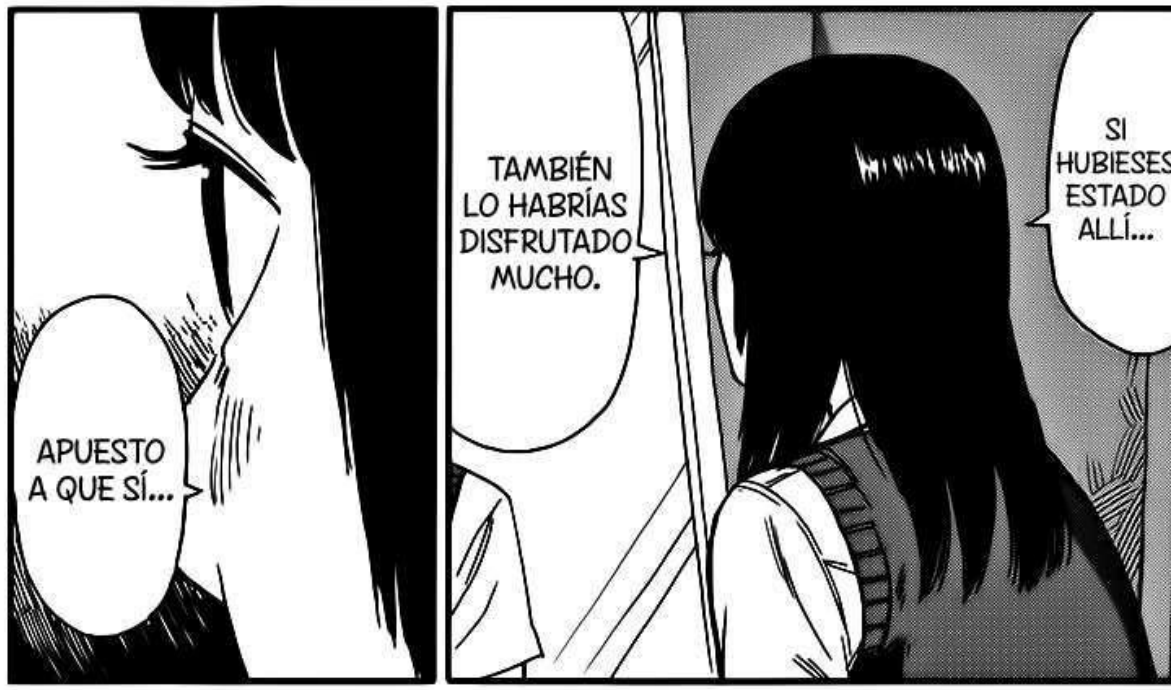

JE, JE.
¡JA JAJA JA!
JE...

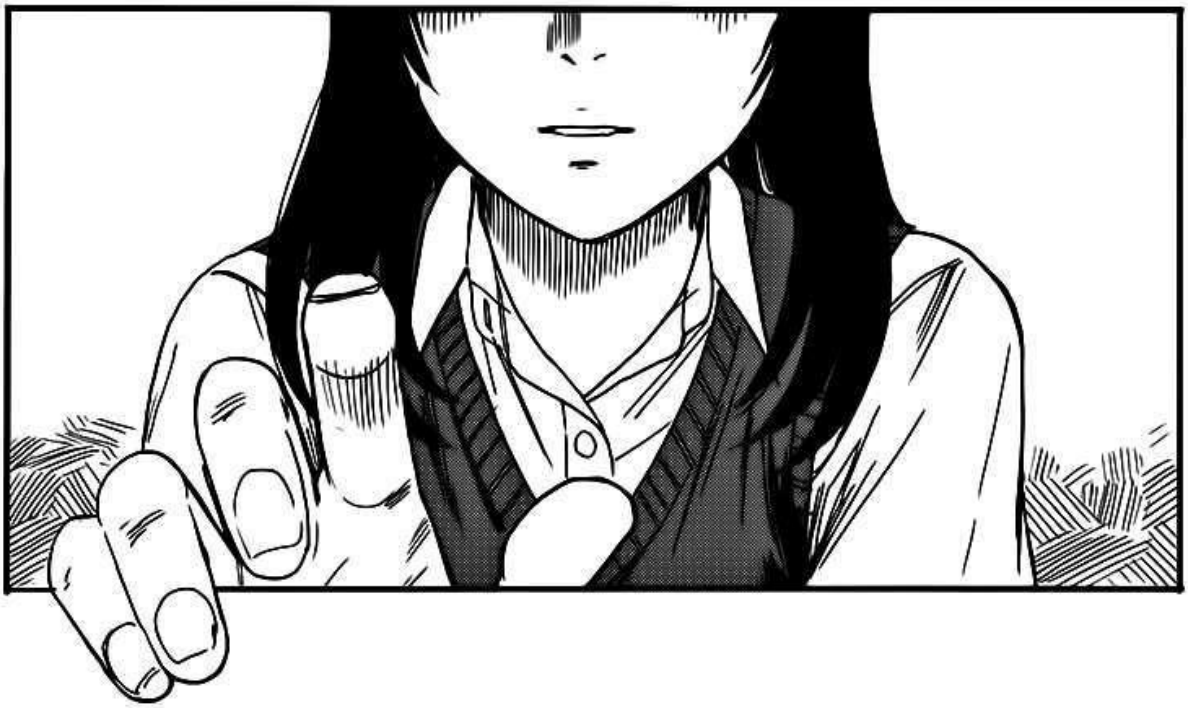
¡SE LOS DIJE EN LA CARA!
¡LES DIJE, "LA ESCUELA PUEDE IRSE AL DEMONIO"!
¡JA JAJA JA!
FWAP
¡NUNCA ANTES HABÍA HECHO ALGO ASÍ... JAJA JAJAJA!
¡SE LO TIENEN MUY BIEN MERECIDO!

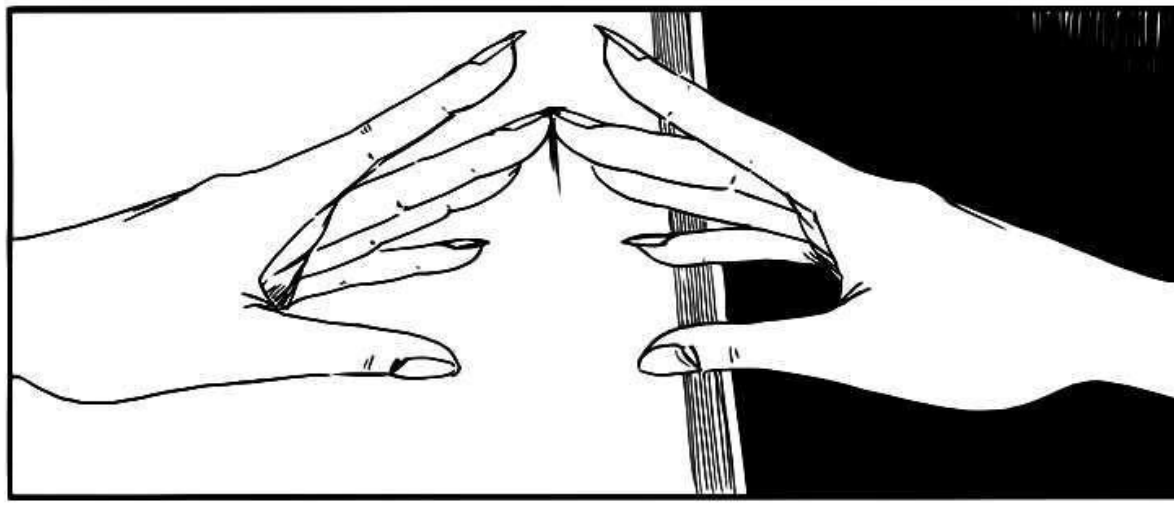
RUSTLE
DIME, MARI-SAN, ¿TÚ...
¿TÚ SONREIRÍAS TAMBIÉN?

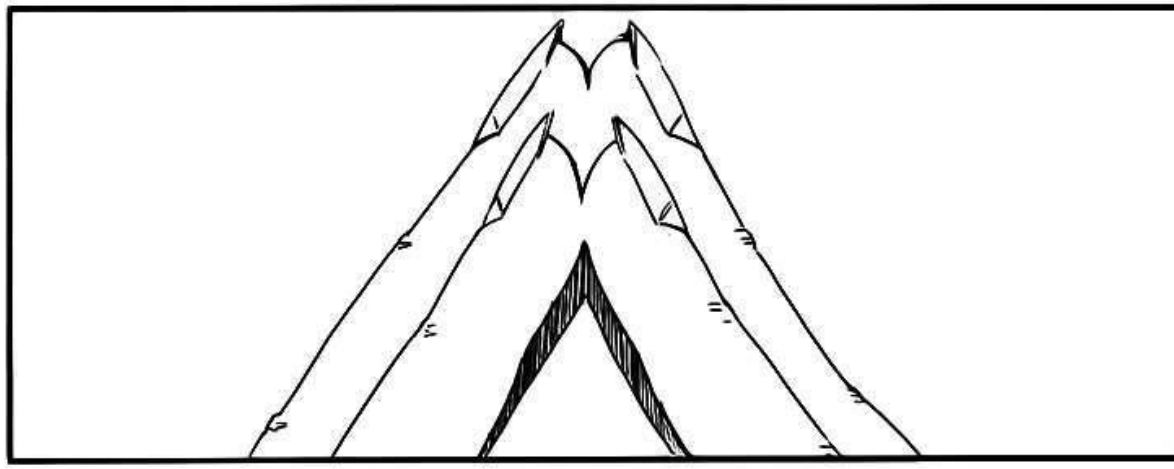
"LA ESCUELA PUEDE IRSE AL DEMONIO..."
¿ACASO TÚ TAMBIÉN TENÍAS GANAS DE DECIRLES LO MISMO?
O TAL VEZ...
...NUNCA HUBIESES ESTADO DE ACUERDO CON ESTO.
SEA COMO SEA...
...


HOY, CUANDO LOS TRES NOS PUSIMOS A JUGAR VIDEO-JUEGOS...
...ME LA PASÉ REALMENTE GENIAL.


SI HUBIESES ESTADO ALLÍ...
TAMBIÉN LO HABRÍAS DISFRUTADO MUCHO.
APUESTO A QUE SÍ...







MARI-
SAN...

Solo recopilamos imagenes y los convertimos a PDF
Se recomienda apoyar en todo momento a los fansubs y visitar sus paguinas
@Uc13l
@CHATMANGASENPDF
Mangas PDF Español
@Mangas PDF Español オタク